

form+zweck

Fachzeitschrift
für industrielle Formgestaltung

2/1978

DDR 5,- M

Variable Handpuppen

Lok

Masken und Kostüme

Platten-Steck-Baukasten

Spielzeugtiere

Spielzeughäuser mit Figuren

Kugelbahn-Baukasten

form+zweck
erscheint sechsmal jährlich
Heftpreis DDR 5 Mark
Jahresabonnement DDR 30 Mark

Veröffentlicht unter der Lizenz-Nr. 1566
des Presseamtes beim Vorsitzenden des
Ministerrates der DDR

Printed in the German Democratic Republic
Klischees: Interdruck,
Grafischer Großbetrieb Leipzig
Satz und Druck: Druckerei Möbius, Artern
Einband:
VEB Broschureneinband, Leipzig

Redaktionsschluß: 30. 11. 1977
(S. 2-4: 15. 2. 1978)

Fotos:
Mathias Adam, Dresden (1) S. 15; Amt für
industrielle Formgestaltung/Mayenfels (1)
S. 28; Treuholz (46) S. 8, 10, 11, 12, 13, 17,
25, 26; Heinz Böhme, Berlin (32) S. 6, 7, 8,
9, 10, 11, 12, 13; Walter Danz, Halle (1) S.
28; Georg Eckelt, Berlin (5) S. 44, 45, 46;
Atelier Rolf Günther, Dresden (1) S. 31;
Karl-August Harnisch, Halle (1) S. 32;
Bernd Heyden, Berlin (2) S. 33; Hoffmei-
ster, Berlin (2) S. 35; Peter Kersten, Halle
(4) S. 34, 3. Umschlagseite; kollektiv form
und gesellschaft, Berlin (1) S. 30; Hein-
Köster, Berlin (9) S. 20, 21; Teresa Krus-
zewska, Warschau (10) S. 18, 19; Dietrich
Otte, Berlin (11) S. 26, 27; Uwe Pullwitt,
Wiederitzsch (2) S. 32, 33; Thomas Wage-
ner, Berlin (2) S. 28; VEB Werkzeugma-
schinenkombinat "7. Oktober" Berlin, VEB
Schleifmaschinenwerk Karl-Marx-Stadt (1)
S. 30; Götz Wilaschek, Berlin (2) S. 43;
Archiv Vladimír Šlapeta, Prag (17) S. 37,
38, 39, 40, 4. Umschlagseite; Archiv (5) S.
22, 23, 24.

В номере

5—29
Предметы для детей: члены Союза
художников показывают на 8-ой вы-
ставке искусств ГДР комплексное
решение игрового оборудования для
детского сада и ясель (6); критерии
для дизайна игрушек, полученные
на основе требований, предъявляемых
как вообще в семье, так и в частности
к рабочему месту ребёнка (14); о про-
педевтическом курсе для дизайнеров
игрушек (15); элементарные игрушки
Терезы Крушевской из Варшавы (18)
и игрушки, найденные на улице (20);
из каких соображений взрослые вы-
бирают игрушки и что действительно
нужно детям — в социологическом
обзоре из ЧССР (22); о художественно-
конструкторском решении одной кук-
лы (25), технология производства
кукол (26); о разработке критериев
для детских игрушек и игрового обо-
рудование детских площадок (29).
30
Восьмая выставка искусств ГДР: ра-
боты художников-конструкторов и ин-
терпретация их самими авторами
36
О влиянии Баухауза на чешский
Авангард и о деятельности выпускни-
ков Баухауза в Чехословакии

Contents

5—29
Things for children: members of the GDR
Association of Fine Arts show complex fur-
nishings and equipment for nursery schools
and crèches at the VIIIth GDR Art Exhibition
(6); criteria for toys developed in conside-
ration of future job and family require-
ments (14); on a methodological basic
course for toy designers (15); elementari-
zed toys by Teresa Kruszewska from War-
saw (18) and toys found in the streets (20);
criteria by which adults choose toys and
what children need, a sociological contri-
bution from Czechoslovakia (22); on doll
design (25) and the technology of doll
manufacture (26); on the development of
criteria for children's toys and children's
playgrounds (29).
30
VIIIth Art Exhibition of the GDR: some
works of designers together with interpre-
tation given by their authors.
36
On the influence of 'Bauhaus' on the Czech
vanguard and on the activities of 'Bau-
haus' adherents in Czechoslovakia.

SFR Jugoslawien
Örtlicher Import-Buch- und Zeitschriften-
handel
VR Polen
BKWZ RUCH, ul. Wronia 23, Warszawa
SR Rumänien
Direktia Generală a Postei și Difuzării
Presei Palatul Administrativ C. F. R., Bucu-
resti
CSSR
Poštovní novinová služba, dovoz tisku,
Vinohradská 46, Praha 2 — Poštovní novi-
nová služba, dovoz tlače, Leningradská 14,
Bratislava
UdSSR
Städtische Abteilungen von „Sojuspetschatj“
oder Postämter und Postkontore

Contenu

5—29
Objets pour enfants: à la VIIIe Exposition
d'Art de la R.d.a., des membres de l'Asso-
ciation des Artistes graphiques de la R.d.a.
montrent un équipement complexe pour
jardins d'enfants et crèches (6); critères de
jouets, élaborés sur la base des exigences
futurs au lieu de travail et en famille (14);
sur un cours élémentaire méthodique pour
créateurs de jouets (15); jouets élémen-
tarisés créés par Teresa Kruszewska, Var-
sovie (18); jouets trouvés dans la rue (20);
le choix des jouets par les adultes et les
besoins des enfants, un apport sociologi-
que de la RS Tchécoslovaquie (22); la
création d'une poupée (25) et la technolo-
gie de la production de poupées (26); le
développement des critères de jouets et
d'aires de jeux des enfants (29).
30
VIIIe Exposition d'Art de la R.d.a.: Travaux
de créateurs industriels et leur interpréta-
tion par les auteurs.
36
Sur les influences du Bauhaus sur l'avant-
garde tchèque et sur les actions des mem-
bres du Bauhaus en Tchécoslovaquie.

Bestellungen nehmen entgegen:
in der DDR
jedes Postamt
im Ausland
VR Albanien
Drejetorija Quendrore e Perhapjes ethe e
Propagandimit te Librit Rruga Konference
e Pezes, Tirana
VR Bulgarien
Direktion R.E.P., 11a Rue Paris, Sofia
BRD
Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel
VR China
Waiwen Shudian, P. O. B. 88., Peking
Republik Kuba
Instituto Cubano del Libro Centro de Expo-
sicion Obispo Nr. 461, La Habana

Ungarische VR
Posta Központi Hirlapiroda Josef Nador
ter 1, Budapest V, und P. O. B. 1, Buda-
pest 72
Westberlin
Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel
In allen anderen Staaten:
Örtlicher Buch- bzw. Zeitschriftenhandel
Bestellungen des Buch- bzw. Zeitschriften-
handels nimmt entgegen:
Buchexport, Volkseigener Außenhandels-
betrieb der DDR
DDR — 701 Leipzig, Leninstraße 16
Postfach 160

Herausgegeben
vom Amt für
industrielle Formgestaltung
Heft 2/1978
10. Jahrgang
Berlin

form+zweck

Fachzeitschrift für industrielle Formgestaltung

2'78 Inhalt

- | | | |
|--------------------|------|---|
| Dagmar Lüder | 5-29 | Dinge für Kinder |
| Manfred Queißer | 6 | Spielraum ohne Formkanon |
| Fridlind Siebrecht | 14 | Künftiges im Spielzeug |
| Teresa Kruszewska | 15 | Bescheid wissen über Kinder |
| Hein Köster | 18 | Elastische Quader |
| Ladislav Köppl | 20 | Kinder und Kartons |
| Interview | 22 | Spielzeug als Prestigesymbol? |
| Bildreportage | 25 | Puppenanatomie |
| Käthe Schmidt | 26 | Puppentechnologie |
| | 29 | Was nötig ist. . . |
| | 30 | VIII. Kunstausstellung der DDR (4. Folge) |
| Vladimir Šlapeta | 36 | Das Bauhaus und die tschechische Avantgarde |
| | 43 | Vier Leuchtenbaukästen |

Umschlagvorderseite:
Entwurf Dietrich Otte

Redaktion:
Dr. Heinz Hirdina (Chefredakteur)
Peter Lux (stellv. Chefredakteur)
Dagmar Lüder, Ingrid Schirmer
Barbara Mischke (Redaktionssekretär)
Dipl.-Grafiker Dietrich Otte (Gestalter)

108 Berlin, Clara-Zetkin-Straße 28
Tel. 2 00 01 01

Postanschrift:
Amt für industrielle Formgestaltung
Redaktion form+zweck
DDR - 102 Berlin
Breite Straße 11

Redaktionskollegium:
Dr.-Ing. Bruno Flierl
Dipl.-Ök. Gerhart Müller
Prof. Horst Oehlke
Dr. Manfred Queißer
Prof. Dr. Fred Staufenbiel
Dipl.-Formgestalter Jochen Ziska

Korrespondenten:
Alexander L. Dishur, Moskau
Dr. Barbara Köpplová, Prag
Hein Köster, Berlin
Claude Schnaidt, Paris

Bessere Bedingungen für Qualität

Interview mit Staatssekretär **Dr. Martin Kelm**, Leiter des Amtes für industrielle Formgestaltung

form+zweck: Auf zentraler staatlicher Ebene gibt es einen neuen Beschluß zur Formgestaltung. Sein Gegenstand: die weitere Durchsetzung der Formgestaltung in der Industrie, die Arbeitsbedingungen für Formgestalter, die Stimulierung gestalterischer Qualität sowie Fragen der Aus- und Weiterbildung von Formgestaltern und Ingenieuren.

Was ist das Besondere dieses Beschlusses gegenüber früheren Regelungen?

KELM: Im Mittelpunkt stehen Maßnahmen für eine hohe Effektivität gestalterischer Leistungen in der Industrie, um Formgestaltung noch wirksamer zur Lösung der Hauptaufgabe nutzen zu können – das ist das Besondere des Beschlusses.

Mit diesem Beschluß gewinnt Formgestaltung eine höhere Planautorität: Im Staatsplan Wissenschaft und Technik sind künftig gestalterische Ziele für volkswirtschaftlich entscheidende Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen enthalten. Es gibt damit zum ersten Mal staatliche Auflagen, bei welchen Erzeugnissen gestalterische Spitzenleistungen bzw. gute gestalterische Leistungen zu erreichen sind. Dies geschieht vom Staatsplan Wissenschaft und Technik bis herunter zu den entsprechenden betrieblichen Plänen.

form+zweck: Soll damit der Gestalter stärker als Planungsexperte gefordert werden?

KELM: Obwohl es in Zukunft auch Planer von Gestaltungsaufgaben geben wird, liegt die Verantwortung für die Planung von Formgestaltung eindeutig – und das möchte ich betonen – bei den Generaldirektoren von Kombinat, bei den Leitern von Betrieben und wirtschaftsleitenden Einrichtungen. Sie haben dafür zu sorgen, daß Formgestaltung von der Analyse ihrer Entwicklungstendenzen bei einzelnen Erzeugnisgruppen bis zur Realisierung einer hohen gestalterischen Qualität in die Vorbereitung der jeweiligen Pläne für Wissenschaft und Technik einbezogen wird. Die Industrieminister werden gemeinsam mit dem AIF auf die Wahrnehmung dieser Aufgabe achten.

form+zweck: Sie stellen Forderungen, die mit dem gegenwärtigen Gestaltungspotential und mit seiner wohl etwas zerplitterten Arbeitsweise kaum zu realisieren sein werden. Denn wenn ich Sie recht verstehe, kommen hier zur praktischen Gestaltung der Erzeugnisse analytische Arbeit und ebenso die Entwicklung von Gestaltungsstrategien für ganze Industriezweige, Kombinate und Betriebe hinzu, die von einzelnen oder

Minikollektiven wohl kaum zu leisten sind.

KELM: Diese Aufgaben stehen tatsächlich, und lösbar sind sie nur durch eine Konzentration des Gestalterpotentials. Diese Konzentration von Gestaltern soll durch die Bildung von Gestaltungszentren in der Industrie erfolgen. Natürlich ist das nur möglich, wenn die bereits angestellten und künftig einzusetzenden Formgestalter Arbeitsbedingungen vorfinden, wie sie der Spezifik qualifizierter gestalterischer Arbeit entsprechen. Die Industriezweigleitungen werden deshalb verpflichtet, ihre Maßnahmen zum Aufbau zentraler Gestaltungsateliers mit dem Leiter des Amtes für industrielle Formgestaltung abzustimmen. Besonders werden wir darauf achten, daß es zu keiner Unterforderung und zu keinem falschen Einsatz der Formgestalter kommt, daß nicht jeder Gestalter irgendwelche kleinen Aufgaben hat, sondern daß sich die Konzentration des Gestaltungspotentials auf das Erreichen von Spitzenleistungen, auf das Erarbeiten von Gestaltungskonzeptionen bzw. Erzeugnisentwicklungskonzeptionen mit perspektivischer Reichweite auswirkt.

Da die Realisierung so weitreichender Konzeptionen von der Integration der Formgestaltung in die Leitungsstruktur abhängt, werden wir darauf drängen, daß Formgestalter auch für Leitungsfunktionen qualifiziert werden, um bei Planentscheidungen, Entscheidungen über Entwicklungskonzeptionen teilnehmen zu können. Die Industriezweigleitungen sind ebenso gehalten, dem AIF über die materiellen und finanziellen Fonds für den Aufbau der Gestaltungszentren Auskunft zu geben, einschließlich der räumlichen Arbeits- und Wohnbedingungen für Formgestalter. Diese Förderung der Formgestaltung schließt auch die öffentliche Ehrung von Formgestaltern ein. So soll der Name des Gestalters künftig unter anderem auf Messen und in Prospekten genannt werden, wenn das Erzeugnis primär eine formgestalterische Leistung darstellt. Gestalter werden hohe Prämien für besondere Leistungen erhalten, Zielprämien werden für die Entwicklung von Ideen und produktionsreifen Entwürfen ausgesetzt werden...

form+zweck: Wo werden Gestaltungszentren zunächst entstehen?

KELM: 1980 werden wir einen ersten Abschluß in der Bildung leistungsfähiger Gestaltungseinrichtungen erreicht haben. Bis dahin werden Gestaltungskollektive – soweit sie nicht schon bestehen – in folgenden Ministeriumsbereichen hinzukommen: Elektrotechnik und Elektronik, chemische

Industrie, Leichtindustrie, bezirksgeleitete und Lebensmittelindustrie. Hinzu rechnen wir den VEB Produkt- und Umweltgestaltung, der hauptsächlich Gestaltungsaufgaben aus dem Bereich der Arbeitsumwelt und technischer Erzeugnisse realisiert, und den VEB Innenprojekt Halle.

form+zweck: Die Konzentration von Formgestaltern ist im Zusammenhang mit dem Konzentrationsprozeß der Produktion zu sehen. Der Grad dieser Konzentration weist doch aber noch sehr große Unterschiede auf, so daß eine Konzentration um jeden Preis nicht problemlos sein dürfte.

KELM: Es besteht nicht die Absicht, neben oder unabhängig von der Struktur der Produktion zu konzentrieren. Dem unterschiedlichen Konzentrationsgrad der Produktion kann mit einem variablen Einsatz der Formgestalter entsprochen werden. So kann zum Beispiel durchaus zweckmäßig sein, zentrale Gestaltungseinrichtungen mit dezentraler Arbeitsweise zu schaffen: Das heißt, unter zentraler Leitung vollzieht sich gestalterische Arbeit an verschiedenen Orten, abhängig vom Standort der Betriebe.

form+zweck: Bisher setzten wir in unserem Gespräch immer größere produzierende Einheiten voraus. Was aber machen die kleinen Auftraggeber für Gestaltung, die kleinen Betriebe? Oder an wen wenden sich die gesellschaftlichen Auftraggeber? Denken wir nur an Einzelprojekte, die mit dem Wohnungsbauprogramm, mit dem sozialpolitischen Programm für Kranke und Behinderte verbunden sind, die Formgestaltung in Verantwortung des FDGB oder des Reisebüros betreffen.

KELM: Man kann noch weiter gehen: Es wird auch Entwicklungsaufträge mit perspektivischem Charakter geben. Sie werden unter anderem vom Amt vergeben werden, ebenso wie Experimentalentwicklungen und Studien von gesellschaftlich weitreichender Bedeutung. Diese Arbeiten können gestaltungspraktischer und ebenso gestaltungstheoretischer Art sein. Zu ihrer Stimulierung wird dem AIF auch ein entsprechender Fonds für Zielprämien zur Verfügung stehen.

Eine ganz entscheidende Rolle bei gesellschaftlichen Aufträgen werden territoriale Gestaltungszentren spielen, die künftig neben den Gestaltungszentren in der Industrie existieren werden. Ihre Gestaltungsaufträge erhalten sie von den Auftraggebern, die Sie eben genannt haben, von gesellschaftlichen Organen, vom Staat, dem Gesundheitswesen usw.

form+zweck: Wo werden die Standorte der territorialen Gestaltungseinrichtungen liegen, und wem werden sie unterstehen?

KELM: Diese Einrichtungen werden bei den Wirtschaftsräten der Bezirke gebildet. Geplant sind sie für Erfurt, Leipzig und Berlin. In Halle, Karl-Marx-Stadt und Dresden können wir zunächst auf die Entwicklung solcher Einrichtungen verzichten, weil dort schon gestalterisches Potential konzentriert ist. Mit dieser Entwicklung des Gestaltungspotentials in der Industrie, in den Territorien und zusammen mit den bereits bestehenden Einrichtungen, wie den Hoch- und Fachschulen, dem Betrieb für Produkt- und Umweltgestaltung oder den Entwicklungsstellen für Formgestaltung beim VEB Innenprojekt Halle, werden vielfältige Arbeits- und Schaffensbedingungen für Formgestalter bestehen, sie ermöglichen auch deren disponible Tätigkeit. Alle diese Einrichtungen sollen auch bei der Aufgabenteilung kooperativ zusammenwirken.

form+zweck: Sie sprachen bisher ausschließlich von angestellten Gestaltern. Hat der Freischaffende keine Zukunft?

KELM: Ich gehe davon aus, daß heute ein Teil der freischaffenden Gestalter diese Arbeitsform wählt, weil er in der Industrie bisher nicht die Arbeitsbedingungen und die Arbeitsaufgaben gefunden hat, die seiner spezifischen Qualifikation entsprechen. Wenn ich von diesen Gestaltern spreche, so wird ihnen gerade der Aufbau zentraler Gestaltungseinrichtungen in der Industrie und im Territorium gestatten, ihren Leistungsanspruch zu realisieren, wie zum Beispiel die Gestaltung von Erzeugnissen aus unterschiedlichen Bereichen.

form+zweck: Heißt das, daß diese Einrichtungen auch auf die Beendigung freischaffender Tätigkeit gerichtet sind?

KELM: Niemand hat die Absicht, per Administration freischaffende Tätigkeit in Zukunft abzuschaffen. Allerdings sind wir der Meinung, und das zeigt auch die internationale Entwicklung, daß der Gestalter konsequent in den gesellschaftlichen Arbeitsprozeß innerhalb der Industrie integriert sein muß. Unter diesen Bedingungen sind die Chancen für das Erreichen von Spitzenleistungen am größten, und auch der Formgestalter kann seine Projekte am günstigsten im ständigen Kontakt mit den Realisierungsbedingungen der Produktion verwirklichen.

form zweck: Wollen Sie damit sagen, daß sich der Formgestalter stärker den Bedingungen anpassen muß, die er in der Industrie vorfindet?

KELM: Ich möchte das eher anders formulieren. Er wird diese Bedingungen mitzugestalten haben, mitzuentwickeln haben. Auch das ist ein Argument für die Tätigkeit als angestellter Formgestalter: Von außen kann ein Einzelkämpfer kaum in Forschung und Entwicklung, Technologie oder Erzeugnisprofil eines Betriebes eingreifen, er kann dies aber sehr wohl als Mitglied eines starken Gestalterkollektivs in der Industrie.

form+zweck: Aus Ihren Worten entnehme ich, daß die formgestalterische Arbeit in der Industrie attraktiver werden soll. Aber wie soll gesichert werden, daß die Industrie ein permanentes Interesse an Formgestaltung behält, nachdem die Gestaltungseinrichtungen entstanden sind?

KELM: Es ist ein differenziertes System der materiellen Stimuli für Betriebe und Kombinate beschlossen worden.

Während das Prädikat „Gute gestalterische Leistung“ nicht mit einer Stimulierung verbunden ist, werden Betriebe und Kombinate künftig Qualitätszuschläge auf den Betriebspreis erhalten, wenn sie das Prädikat „Gestalterische Spitzenleistung“ erreichen. Die Qualitätszuschläge reichen dabei von 0,5 Prozent des Betriebspreises bei Arbeits- und Transportmitteln bis 18 Prozent bei Glas und Keramik entsprechend dem Stellenwert, den Formgestaltung bei den jeweiligen Erzeugnissen einnimmt. In Sonderfällen kann bei Erreichen besonders hoher Leistungen noch darüber hinaus stimuliert werden.

Die Betriebe müssen dagegen mit Abschlägen vom Betriebspreis rechnen, wenn das formgestalterische Niveau ihrer Erzeugnisse nicht mehr dem durchschnittlichen internationalen Stand entspricht. Sie haben mit diesen Abschlägen auch dann zu rechnen, wenn die übrigen Gebrauchseigenschaften noch durchaus das durchschnittliche internationale Niveau erreichen. Da die Preisabschläge nicht planbar sind, beeinflussen sie den Erfüllungsstand der industriellen Warenproduktion, der ja bekanntlich wertmäßig berechnet wird. Die Kombinate und Betriebe werden also ein unmittelbares ökonomisches Interesse daran haben, von diesen Preisabschlägen nicht betroffen zu werden. Über die Preisabschläge entscheidet das Amt für industrielle Formgestaltung nach Abstimmung mit zuständigen Staatsorganen.

form+zweck: Welche Beziehungen gibt es zwischen dem Gütezeichen Q und dem Prädikat SL (Gestalterische Spitzenleistung) nach der neuen Regelung?

KELM: Zwischen den beiden Prädikaten wird es nach wie vor eine Beziehung, aber keine Zwangskopplung mehr geben.

form+zweck: Bedeutet diese Entkopplung nicht Aufweichung eines bisher einheitlichen Qualitätsmaßstabes?

KELM: Der einheitliche Qualitätsmaßstab bleibt ebenso bestehen wie die Zusammenarbeit zwischen dem Amt für Standardisierung, Meßwesen und Warenprüfung und dem Amt für industrielle Formgestaltung. Mit der „Entkopplung“, wie Sie es nennen, werden wir der differenzierten Struktur und den verschiedenartigen Gebrauchswerten industrieller Erzeugnisse gerecht. So gibt es Produkte, bei denen der gestalterische Faktor eindeutig überwiegt und in den meisten Fällen das Niveau „Gestalterische Spitzenleistung“ erreicht werden muß. Ich nenne hier nur Haushaltsglas, Möbel, Textilien. Hier wird das AIF die gestalterischen Qualitätsziele für die Pläne Wissenschaft und Technik vorgeben, nachdem wir sie mit dem ASMW abgestimmt haben. Erreichen Erzeugnisse das Prädikat „Gestalterische Spitzenleistung“, werden Qualitätszuschläge gewährt.

Umgekehrt ist es zum Beispiel bei Produkten, deren Gebrauchswert sich hauptsächlich aus technischen Parametern ergibt, wo ein Gütezeichen „Q“ erreicht werden muß, aber das Niveau „Gute gestalterische Leistung“ durchaus genügt. Hier formuliert das Amt für Standardisierung, Meßwesen und Warenprüfung die Qualitätsziele und stimmt sie mit dem AIF ab.

form+zweck: Im Zusammenhang mit der Stimulierung von Formgestaltung spricht man auch von Förderungsmaßnahmen und Anerkennungen auf zentraler staatlicher Ebene. Können Sie dazu etwas sagen?

KELM: Es sind zwei Formen staatlicher Anerkennung geplant.

Zum ersten ein von der Regierung der DDR zu stiftender Preis, der an Kollektive und Einzelpersonen vergeben werden soll, die sich durch die hervorragende Gestaltung von Produkten und Umweltbereichen verdient gemacht haben.

Zum zweiten wird es einen Förderpreis für junge Formgestalter geben. Über beides wird zu einem späteren Zeitpunkt zu sprechen sein.

(Das Gespräch führte Heinz Hirdina.)

Informationen

Zusammenarbeit AIF – BdA/DDR

Für den Zeitraum von 1978 bis 1980 schlossen das Amt für industrielle Formgestaltung und der Bund der Architekten der DDR eine Vereinbarung über ihre Zusammenarbeit ab. Sie konzentriert sich auf die Erfüllung des Wohnungsbauprogramms, die weitere Ausgestaltung der Hauptstadt der DDR, Berlin, und die Erhöhung der Leistungsfähigkeit des Industriebaus.

Die gemeinsamen Anstrengungen von Formgestaltern und Architekten sind darauf gerichtet, „gleichzeitig Menge, Effektivität und Qualität bei der komplexen Gestaltung der räumlichen Umwelt wesentlich zu erhöhen“. In der Praxis soll sich das Zusammenwirken der Partner auf den Austausch von Informationen und Erfahrungen, eine abgestimmte Arbeitsplanung, gemeinsame bzw. koordinierte Veranstaltungs- und Publikationstätigkeit sowie Auswertung von Arbeitsergebnissen beziehen. Im Arbeitsplan für 1978 sind unter anderem vorgesehen gemeinsame Beratungen

- zur Erzeugnisentwicklung des komplexen Wohnungsbaus und zur Festlegung gemeinsamer Aufgaben bei der Realisierung des Wohngebiets Magdeburg-Olvenstedt;
- über Anforderungsprogramme und Lösungswege für Gegenstände der Stadtmöblierung;
- über Arbeitsumweltgestaltung;
- zur praxisorientierten Ausbildung von Architekten und Formgestaltern.

Außerdem soll ein Seminar zum Thema „Innenraumgestaltung in gesellschaftlichen Einrichtungen, besonders in Gaststätten“ stattfinden.

Symposium über Wohnumwelt geplant

Im Mai 1979 soll im Rahmen des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zu-

sammenarbeit zwischen der DDR und der Republik Finnland in Weimar ein Symposium zum Thema Wohnumwelt stattfinden. Es geht um funktionelle, ästhetische und soziale Aspekte der Wohnung, des Wohnhauses und des unmittelbar angrenzenden Freiraumes, insbesondere in Neubaugebieten.

Arbeitsgruppen für Formgestaltung im VBK

Auf Beschluß der Zentralen Sektionsleitung Formgestaltung/Kunsth Handwerk des VBK-DDR wurden bzw. werden folgende Arbeitsgruppen gebildet: Kindumwelt, Wohnumwelt, Arbeitsmittel/Arbeitsumwelt, Verkehr, Technisches Gerät (Produkte). Die erstgenannte Arbeitsgruppe, die sich bereits konstituiert hat, will eine Stellungnahme zum Standard für Spielplatzgestaltung sowie einen Angebotskatalog zur Gestaltung von Schulhöfen, Spielplätzen in Neubaugebieten und Spielmitteln für Kleinkinder ausarbeiten, ferner ein Archiv als Informations- und Dokumentationszentrale für diesen Gestaltungsbereich einrichten und schließlich ein Arbeitssymposium mit komplexer Thematik sowie eine Ausstellung zum Jahr des Kindes 1979 vorbereiten.

Zum Leiter der Arbeitsgruppe wurde Manfred Schindler (Brandenburg) gewählt. Der Leitung gehören außerdem Petra Leichsenring (Halle) sowie Käthe Schmidt und Peter Rossa (beide Berlin) an.

Amerikanische Designer zu Gast

Auf Einladung des AIF wird im Mai 1978 eine Delegation aus den USA unter Leitung von Arthur J. Pulos, Vorsitzender der Industrial Designers Society of America und Mitglied des ICSID-Exekutiv Ausschusses, die DDR besuchen. Die Gäste, die als Professoren an mehreren Universitäten der USA tätig sind, werden in einem mehrtägigen Seminar, das im Dessauer Bauhaus stattfindet, ausführlich über die theoretische und praktische Ausbildung auf dem Gebiet des Industriedesign in den USA informieren.

Arbeitsumweltgestaltung international

Spezialisten für Arbeitsumweltgestaltung aus der Sowjetunion, der Tschechoslowakei, Ungarn und der DDR kamen in Dresden zu einer Arbeitstagung zusammen. Vereinbarung wurde, im Oktober 1978 in Budapest

eine Arbeitskonferenz über Arbeitsumweltgestaltung durchzuführen, wobei aus jedem RGW-Staat eine Delegation erwartet wird. Auf der Tagesordnung werden Fragen der Farb- und Lichtgestaltung sowie der visuellen Kommunikation in der Arbeitsumwelt stehen. Eine weitere Arbeitskonferenz ist 1980 in Moskau vorgesehen.

Vorhaben des VBK-DDR

Die Zentrale Sektionsleitung Formgestaltung/Kunsth Handwerk des VBK-DDR plant 1978 unter anderem

- im März ein Seminar der Glasgestalter;
- im Juli bzw. August Seminare der Arbeitsgemeinschaft Kindumwelt bzw. der Emailleure und Metallgestalter;
- im September eine Konferenz zu Fragen der Theorie der Formgestaltung sowie ein Symposium der Keramikgestalter.

Hilfe für Entwicklungsländer

Einem von ICSID und UNIDO vereinbarten Projekt zufolge wollen beide Organisationen gemeinsam die Formgestaltung in Entwicklungsländern fördern. Vorgesehen sind der Austausch einschlägiger Daten und Informationen, die Einflußnahme auf die Entwicklung eigener Technologien in den betreffenden Ländern, Hilfe bei der Ausbildung von Kadern, bei der Ausarbeitung von Forschungs- und Entwicklungsprogrammen, die Schaffung einer Datenbank und anderes.

Aus dem KDT-Terminkalender

Im zentralen Plan des Bereichs Wissenschaft und Technik beim Präsidium der KDT für das erste Halbjahr 1978 sind unter anderem folgende Tagungen verschiedener Fachverbände vorgesehen:

- 29./30. März in Dresden: Konstruktive und technologische Fragen der Herstellung verstärkter Plaste unter dem Aspekt der ökonomischen Anwendung (mit internationaler Beteiligung);
19. April in Magdeburg: Fragen der Transporttechnologie bei der Belieferung von Kaufhallen;
30. Mai in Leipzig: Rationalisierungsmittel in der Duro- und Thermoplastverarbeitung (mit Beteiligung aus den RGW-Ländern).

In memoriam Ilse Decho

Am 16. Januar 1978 starb im Alter von 62 Jahren Ilse Decho, eine der bedeutendsten Glasgestalterinnen der DDR.

Ursprünglich in einem kaufmännischen Beruf tätig, bildete sie ihre künstlerische Neigung an der Abendschule der Staatlichen Akademie für graphische Künste und Buchgewerbe aus. Von 1947 bis 1949 absolvierte sie an der Kunstgewerbeschule Leipzig in der Fachrichtung Glasveredlung ein Direktstudium, wurde 1950 in den VBK aufgenommen und war seitdem freischaffend tätig. 1966 als Dozentin für den Sektor Gefäße, Bereich Glas, an die Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle, Burg Giebichenstein, berufen, wurde sie 1974 zum außerordentlichen Professor ernannt.

Anfänglich hatte sich Ilse Decho ausschließlich der kunsthandwerklichen Glasgestaltung gewidmet. Als in der zweiten Hälfte der fünfziger Jahre die Industrieformgestaltung in der DDR immer mehr an Bedeutung gewann, kam dies der schöpferischen Persönlichkeit Ilse Dechos sehr entgegen. Sie übernahm einen ersten großen Entwicklungsauftrag für die Serienfertigung von hitzebeständigem Glas für den VEB Jenaer Glaswerk Schott & Gen. Als Ergebnis theoretischer, ästhetischer und manueller Auseinandersetzung mit formgestalterischen Problemen entstand ein vorbildliches Erzeugnis in Blas- und Preßtechnik, das von 1963 bis heute produziert wird.

Ilse Dechos Engagement für die gute Industrieform von Konsumgütern führte dazu, sie für weitere große Entwicklungen in der feinkeramischen Industrie zu gewinnen. Es entstanden die bekannten Porzel-

lanformen „Daphne“, „Julia“ und „Atlas“ als komplette Servicekomplexe. Alle diese Arbeiten weisen hohe Formqualität und schöpferische Eigenständigkeit auf und tragen den Charakter des langlebigen Erzeugnisses.

Ilse Decho hatte eine lebendige Beziehung zur ursprünglichen Tradition des Gefäßes, ihr Suchen galt aber immer der eigenen Formqualität. Die Möglichkeit, das Glas vor der Lampe zu blasen, war ihr bis in die letzte Zeit immer auch ein Mittel, Formprobleme zu untersuchen und zu experimentieren. Ihr Schaffen fand hohe Anerkennung. So wurde ihr 1964 der Kunstpreis der Stadt Leipzig und 1965 der Kunstpreis der DDR verliehen. Arbeiten von ihr finden sich in Sammlungen und Museen des In- und Auslandes.

Margarete Jahny

DINGE FÜR KINDER

Sie haben sich gehalten: Vor rund 140 Jahren von Friedrich Fröbel entwickelt, werden Würfel, Walze und Kugel noch heute als „Fröbelgaben“ produziert. Wir fanden sie zunächst im SKUS-Katalog, dem Katalog des Staatlichen Kontors für Unterrichtsmittel und Schulmöbel. Man könnte diese Auswahl von „Spielzeug und Beschäftigungsmaterial für Kindergärten und Kinderkrippen“ eine pädagogische Alternative zum kommerziellen Versandhauskatalog nennen. Er enthält nur, was einen Test durch Kinder und Erzieher bestanden hat. Aufnahme in den Katalog heißt: wird für Kindergärten und Kinderkrippen produziert – verpflichtend für den Betrieb, orientierend für die einkaufenden Erzieherinnen: Einen Teil ihres Fonds müssen sie für SKUS-Empfehlungen ausgeben. Verbindlichkeit und Kontinuität also auf beiden Seiten.

Wir zitieren dieses Verfahren zu Beginn des Themas, weil es unser An-

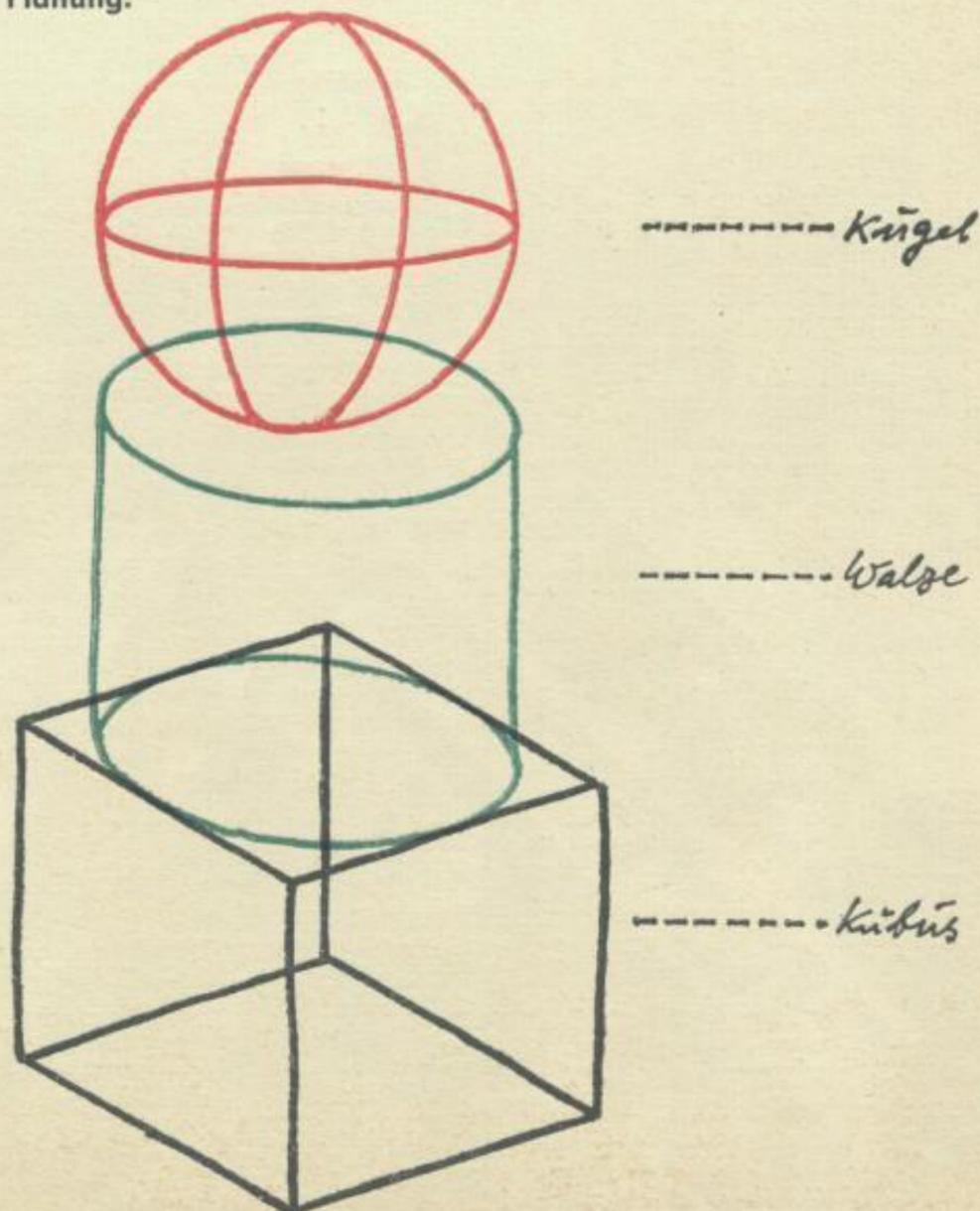
liegen verdeutlicht: den Dialog zwischen Gestaltern und Kindern als Teil einer umfassenderen Kommunikation zu betrachten, in die alle einbezogen sind, die in irgendeiner Weise für die Erziehung der künftigen Produzenten verantwortlich sind.

Beim SKUS-Katalog vermittelt eine Institution der Volksbildung zwischen Produktion und Konsumtion, bei der Karl-Marx-Städter „Kinderkombination“ fungiert ein staatliches Organ als Auftraggeber, in einem weiteren Beitrag sind künftige Arbeitsanforderungen Kriterien für die Charakterisierung von Spielverhalten, dies im Kontext eines Beitrages zum soziologisch ermittelten Verhalten spielzeugkaufender Erwachsener. Die Beiträge über Puppen und über die Arbeit an Kriterien für Kinderspielzeug und Kinderspielplätze zielen auf objektive Qualitätsmaßstäbe, brauchbar für die Entwicklung, nötig für die Leitung und Planung.

Das vorgestellte Spielzeug schließlich kann man mit den Augen Makarenkos sehen: „Das Spiel ist im Leben des Kindes sehr wichtig. Es hat die gleiche Bedeutung wie die Beschäftigung, die Arbeit, der Dienst im Leben des Erwachsenen. Wie das Kind sich im Spiel verhält, so wird es – herangewachsen – sich in vieler Hinsicht auch bei der Arbeit verhalten.“

Einige Generationen vorher war es noch nötig, das Spiel als gesellschaftlichen Wert bewußt zu machen. Fröbel hatte geschrieben: „Dem versunken spielenden Kind sollten wir mit gleicher Achtung begegnen, wie dem Erwachsenen, der mit Hingabe in seine Arbeit vertieft ist.“

Wenn Spielzeit und Spielraum nicht mehr als Luxus erscheinen, können wir uns – Makarenko folgend – differenzierter mit dem WIE des Spielens befassen. – Auch darin liegt wohl historischer Fortschritt.



Dagmar Lüder

Spielraum ohne Formkanon

Seit 1975 arbeiten Mitglieder des Verbandes Bildender Künstler der DDR in der Karl-Marx-Städter Bezirkssektion Formgestaltung/Kunsthandwerk an einer Ausstattung für Kindergarten und Kinderkrippe.

In Form von 1:1-Modellen gehört diese Ausstattung zu den Publikums-

erfolgen der VIII. Kunstausstellung: ein Teil davon hinter Glas und auf Podesten von den Erwachsenen betrachtet, ein anderer von den Kindern erprobt.

Für das Bespielen – wie es im Fachjargon heißt – steht ein Ausstellungskindergarten zur Verfügung: Für die

Zeit des Rundgangs ihrer Eltern bleiben dort die Besucherkinder.

Auf den folgenden Seiten stellen wir einen Teil der Arbeiten vor. Nicht alles fand allerdings Platz, und einiges befindet sich gegenwärtig noch im Entwurfsstadium.

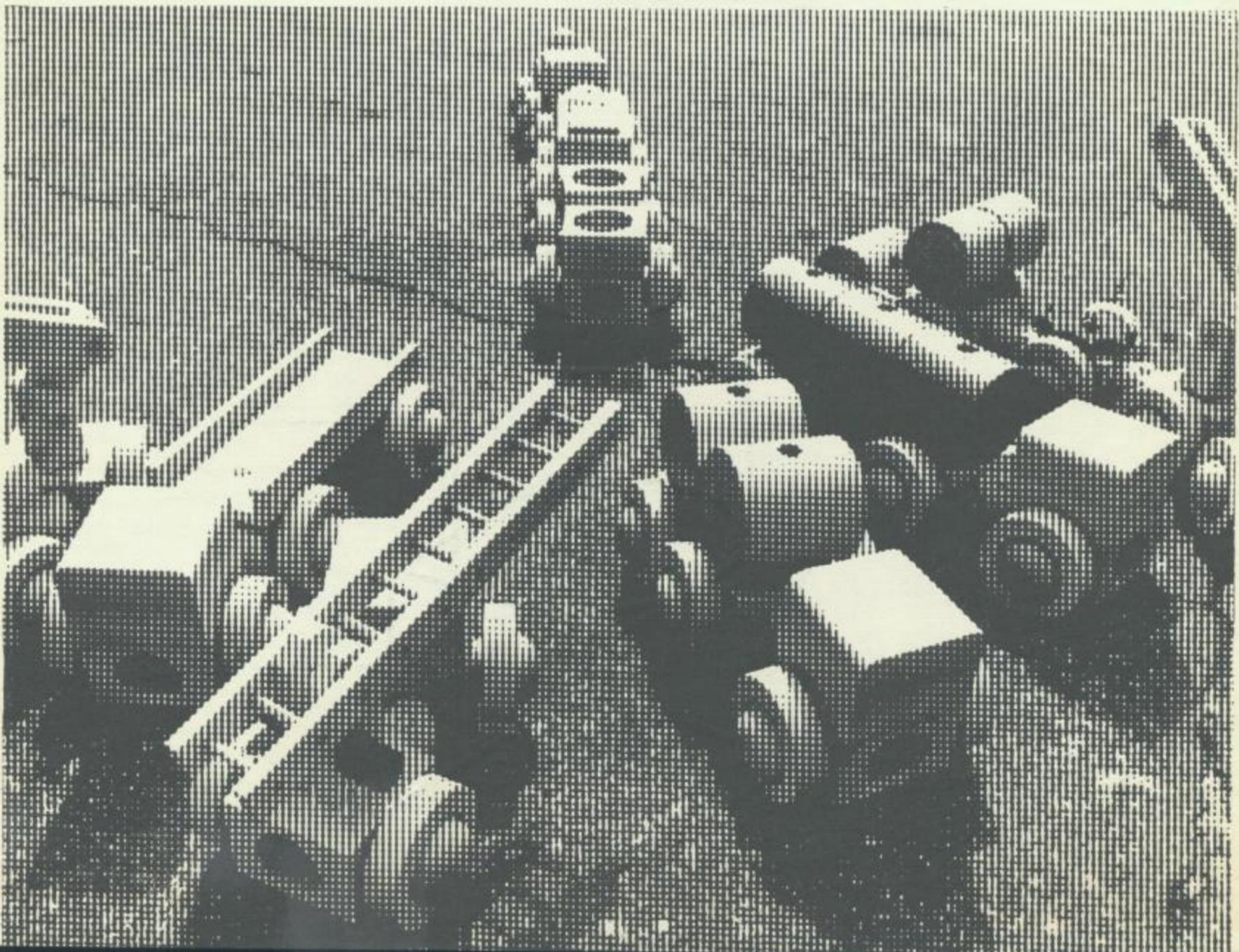
Auslösendes Moment für das Projekt war der Wunsch nach einem Zusammenfinden aller Mitglieder innerhalb der Karl-Marx-Städter Bezirkssektion Formgestaltung/Kunsthandwerk im Verband Bildender Künstler der DDR mit Hilfe einer gemeinsamen gestalterischen Arbeit. Als lohnendes Objekt empfahlen sich Kindergarten und Kinderkrippe wie von selbst: Einmal ha-

ben Gestalter auch Kinder, die sie täglich dort abgeben, zum anderen werden dem einen oder dem anderen hin und wieder gestalterische Leistungen für Kindergarten und Kinderkrippe abverlangt und als deren „Kulturanteil“ verbucht.

Derartige Aktivitäten verpuffen aber, weil sie isoliert bleiben, sie verschwinden als Einzelnes in einzelnen Einrich-

tungen. Die Alternative liegt nahe: Gestaltung des Ganzen und für alle Einrichtungen, vervielfältigt in industrieller Serie.

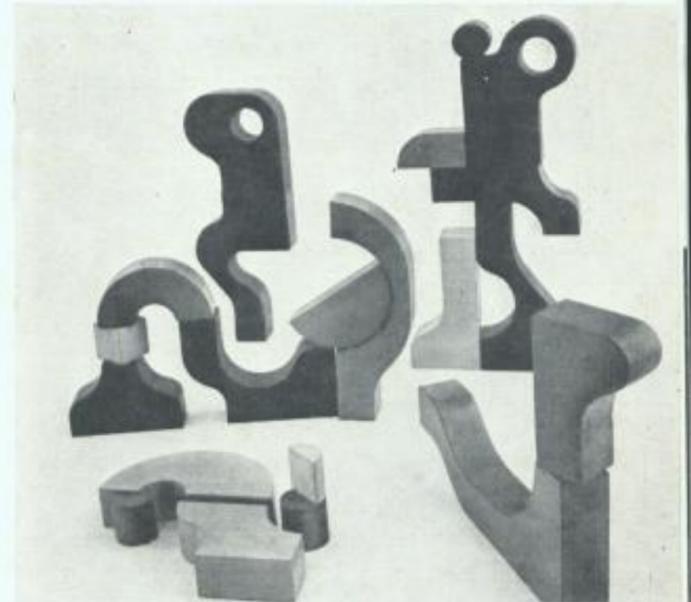
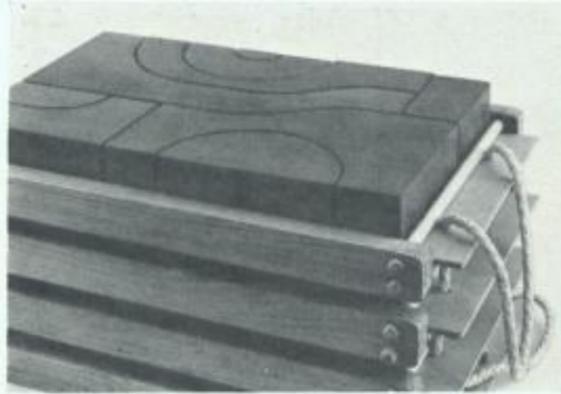
Der Anspruch ist hoch. Und erfüllbar eben nur durch Gemeinsamkeit. Konkret: Vierzig Gestalter, Mitglieder des Verbandes Bildender Künstler, die der Abteilung Kultur beim Rat des Bezirkes eine Konzeption vorlegen, sind



1/2

Manipulier-Baukasten: Verschiedene Formen aus gefärbtem Holz sollen zum abwägenden Gestalten von Formgebilden, die ständig verändert werden können, anregen.

Gestalter: Wilfried Weiß



nicht zu übersehen. Weiter: Eine Abteilung Kultur auf Bezirksebene, die sich massiv für die Realisierung eines Projekts verwendet, ist eine Größe, die zählt.

Das Projekt forderte gemeinsame Grundpositionen. Diese, so einigte man sich als erstes, können nur inhaltlicher, nicht formaler Art sein. Nicht ein Formenkanon wurde angestrebt, sondern Formfindung für das Anliegen: Dinge für Kinder, stabil, sicher, patina-verträglich, Freiraum lassend für kindliches Wollen und Können und kindlichen Spaß.

Kinderfreundlich also in erster Linie. Und technologisch machbar, für die industrielle Serie geeignet, das war in den Grundpositionen eingeschlossen. Dabei vereinbarte man, bis zum Unerprobten zu gehen, Technologie auch herauszufordern und Machbarkeit nicht als unverrückbar Gesetztes zu nehmen, sondern als zunehmend in der gesellschaftlichen Entwicklung.

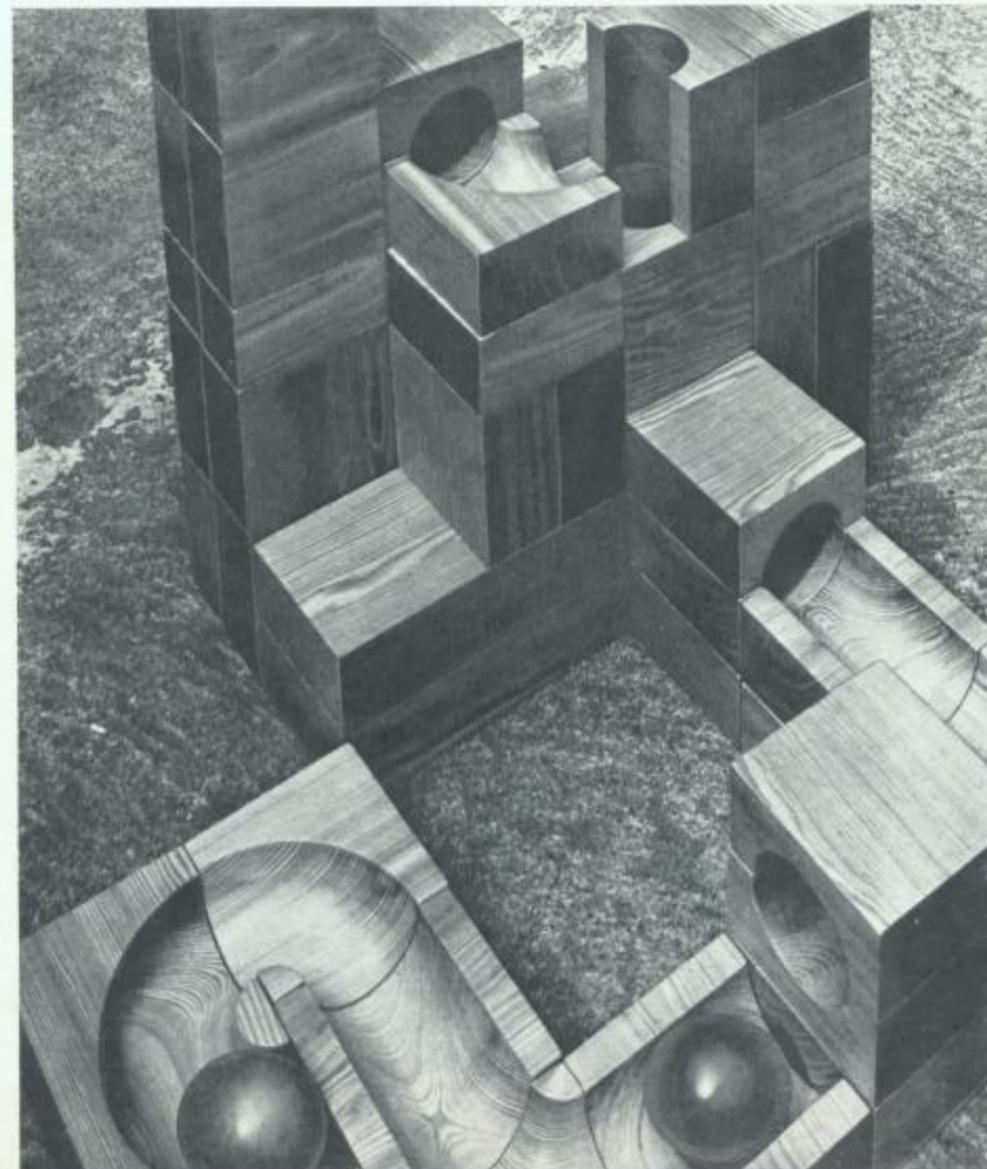
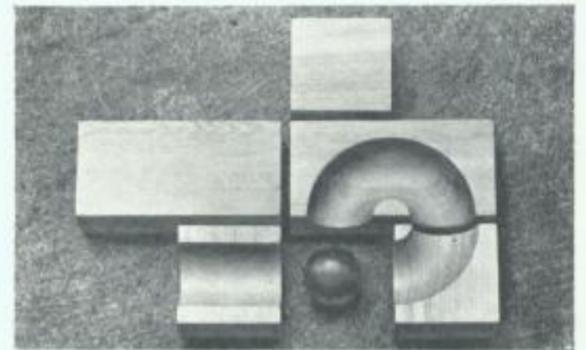
Der Weg des Projektes ist – unter Weglassung der Mühen – schnell beschrieben: Vorschlag innerhalb der Sektion, Konstituierung einer kollektiven Leitung, Kontaktaufnahme mit dem Rat des Bezirkes Karl-Marx-Stadt. Die Abteilung Kultur befugte ihre nachgeordnete Einrichtung, das Bezirkskunstzentrum, zum konkreten Auftraggeber mit konkreten Geldern. Dabei bleibt die konzeptionelle Arbeit in den Händen der Gestalter. Diese suchen den Kontakt zu Vertretern der Volksbildung, des Gesundheitswesens und des Wohnungsbaukombinates Karl-Marx-Stadt. In Absprache mit diesen werden die Aufgaben festgelegt. Kleinere Arbeitsgruppen bilden sich, man einigt sich, wer mit wem kann, die einzelnen Gruppen übernehmen Teilaufgaben, präzisieren sie, die Ent-

3/4

Kugelbahn-Baukasten: Bausteine und Kugeln aus Lärchenholz. Durch Aneinandersetzen der Steine bilden sich Schächte und Tunnel.

Das Gebaute ist in einem bestimmten Maße labil und stellt so ein behutsames Fallenlassen der Kugeln anheim – oder sorgt dafür, daß bei zu großer Wucht der Bau gesprengt wird, es kann dann etwas anderes gebaut werden.

Gestalter: Gerd Kaden



wurfsarbeit beginnt. Austausch, Korrektur und Anregung finden im Rahmen gemeinsamer Beratungen statt.

Als erste Etappe der Arbeit und als Vehikel ihrer Forcierung fungiert die VII. Kunstausstellung.

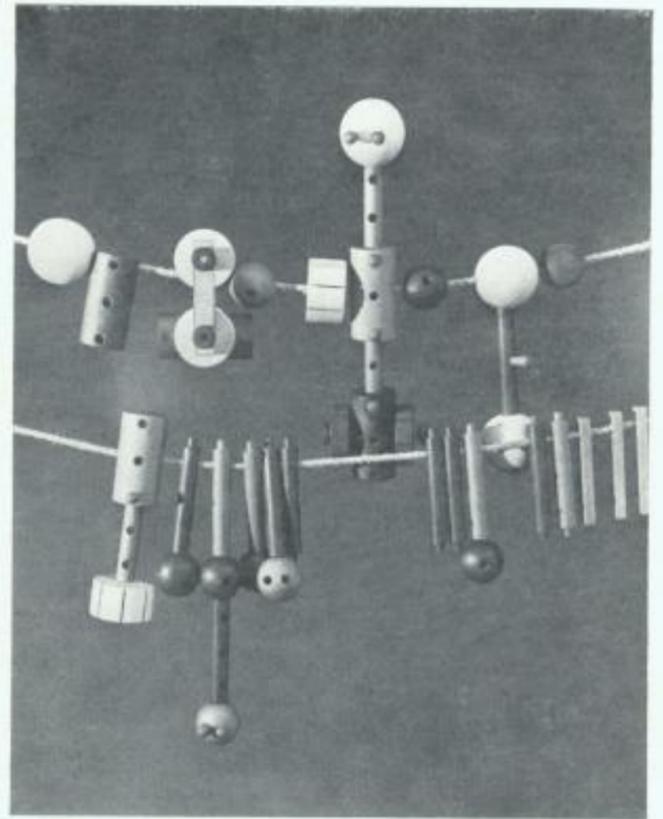
Die Sache ist noch ganz in ihrem Flusse. Ein selektierendes Bewerten erscheint da verfrüht. Dinge für Kinder lassen sich nicht durch bloßes Schauen, Anfassen oder Meinen beurteilen. Auch was im Ausstellungskindergarten zu beobachten war, gilt nur begrenzt, die Kinder wurden hier lediglich für Kurzaufenthalte abgegeben. Was jetzt

gebraucht wird, ist ein Test, der die gebotene Fülle den Kindern zum tagtäglichen Gebrauchen überläßt. Nur so kann entschieden werden, ob etwas maßgerecht oder zu groß geraten ist, spielerisch oder zu verspielt, stabil oder instabil, ob ein Gestalter sich in die Potenzen kindlichen Spiels eingefühlt oder vielleicht nur das, was er dafür hält, getroffen hat – anders gesagt: Nur ein Test kann zeigen, was standhält, was offen ist für Veränderung und was auf Zukünftiges verweist.

5

Steck- und Fädelspiel: verschiedene Drehkörper, Steck- und Verbindungstelle aus gefärbtem Holz. Dazu kurze, längere, lange Hanfleinen. Das Spiel soll die Kinder zum Bauen der verschiedensten Dinge anregen.

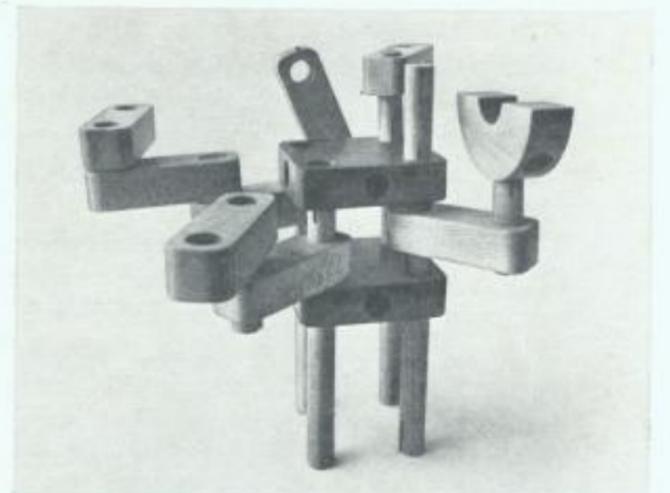
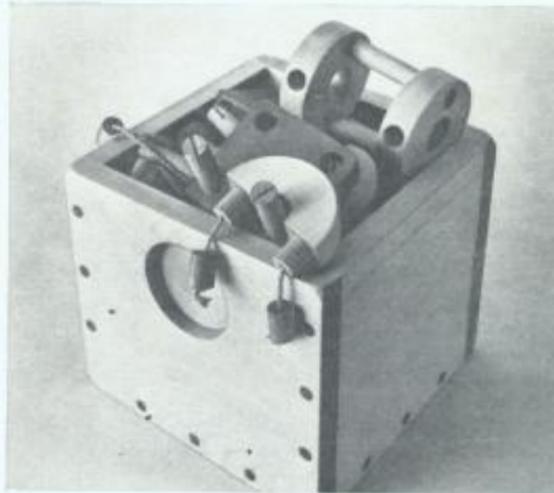
Gestalter: Thomas Feldmann



6/7

Dübel-Steck-Baukasten: farbig gebeizte Bausteine aus Ahornholz, einfache Steckverbindungen, räumliches und flächiges, figürliches und abstraktes Bauen erlaubend. Neben starren Verbindungen sind – mittels Rundhölzer und kurzen Leinen – flexible möglich. Verpackung: stabiler Holzbaukasten mit Lochraster für Zähl- und Steckübungen.

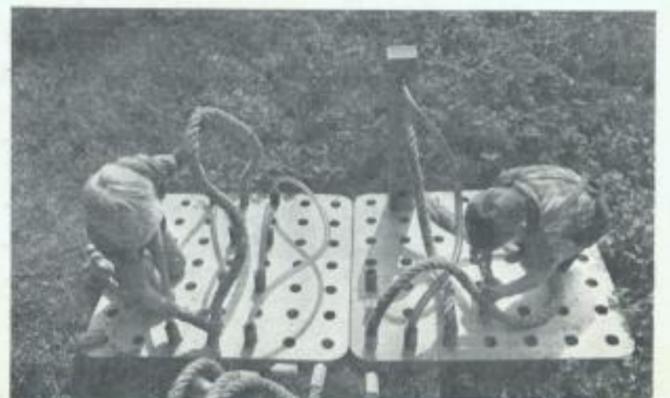
Gestalter: Regine Lipkowsky



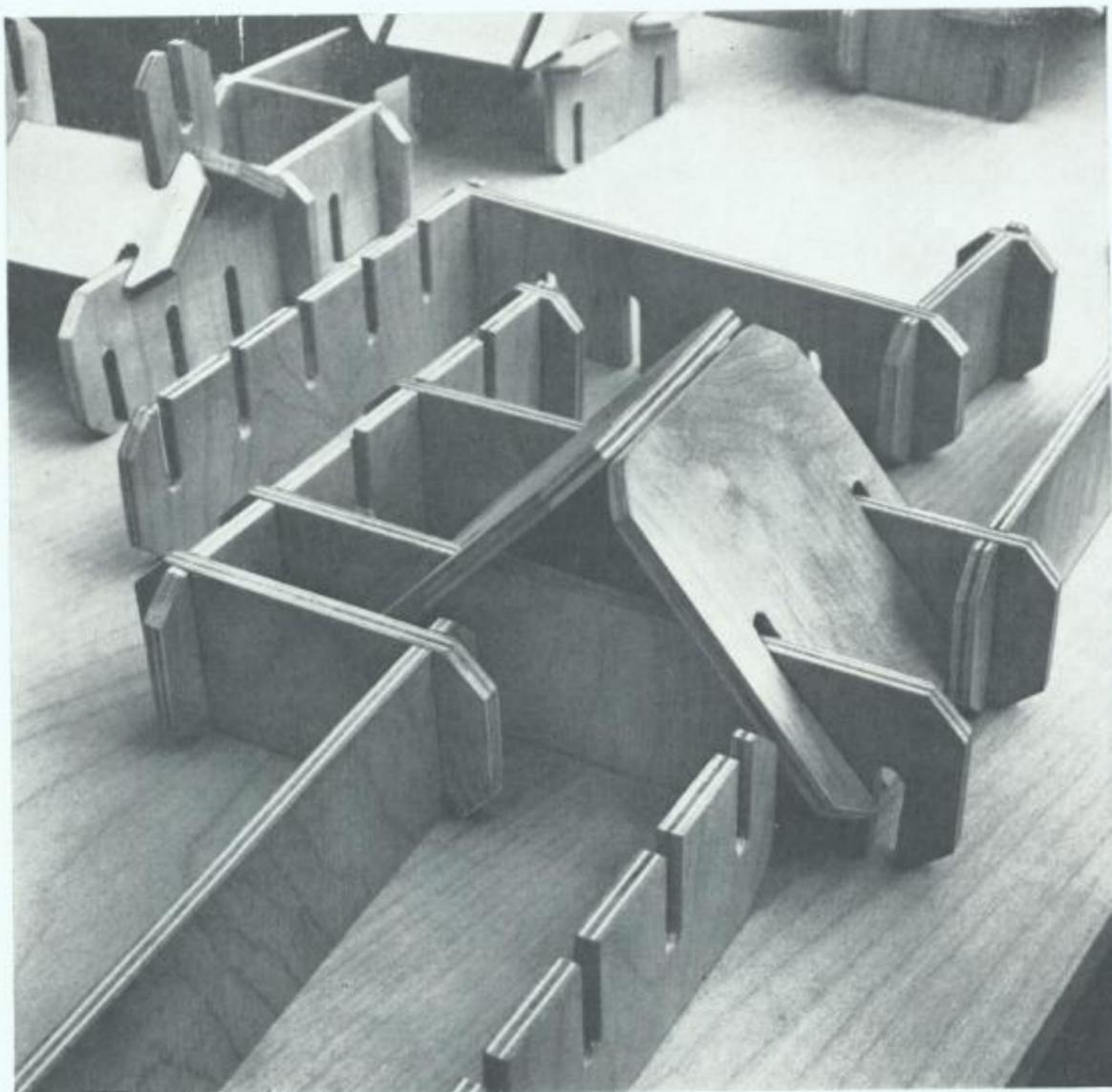
8-10

Manipulierbretter: Bretter aus massivem Holz mit Lochraster, dicke Hanf- und Plasthohlseile – unterschiedlich lang und stark – mit Stöpseln aus Holz und aus Gummi. Die Seile können kreuz und quer, parallel zueinander oder verschlungen usw. gesteckt werden. Senkrecht aufsetzbare Türme bieten zusätzliche Möglichkeiten. In das Seilgestrüpp kann man hineinklettern. Eine Variante war den Kindern auf der VIII. Kunstausstellung zugänglich.

Gestalter: Ute Heublein



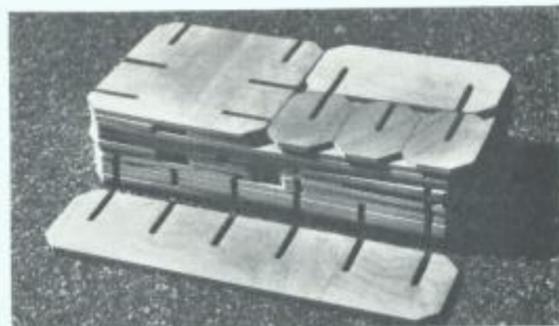
8



11-13

Platten-Steck-Baukasten: fünf unterschiedliche Sperrholzplatten mit Einfräsungen zum Ineinanderstecken. Das Ganze in zwei verschiedenen Größen – zum Spielen auf dem Tisch und zum Bauen im Raum.

Gestalter: Regine Lipkowsky



14-17

Spielzeughäuser mit Figuren: Häuser aus Sperrholz, gefärbt, in drei verschiedenen Größen. Sowohl die Häuser als auch die Dächer – die man abnehmen kann – passen ineinander.

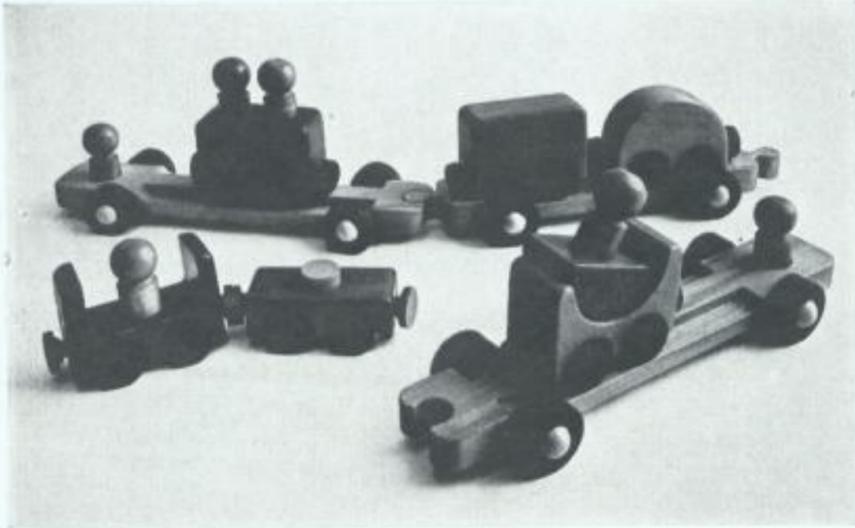
Gestalter: Dieter Groh



18

Fahrzeuge für Krippenkinder: Spielfahrzeuge aus hartem, stark farbig gebeiztem Holz mit metallenen Achsen – Transporter, die durch formschlüssige Verbindungen aneinandergehängt, und kleine Wagen, die durch Magnete gekoppelt werden können; die großen transportieren die kleinen.

Gestalter: Ilona Thoß



19/20

Spielfahrzeug-Baukasten: Fahrzeuge aus größtenteils unbehandeltem Hartholz – nur einige Aufbauteile sind farbig gebeizt – zum Selbstbauen, Fahrgestell, Fahrerhaus und Koppelglieder bilden die Grundbausteine. Sie können mit spezifischen Aufbauten, die zum Teil konkreten Vorbildern nachgebildet sind, zusammengesetzt werden.

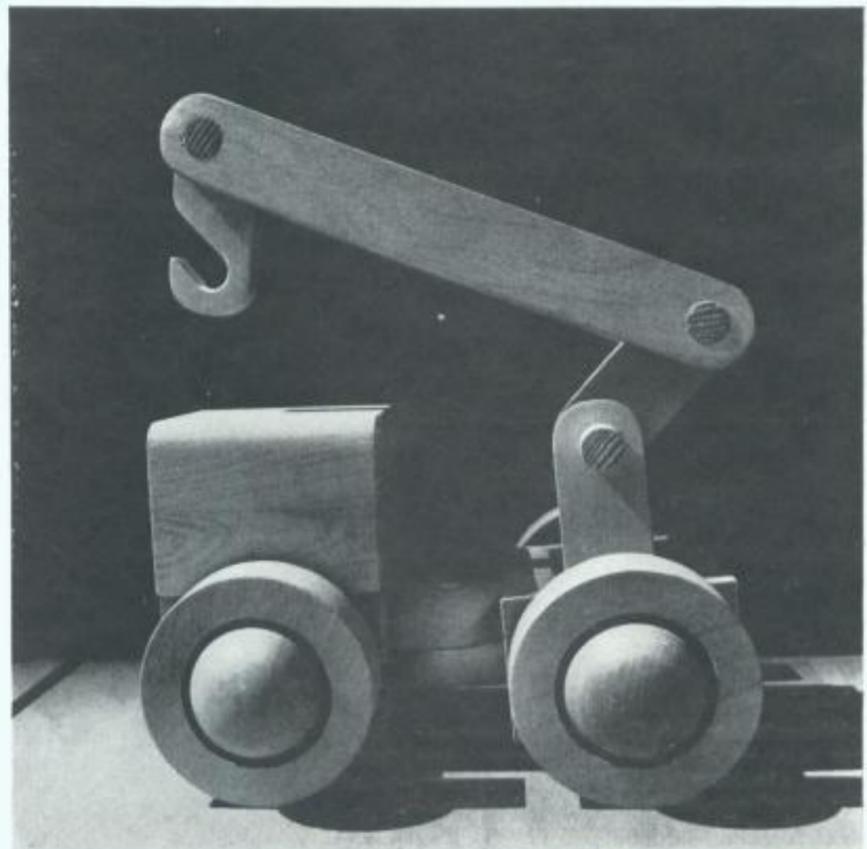
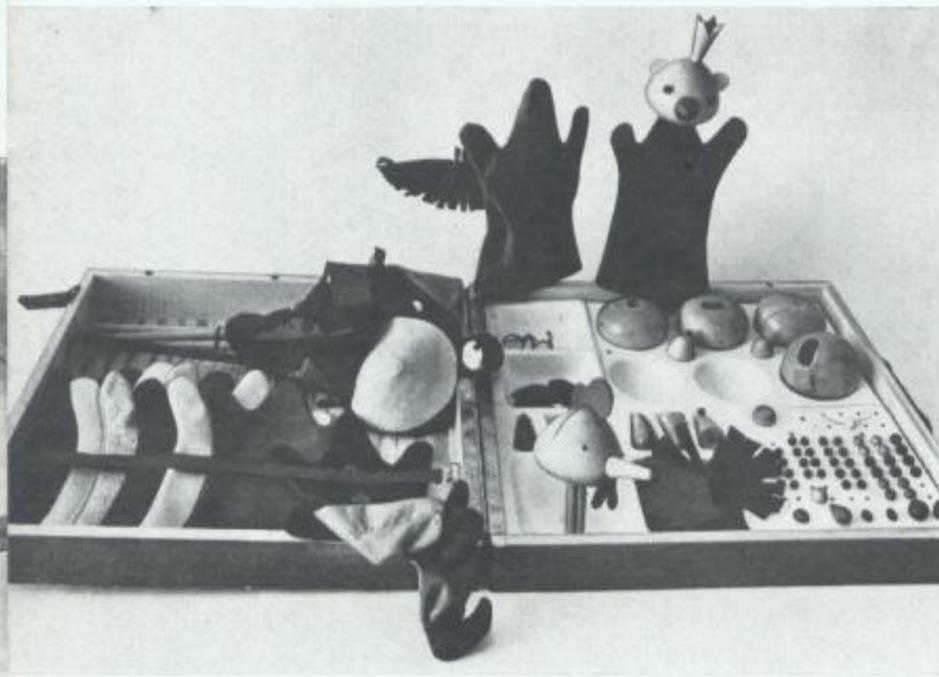
Gestalter: Lutz Lipkowsky



21–23

Variable Handpuppen: Köpfe aus Holz, mit Bohrungen und Einräsungen, dazu: verschiedene Nasen und Augen, ebenfalls aus Holz, einfache Kleider in Handschuhform und textile Ergänzungen, um Haare und andere körperliche Attribute anzudeuten. Alles verpackt in einem Holzkoffer mit Steckfächern; in diese werden die zerlegten Teile sortiert. Ein Schnittmuster zum Selbermachen von Kleid, Zopferücke und Mantel, Kittel oder Schürze gehört dazu.

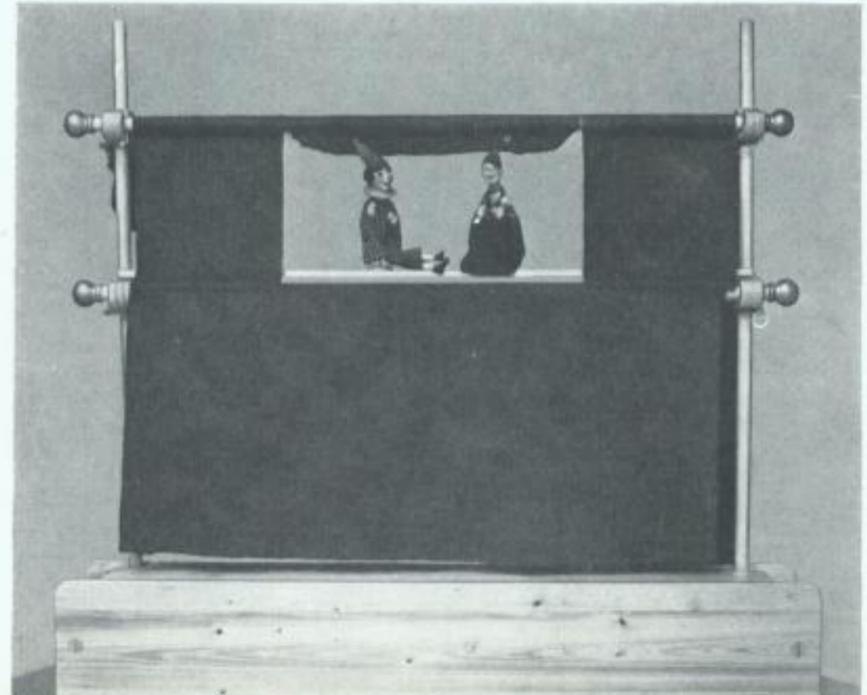
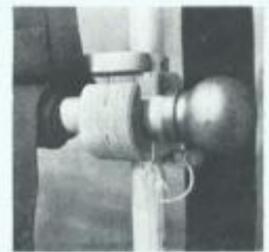
Gestalter: Ruth Fischer

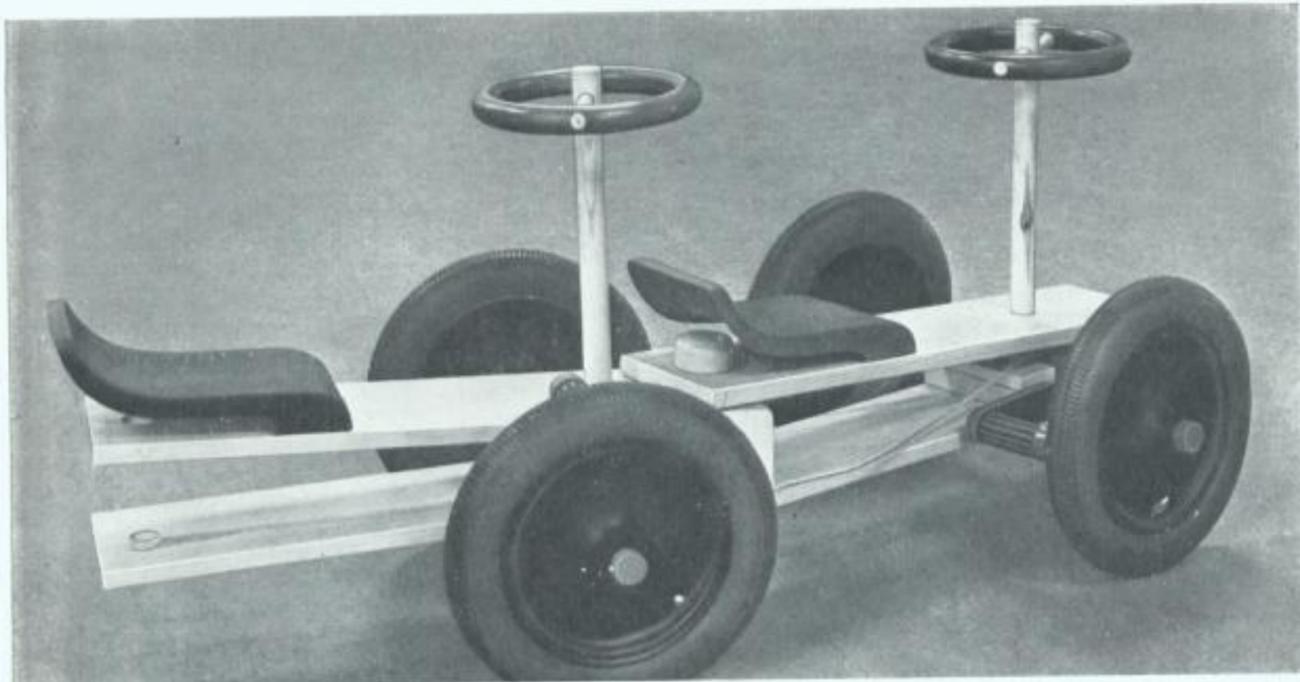


24/25

Variable Bühne: Rundholzgestänge, nach allen Seiten verstellbar, variabel auch durch textile Materialien. Das Gestänge wird auf einer Holzkiste aus massivem Holz, in der es ansonsten nebst allen anderen Requisiten verschwinden kann, errichtet.

Gestalter: Jürgen Hohmuth





26

Tandem-Tretfahrzeug: Tretfahrzeug, dessen Gestalt sich aus der mechanischen Funktion und aus anthropometrischen Maßen ergibt. Bewußt gemeint als Alternative zu solchen Tretfahrzeugen, die in der Gestalt kleiner Autos sozusagen Ersatzrenner für die Kleinen sein wollen. Das Tandem soll partnerschaftliches Verhalten unterstützen. Stellung des Lenkrades und des Sitzes kann entsprechend der Körpergröße von Kindern zwischen drei und sechs Jahren verstellbar werden.

Gestalter: Lutz Lipkowsky



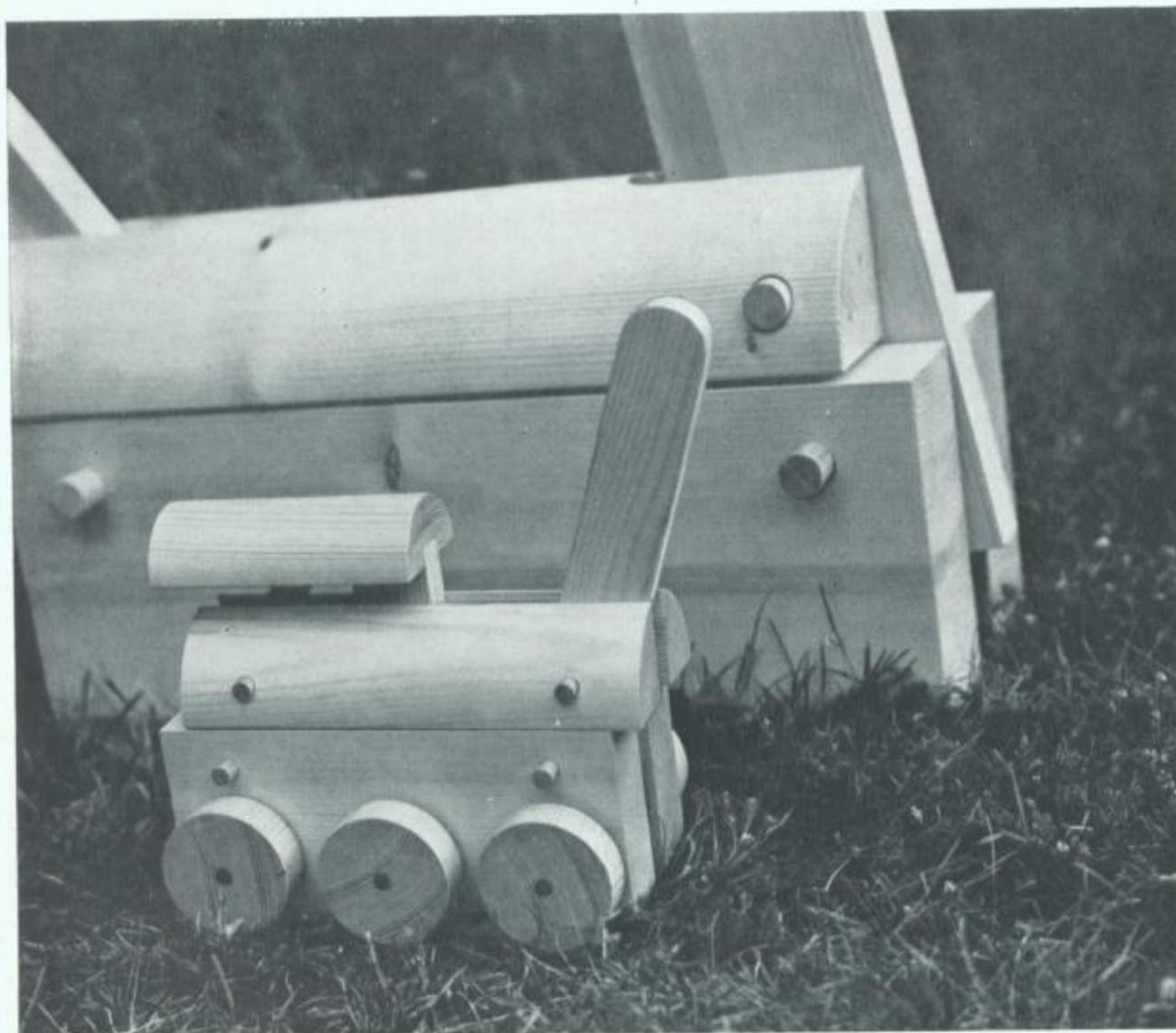
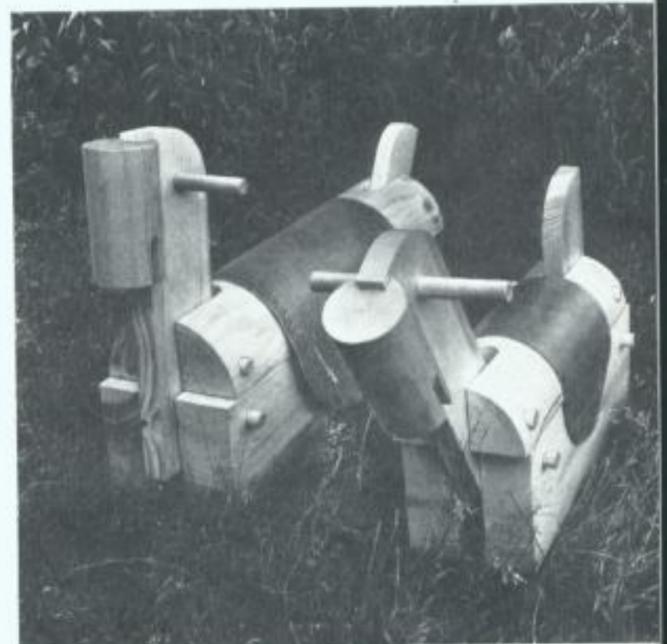
27

Spielzeugtiere zum Ziehen: Tiere in einfachen Formen, aus gesägten und gefärbten Holzbrettern. Zum Draufsitzen und zum Hinterherziehen. Gestalter: Dieter Groh

28/29

Bewegliches Pferd: wesentliche Merkmale des Pferdes reduziert auf elementare Formen aus Fichtenholz. Ober- und Unterteil sind erkennbar miteinander durch Kopf und Schwanz (mittels Dübel) verbunden. Sie lassen sich gegeneinander verschieben, darin besteht die Bewegung des Pferdes.

Gestalter: Ilka Otte



30

Bewegliche Lok: Sie besteht – wie das Pferd – aus Fichtenholz und funktioniert ebenfalls durch Parallelverschiebung. Wenn man sie anschiebt, bewegen sich Schornstein und Fahrerhaus, ein schlagendes Rattern ist zu hören.

Gestalter: Ilka Otte

31/32

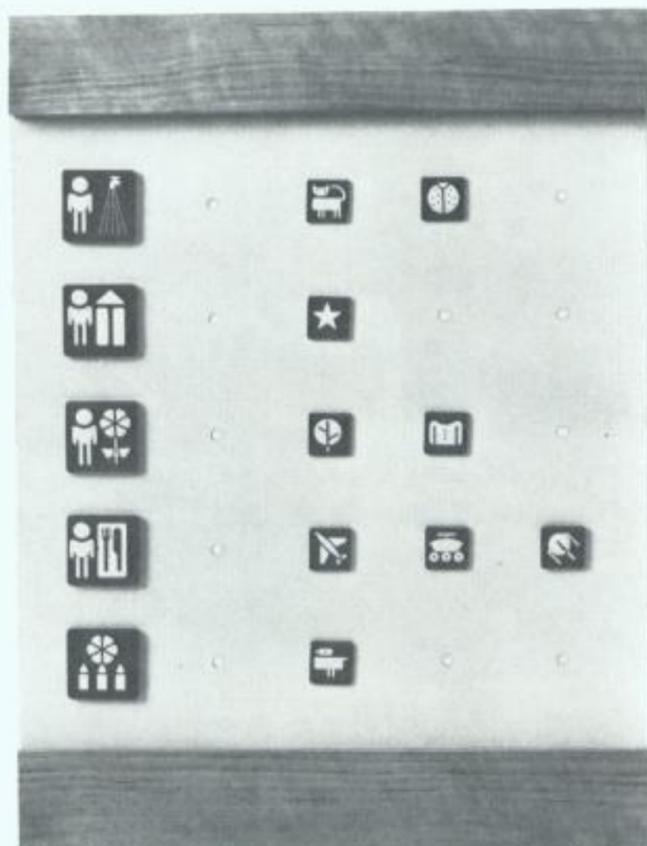
Masken und Kostüme: Die Masken bestehen aus gestanzter und gefalteter harter Pappe, mit Filz und anderem beklebt, die Kostüme aus festem leinenartigem Gewebe in verschiedenen Farben mit Taschen für Berufsrequisiten; Berufssymbole können aufgeknöpft werden. Man kann damit Hund, Hase, Fuchs, Hahn usw. spielen oder Schlosser, Schneider, Arzt usw. sein. Ein aufklappbarer, gerippter Folienbeutel mit verschließbaren Taschen dient als Verpackung.
Gestalter: Antje Hohmuth



33/34

Visuelle Kommunikation: Kennzeichnung für Räume und für Dinge, die den Kindern gehören. Die Grundlage bilden Kreis, Quadrat und Sechseck in Kombination mit vier Farben. Dazu ein Informationsträgersystem (nebenstehend): Rahmen mit leicht auswechselbaren Einschüben; bestehen können sie aus Lochrasterplatte plus Plaststößel, Holzplatten plus Glas oder Stahlblechplatten plus Magnete.

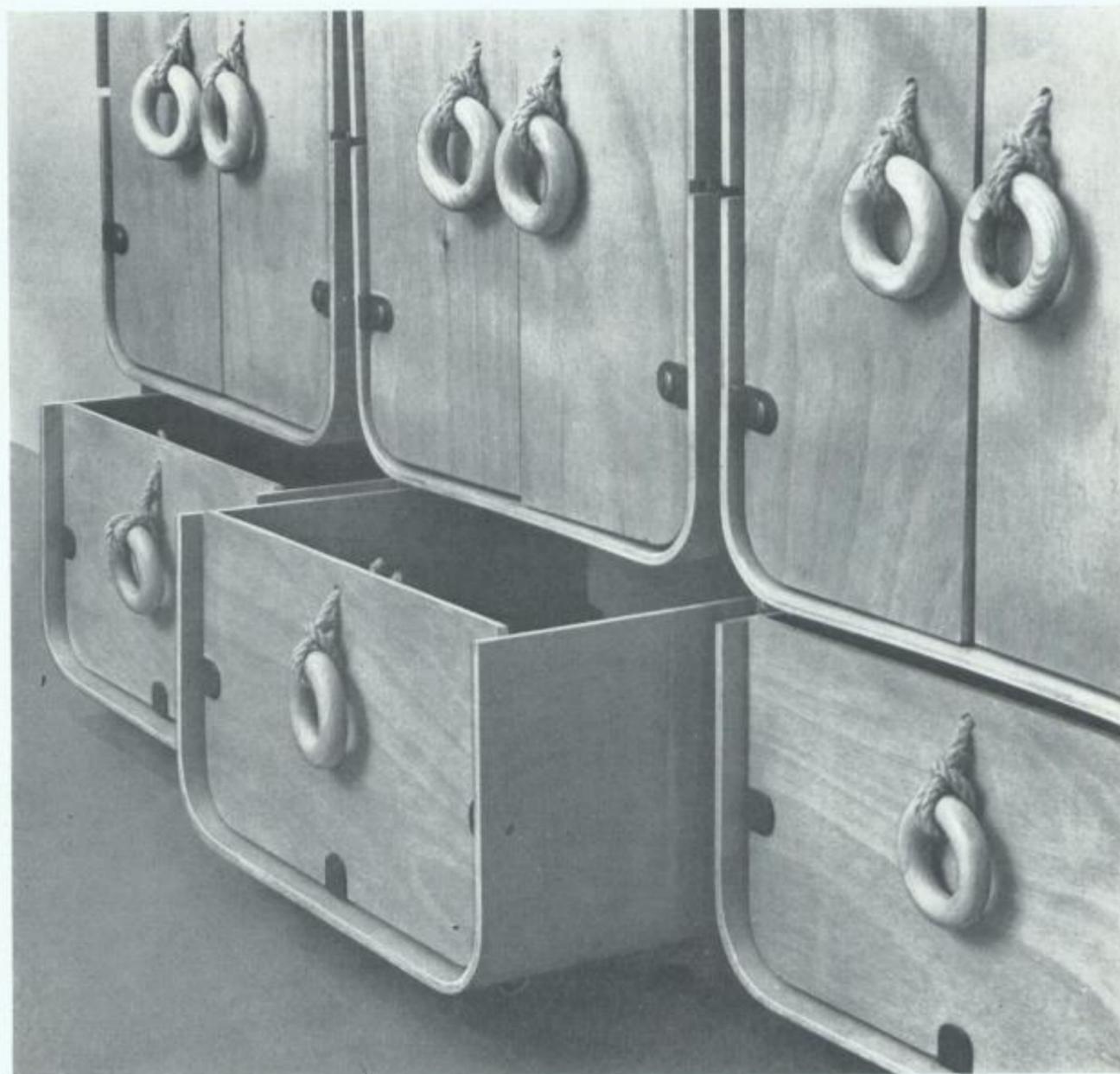
Gestalter: Antje Erkmann, Eberhard Heinicker

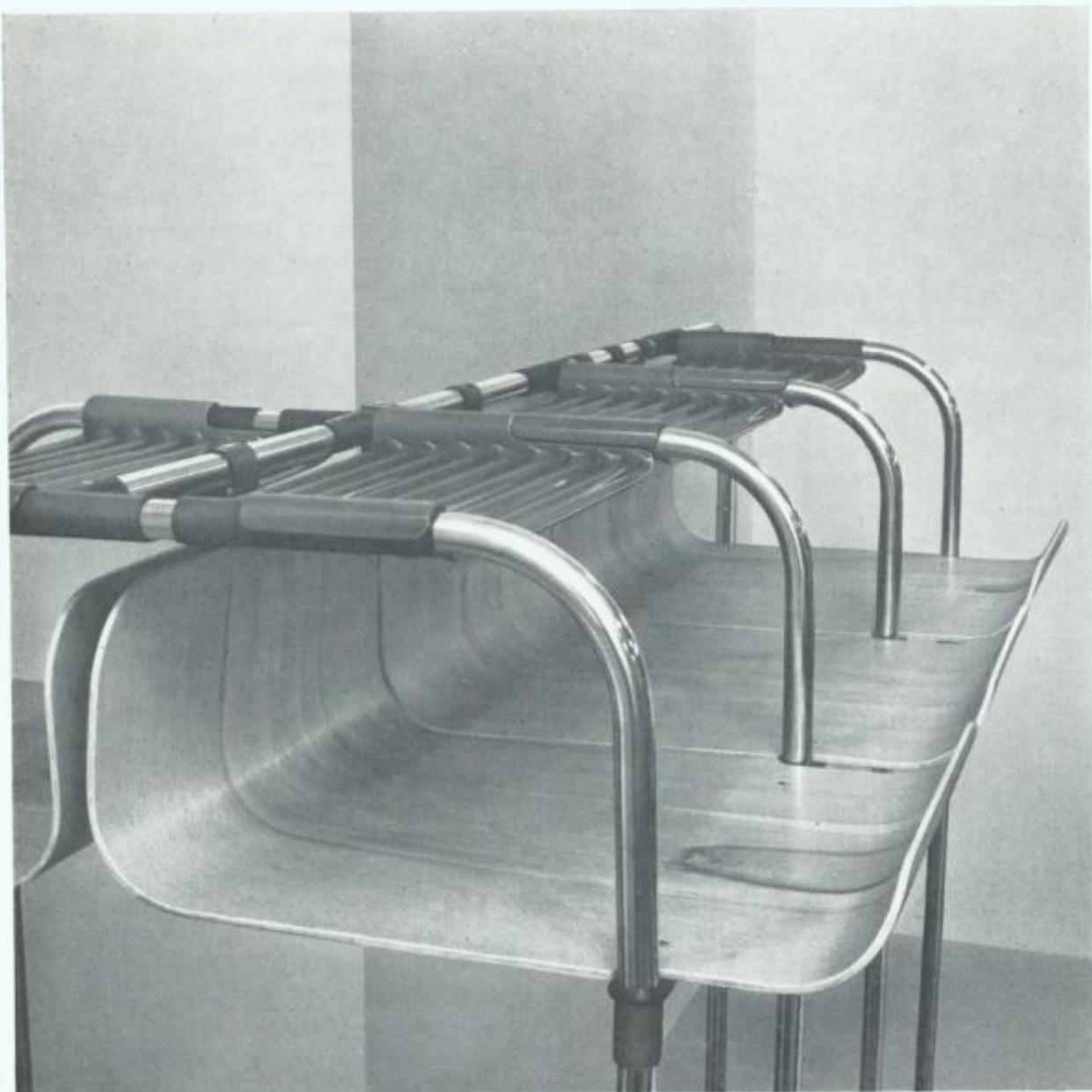


35/36

Behältnismöbel: Eine U-Form aus verformtem Schichtholz und ein entsprechend geschnittenes Brett, verwendbar als Tür oder als Seitenfläche, sind die beiden Grundelemente. Daraus können mittels verschiedener Beschläge (vorgesehen sind solche aus Plast) verschiedene Behältnisse

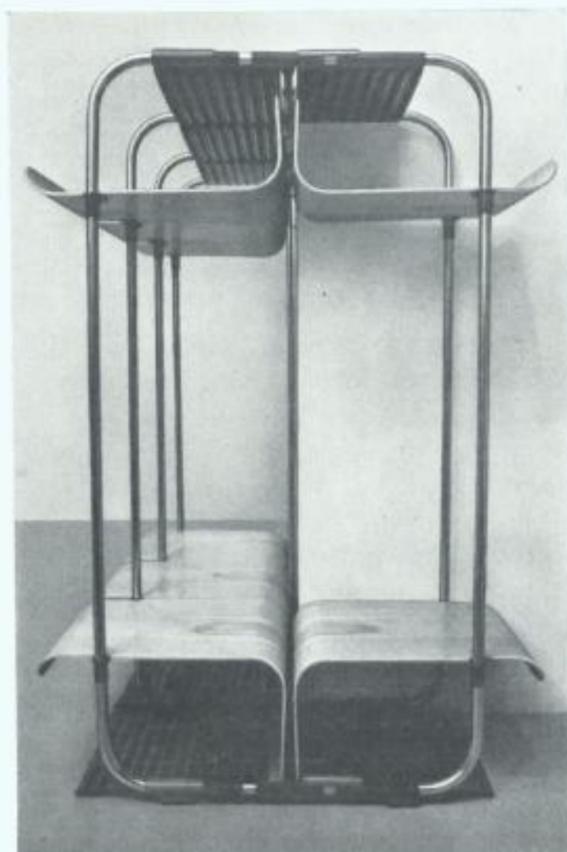
zusammgebaut werden. Diese lassen sich, eingehängt in ein Stahlrohrskelett, in die Höhe stapeln oder aneinander reihen. Die unteren Schübe haben kleine Räder, man kann sie leicht hervorziehen und durchs Zimmer transportieren.
Gestalter: Ina Otto, Horst Hartmann





37/38

Garderobe: Grundeinheiten aus vernickeltem Stahlrohr werden gereiht oder gegeneinander gestellt – an der Wand oder frei im Raum. Unten Elemente zum Sitzen aus verformtem Schichtholz, oben die Umkehrung als Ablage für Kleidungsstücke und Brottaschen. Ganz unten und ganz oben jeweils tiefgezogene Plastschalen zum Abstellen von Schuhen bzw. zum Ablegen von Bastel- und Zeichenarbeiten oder Spielzeug. Ergänzungen durch Kleiderstangen, Haken und Informationsflächen sind beliebig möglich, eine Rückwand bzw. Trennwand kann eingesetzt werden.
Gestalter: Gerhard Görner, Gerhard Jahnel, Dietmar Scheibe, Ulta Scheibe



39

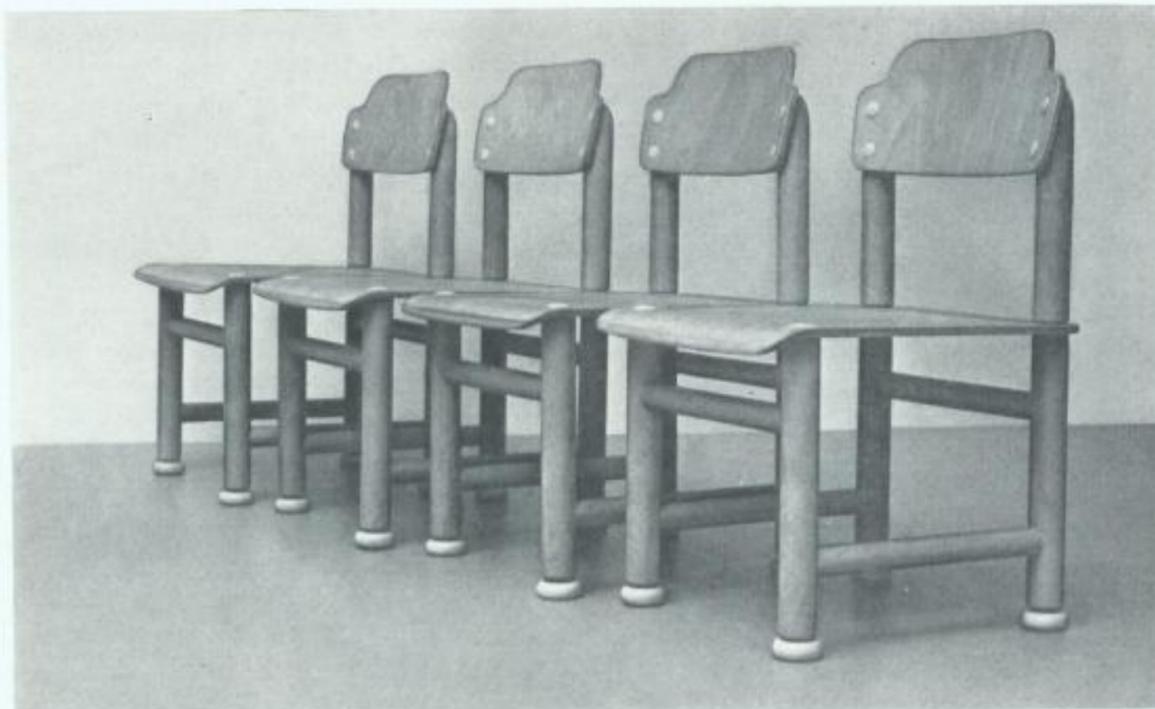
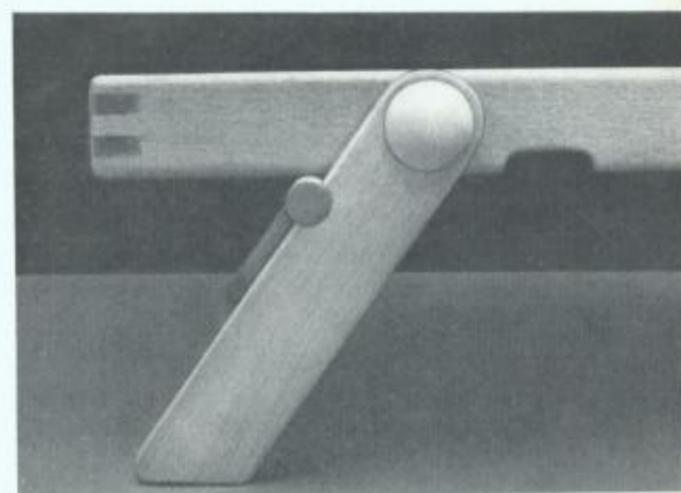
Wagen für Speisen und Geschirr: dreiteilig, ausreichend, um 34 bis 40 Kinder zu versorgen, sowohl für Erwachsene als auch für Kinder handhabbar.

Gestalter: Volker Döring

40/41

Tisch-Stuhl-Liege-Ensemble: Erwogen worden waren Varianten aus Stahlrohr, kombiniert mit Plast, mit Holz, mit Textil, sowie eine Variante aus Vollplast. Entscheidung dann für Möbel aus Holz, natur, geschliffen, gewachst, mit farbigen (grün, rot, maïsgelb) Plaststöpseln und Plastgleitern. Die Liege bildet eine Weiterentwicklung der gegenwärtig benutzten Kindergartenliege mit Hartfaserauflage. Sie läßt sich gegenüber dieser so zusammenklappen, daß nichts mehr hervorsteht und sicheres Stapeln möglich ist. Die Stühle haben gedrehte Füße und Streben aus Vollholz, Lehne und Sitz aus Schichtholz. Montage mittels Plaststöpsel und Holzdübel. Plastgleiter an den Füßen. Rundfüße und Gleiter besitzen auch die Tische, die Tischplatte besteht aus Holzrahmen und Spanplatte mit Sprelacart beschichtet.

Gestalter: Lothar Krannich, Gernot Krieger, Roland Löffler, Wilhelm Markmann



Manfred Queißer

Künftiges im Spielzeug

Veränderte gesellschaftliche Verhältnisse wandeln nicht sprunghaft das Verhalten des Menschen. Von Generation zu Generation vermittelt die Erziehung Wertvolles und Überlebtes, wird Gewohntes übertragen und Neues aufgebaut, auch über das Spielzeug.

Heutige Erziehung wird, was ihre Wirksamkeit betrifft, hineinreichen bis ins dritte Jahrtausend. Kinder, die mit dem spielen, was ihnen die heutige Gesellschaft zur Verfügung stellt, werden in einer Realität leben, die von der jetzigen sehr verschieden ist. Das berechtigt zu der Frage: Ist das gegenwärtige Spielzeug Mittel des Hineinlernens in das Zukünftige, quasi Vorgriff künftiger Realität, oder ist in ihm noch zu viel Traditionelles bzw. Unzureichendes, was seine verhaltensprägende Wirksamkeit betrifft – gemessen an einer veränderten Zukunft oder zumindest einer die Zukunft vorbereitenden Gegenwart.

Für vergangene Generationen war charakteristisch, daß sich Lebensbedingungen und Anforderungen von Erziehergeneration und nachrückender Generation kaum unterschieden. Anforderungssprünge an den Menschen machten sich erst über mehrere Generationen bemerkbar. Gegenwärtig verändert der Prozeß der wissenschaftlich-technischen Revolution in so kurzen Zeiträumen die Funktionen des Menschen im Arbeitsprozeß, daß sich einschneidende Wandlungen im gesellschaftlichen Leben schon innerhalb einer Generation vollziehen.

Vor wenigen Jahren schien es zum Beispiel noch ein langer und langwieriger Prozeß zu sein, Routinehandlungen im Arbeitsprozeß umfassend der Technik zu übertragen. Automaten sind kostspielig. Mit der Komplexität und Differenziertheit und mit dem Wechsel der ihnen übertragbaren Aufgaben wächst der Aufwand für ihr elektronisches Gehirn. Und zugleich mit ihrer Kompliziertheit steigt ihre Störanfälligkeit. Durch die Entwicklung von Mikroprozessoren entstehen hier Möglichkeiten mit ganz neuen Dimensionen. War es 1960 nur erst möglich, eine Transistorfunktion auf einer Chipfläche¹ von 1,5 mm² unterzubringen, so sind es 1975 bereits 50 000 integrierte Transistorfunktionen, die auf einer

Chipfläche von 40 mm² Platz finden. 1980 sollen es nach vorliegenden Schätzungen eine Million auf 100 mm² sein und im Jahre 2000 eine Milliarde auf 8000 mm².²

Nicht weniger als 25 000 Möglichkeiten der Anwendung wurden bisher erfaßt. In hohem Maße wirtschaftlich, von großer Funktionssicherheit und nach jüngeren Entwicklungen frei programmierbar, bestimmt diese Errungenschaft von Naturwissenschaft und Technik zunehmend das Voranschreiten der Automatisierung im internationalen Maßstab.

Im Forschungszentrum des Werkzeugmaschinenbaus Karl-Marx-Stadt kam man zu dem Ergebnis, daß „nach Einschätzungen zahlreicher Fachleute im Jahre 1980 nahezu alle Steuerungen auf Mikroprozessorbasis hergestellt (werden) . . . Mit der Umstellung auf neue Bauelemente nach 1980 werden die Werkzeugmaschinen überwiegend selbstanpassende und lernende Systeme darstellen“.³ Diese Entwicklung wird in den kommenden Jahrzehnten das technische Niveau unserer Industrie auf eine entwickeltere Stufe heben. Die Stellung des Menschen im Arbeitsprozeß aber wird sich tiefgreifend und in großer Breite umgestalten. Routinearbeiten werden zunehmend an Maschinen übertragen werden können. Es werden umfassender Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten mit schöpferischem Gehalt – sie erfordern das Eindringen in komplizierte technologische Prozesse – auszuführen sein. Das Hineindenken in interne Zustände automatischer Maschinen und Maschinensysteme zur Bewältigung der Programmierung, Wartung und Instandhaltung wird den Aufgabenbereich des Menschen charakterisieren.

Noch stehen wir am Anfang solcher Entwicklungen. Bei allem noch Unbekannten wird ersichtlich: Die vom IX. Parteitag gegebene Orientierung, mit dem Aufbau des entwickelten Sozialismus dem Schöpferischen im Menschen mehr Raum für seine Entfaltung im Arbeitsprozeß zu geben, erhält ein neues Gewicht. Sie wird zur technologischen Notwendigkeit.

Denjenigen, die eine Welt mit den skizzierten neuen Anforderungen und Möglichkeiten beherrschen, werden neue Verhaltensweisen abverlangt.

Das betrifft unter anderem auch die Einordnung der Geschlechter in den Arbeitsprozeß, eine Einordnung, die – als Produkt einer historischen Entwicklung – gegenwärtig immer noch die Züge einer geschlechterspezifischen Verteilung der Arbeit trägt. Soziologische Befragungen spiegeln das wider.

Im Zusammenhang mit der spezifischen Einordnung der Geschlechter in den Arbeitsprozeß und der Teilung der Arbeit in der Familie bilden sich unterschiedliche Wertorientierungen, Bedürfnisse und Verhaltensweisen.

Die mädchenhafte Erziehung fördert die disziplinierte, oft mit großer Fingerfertigkeit verbundene Ausführung von Arbeiten in Produktion und Verwaltung. Selbst bei der stetigen Wiederholung einfacher Handgriffe läßt sich eine arbeitsfreudige Haltung bei vielen Frauen feststellen, mit der sich ein hohes Pflichtgefühl verbindet. Die jugendhafte Erziehung ist betont auf die Ausbildung arbeitsbezogener konstruktiver Denk- und Verhaltensweisen gerichtet, die mit der Entwicklung eines engen Zusammenhangs zwischen Arbeitsfreude und progressivem Arbeitsinhalt verbunden ist und das Bedürfnis nach Selbständigkeit in der Art und Weise der Bewältigung von Aufgaben und die Bereitschaft zum Risiko fördert.

Die neu sich anbahnende Stufe der Automatisierung ist in hohem Maße mit der Übertragung körperlicher und geistiger Routinearbeit an die Technik verbunden. Sie fordert zugleich das größere Engagement zur Beherrschung komplexer Systeme und eine entwickeltere Disponibilität.

Bezogen auf die Erziehung der Kinder heißt das: Die heute praktizierte Rollenorientierung wird in Zukunft immer weniger eine Entsprechung in der Anforderungsstruktur des gesellschaftlichen Produktionsprozesses haben. Ihre Notwendigkeit entfällt.

Daß diese Rollenorientierung wesentlich auch mittels des den Kindern empfohlenen und gereichten Spielzeugs stattfindet, beweisen soziologische Untersuchungen, die das Spielverhalten von Kindern zum Gegenstand haben.

So beobachtet Lippelt, daß die moralische Bewertung des Spiels durch die Erziehergeneration entscheidend für dessen geschlechtsspezifische Aus-

prägung ist. Noch immer gehört es sich für Jungen nicht, mit Puppen zu spielen: „Jungen hörten sofort verlegen auf, mit dem Puppenmaterial zu spielen, wenn sie sich beobachtet fühlten“⁴, schreibt Lippelt. Dannhauer weist für Kinder von zwei Jahren bereits einen ausgeprägten geschlechtsspezifischen Spielzeugbesitz als Vergegenständlichung des Rollenspiels und der Geschlechteridentifikation nach.⁵ Eigenschaften, wie „braves Mädchen“ und „frecher Junge“, erweisen sich als gesellschaftlich vererbte Verhaltensnormen der Geschlechter, die diese in ihrer Rollenidentifikation bestätigen.

Das von Puppe, Puppenwagen und Puppenhaus geprägte einseitig mädchenhafte Verhalten und die für Jungen errichteten moralischen Barrieren gegenüber Mädchenspielzeug sind Hindernisse, die ebenso zu bewältigen sind wie die aus einer einseitigen Orientierung resultierende geringere Hinwendung der Mädchen zu Konstruktionsspielen. Es wird zur wichtigen Aufgabe des Spielzeuggestalters, Spielzeug zu formen, das der Annäherung der Geschlechter im Spielverhalten dient und für die die Lebensweise von morgen gestaltendes Element ist. Das bedeutet, den Zugang des Jungen zum „Mädchenspielzeug“ ebenso zu erleichtern wie den Zugang des Mädchens zum Konstruktionsspiel. Vergnügliches Beschauen, forschendes Bestasten, Bewegen und Verändern sollten sich mit der Freude des Entdeckens von Möglichkeiten und Eigenschaften der Dinge und der eigenen Befähigungen verbinden – bei Jungen und Mädchen gleichermaßen, und zwar so, daß beide Geschlechter den wachsenden geistig-schöpferischen Erfordernissen der Arbeit zu entsprechen vermögen und auch über gleichwertiges Engagement für die Familie die dazu erforderlichen Bedingungen schaffen.

Gestaltungskonzeptionen sowie Hersteller- und Handelsstrategien müssen sich zum Ziel machen, jenen Bedingungen nachzukommen, die für das Leben der heranwachsenden Generationen immer bedeutsamer werden und die der Arbeits- und Lebensweise der entwickelten sozialistischen Gesellschaft entsprechen. Ein auf die Zukunft gerichteter Dialog zu Spiel und Spielzeug wird zwingend notwendig.

Anmerkungen

- 1 Ein Chip ist ein Scheibchen aus Halbleitermaterial, das die Funktion von einem oder mehreren Transistoren (oder auch Dioden) realisiert.
- 2 Mikroprozessoren, in: Jugend und Technik, Berlin 25 (1977) 9, S. 749 ff.
- 3 Röske/Wetzig: Mikroelektronik im Werkzeugmaschinenbau, in: Technische Gemeinschaft, Berlin 25 (1977) 9, S. 6
- 4 Lippelt, U.: Unterschiede im Spielverhalten von Jungen und Mädchen des Vorschulalters beim Rollenspiel. Phil. Diss., Jena 1968, zitiert nach: Dannhauer, H.: Geschlecht und Persönlichkeit, Berlin 1973, S. 123
- 5 Dannhauer, H.: a. a. O., S. 118

DINGE FÜR KINDER

Fridlind Siebrecht

Bescheid wissen über Kinder

Vor zwölf Jahren wurde an der Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle, Burg Giebichenstein, der Fachbereich Spielmittelgestaltung eingerichtet. Eine verlässliche Theorie für Spielmittelgestaltung, auf die man sich hätte stützen können, gab es nicht. Ebenso wenig eine Methodik.

Das Ziel des Fachs „Methodische Gestaltungsübung“ besteht für uns darin, die Studenten mit der Methodik des gestalterischen Arbeitsprozesses vertraut zu machen. Das Ziel der „Methodischen Gestaltungsübung“ liegt demzufolge keinesfalls allein im fertigen Produkt, sondern im Durchschreiten des Weges, an dessen Anfang ein Anliegen und an dessen Ende das vergegenständlichte Anliegen steht.

Ein ganzes Studienjahr lang sollen sich die Studenten nur mit einer einzigen Aufgabe befassen und dabei alle einzelnen Schritte der Gestaltungsarbeit sehr bewußt vollziehen.

Die Aufgabenstellung muß einen entsprechend großen Spielraum gestatten: Die Studenten sollen also nicht etwa durchprobieren, wie eine Rassel oder ein Reifenspiel oder sonst ein konkretes Ding gestaltet wird, sondern sie bekommen Aufgaben gestellt, die lediglich allgemein umreißen, was beim Kind im Spiel entwickelt, gefördert, gebildet werden soll – dazu müssen dann die dinglichen Entsprechungen gesucht werden. Bisher gestellte Aufgaben waren:

Spielmittel zur Entwicklung des Ge-

seit knapp drei Jahren nun betreibt der Bereich mit seinen Studenten von vornherein auf die Spezifik der Spielmittelgestaltung konzentrierte „Methodische Gestaltungsübung“. Die Leitung hat Fridlind Siebrecht, Autorin des folgenden Beitrags.

sichtsinns, des Gehörsinns und des Tastsinns;

Spielmittel zur Entwicklung der Gesamtmotorik bei Kindern von null bis drei, von drei bis sechs und von sechs bis neun Jahren;

Spielmittel zur Entwicklung der Feinmotorik von Kindern im Krippenalter.

Wichtig ist, daß die künftigen Gestalter Kontakt zu Kindern haben, über sie Bescheid wissen, über verbürgte Kenntnisse verfügen. Dazu wird ein bestimmtes Literaturstudium aufgegeben. Vor allem müssen sich die Studenten mit Kindern befassen, sie beobachten, ihre Spiele und Beschäftigungen verfolgen und die Mittel, mit denen sie betrieben werden, fixieren. Darüber hinaus machen sie sich mit dem, was gegenwärtig an Spielzeug überhaupt produziert wird, vertraut. Sie erfahren, was Kindern zum Spielen und Beschäftigen angeboten wird und angeboten wurde – historische Exkurse wollen wir künftig noch verstärken, um wertvolle Traditionen aus ihrer Vergessenheit zu befreien und für heute aufzubereiten.

Ein konkretes Beispiel unserer „Methodischen Gestaltungsübung“ zeigen wir auf diesen Seiten; es war Inhalt



Für die Kinderkrippe:

Aufblasbarer Berg mit umlaufendem Wulst. Mit beiden Teilen kann man auch getrennt spielen. Zwei- bis dreijährige Kinder bei der Erprobung: Als Zusatz und um die anfängliche Scheu der Kinder vor dem Neuen zu überbrücken, hängt ein Ball über dem Berg. Der Berg lebt. Die Kinder werfen sich hinein und kullern – so lange, bis sie vom Wulst aufgefangen werden. Es entstehen Kuhlen und Beulen: Kuhlen da, wo man selber liegt, Beulen woanders. Das Aufrichten und Herausarbeiten macht Mühe.



der Arbeit im Studienjahr 1976/77: Je ein Spielmittel war zu gestalten, das die Gesamtmotorik bei Krippenkindern und bei Kindergartenkindern fördert.

Die erste Phase der Arbeit: Das Beobachten, das Sammeln von Kenntnissen und das Systematisieren löst bei den Studenten spontane Einfälle aus. Diese werden in Übersichten festgehalten, zusammen mit einer Aufschlüsselung der möglichen und der geforderten – das heißt durch Krippe und Kindergarten zu fördernden – Bewegungsarten.

Für jede Bewegungsart werden Ideen zu entsprechenden Spielmitteln skizziert. Dies noch ohne jede Rücksicht auf Technologie, Material, Kosten, Hygiene, Sicherheit oder industrielle Produzierbarkeit. Es sollen erst einmal viele Ideen gesammelt werden, damit aus einer Fülle das Geeignete herausgesucht werden kann. Die nächste Phase: Hygienische und Sicherheitsforderungen lassen das Ideenfund schrumpfen, ästhetisches Abwägen schränkt es weiter ein und korrigiert gleichzeitig das Verbliebene. Dies stellt immer noch einen beträchtlichen Teil dar. Er wird begrenzt, indem wir die Verwendung eines bestimmten Materials – nämlich Plastfolie – vorgeben. Was jetzt übrigbleibt, wird auf seine technologische Machbarkeit geprüft. Das weitere Selektieren muß so weit gehen, daß eine einzige Idee bestehen bleibt.

Ziel aller folgenden Arbeit ist das Finden einer optimalen Lösung. Als Ergebnis dieser Phase liegt schließlich ein Funktionsmodell vor, das – als Höhepunkt der gesamten Arbeit – erprobt werden kann: in der Kinderkrippe bzw. im Kindergarten. Die Erprobung zeigt die Möglichkeiten des Spiels – vorausgesehene und von den Kindern gefundene –, zeigt Vorteile und Schwächen der Lösung, prüft das Verhalten nicht nur der Kinder, sondern auch das der betreuenden Erzieherinnen.



Für den Kindergarten:

Hier sind es drei aufblasbare Teile – Kissen, Wanne und Schlauch. Alles zusammen ergibt, je nachdem, wie herum man es nimmt, Berg oder Schaukel. Beim Schaukeln verhindert der Schlauch das Umkippen. Die Teile einzeln stimulieren das Toben, Fangen und Jagen, das Gegeneinander und das Miteinander, dazwischen: die Einigung. Die Verwendbarkeit reicht bis zum Rollenspiel: Die Kinder spielen mit dem Schlauch „Eisenbahn“, mit der Wanne „Schildkröte“.



Teresa Kruszevska, Warschau

Elastische Quader

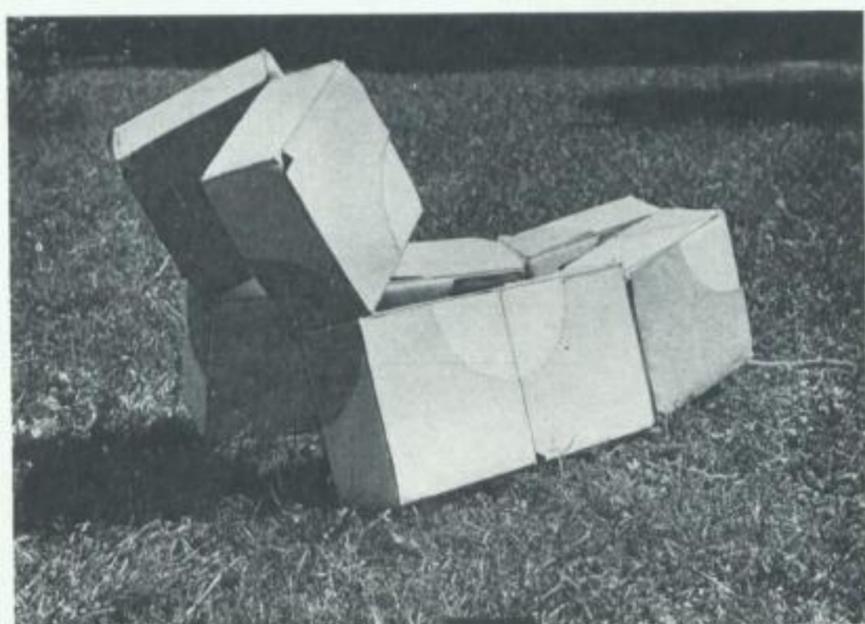
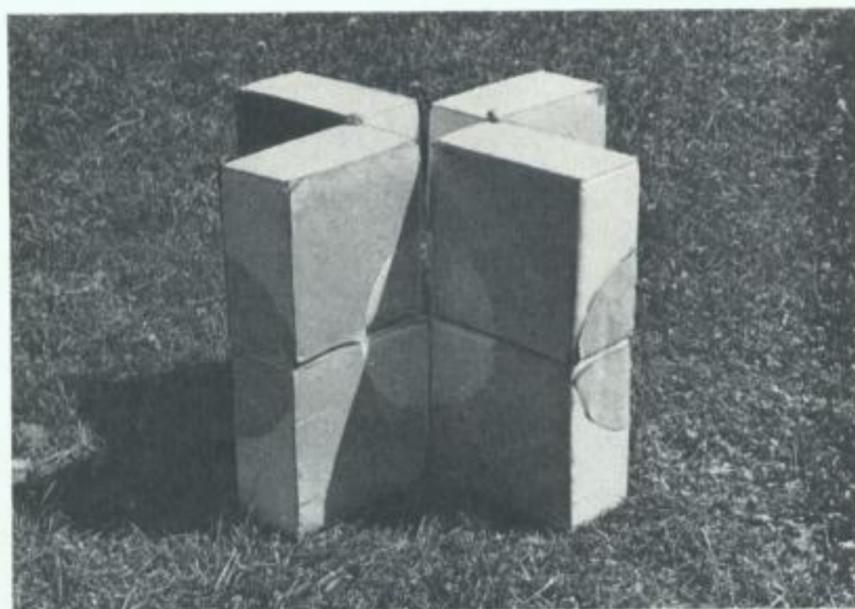
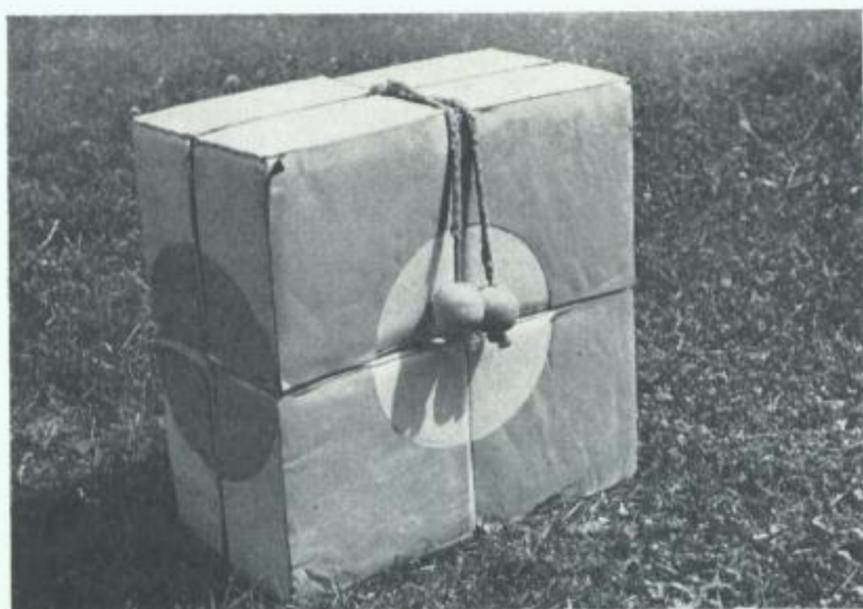
Von unserer Autorin, Dozentin an der Akademie der Künste, Warschau, zeigten wir bereits in form+zweck 1/76 Spielmöbel, die sie für das im Bau befindliche Kindergesundheitszentrum in Warschau entworfen hatte. Auf diesen Seiten stellen wir ein Spielmöbel vor, wie es für Teresa Kruszevskas Konzeption typisch ist.

Der „elastische Quader“ ist für Kinder von fünf bis zehn Jahren bestimmt und kann in Kindergärten auch traditionelle Liegemöbel ersetzen. Das Spielzeug regt die Vorstellungskraft des Kindes an, entwickelt seinen Konstruktionsinn, sein plastisches Wahrnehmungsvermögen und Denken. Es bringt dem Kind grundlegende Gesetze der Physik und der Mechanik nahe, macht es mit Form und Volumen vertraut sowie mit Begriffsinhalten, wie Symmetrie und Asymmetrie, mit Farben, deren Wertigkeit und informativer Bedeutung.

Bei der Handhabung der in zahlreichen Variationen miteinander zu verbindenden und vielfach nutzbaren Elemente erfährt das Kind physikalische Eigenschaften des Materials – Masse, Umfang, Temperatur, Oberflächenstruktur, Konsistenz, Geruch. Es erlebt Zustände und Vorgänge.

Die einzelnen Formstücke sind mit einem zweifarbigen Leinengewebe vernäht und lassen sich durch ein Polsterband zu einem Ganzen verbinden. Ein Farbrapport in Form eines geometrisierten Musters auf dem Bezugsstoff der einzelnen Elemente erleichtert den Kindern das Zusammensetzen des Spielzeugs. Bei Verwendung der Elemente als Liegemöbel verhindert der zusätzliche einfarbige Schutzüberzug aus Leinen das Verrutschen der Formstücke und übt eine hygienische Funktion aus.





Der elastische Quader mit den Abmessungen 60 x 60 x 30 cm setzt sich aus acht Formstücken von 30 x 30 x 15 cm zusammen. Sie bestehen aus Polyurethanschaumstoff mit einem Schäumungs-koeffizienten von 40 kp/m³. Die Variante als Liegemöbel mißt 120 x 60 x 15 cm.



Hein Köster

Kinder und Kartons

Sicher hielte man es für Ironie, würden wir zu diesen Fotos die Namen der Kinder als Gestalter eines veränderbaren Pappenprogramms ausweisen.

Und doch zeigen diese im Spielen auflösenden Kartons Beziehungen zwischen dem Gestalten von Dingen und deren produktivem Gebrauchen.

Im landläufigen Sinn ist gutes Spielzeug identisch mit gestaltetem Spielzeug. Dessen Kriterien sind einfach benennbar, denn es ist vielseitig, ist veränderbar, regt die schöpferische Phantasie an; es ist schön, interessant, man kann es hin und herschieben, zerlegen, zusammenbauen, es entspricht technischen Neuerungen, ist kindgemäß. Und wenn die Kinder nicht damit spielen können, ergibt es zumindest eine schöne Zimmerdekoration.

Spielen als erforderlicher Nachvollzug von vorgedachten Lernzielen und Entdeckungen ist erforderlich.

Daneben sich ständig wiederholendes Staunen bei den Erwachsenen: Was Kinder aus den oft zitierten „paar Brettern und einigen Nägeln“ alles machen.

Hierher gehören die Aktionen auf unseren Fotos.

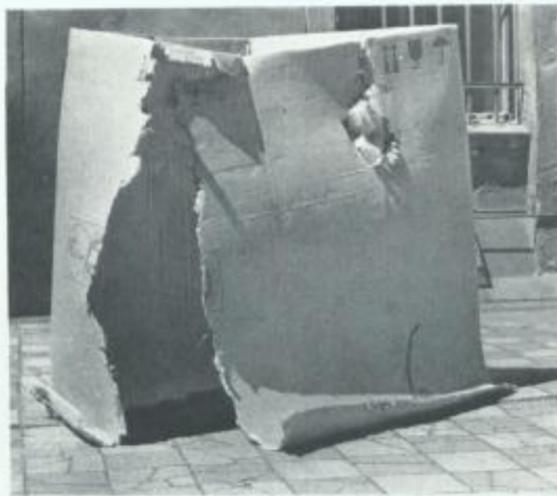
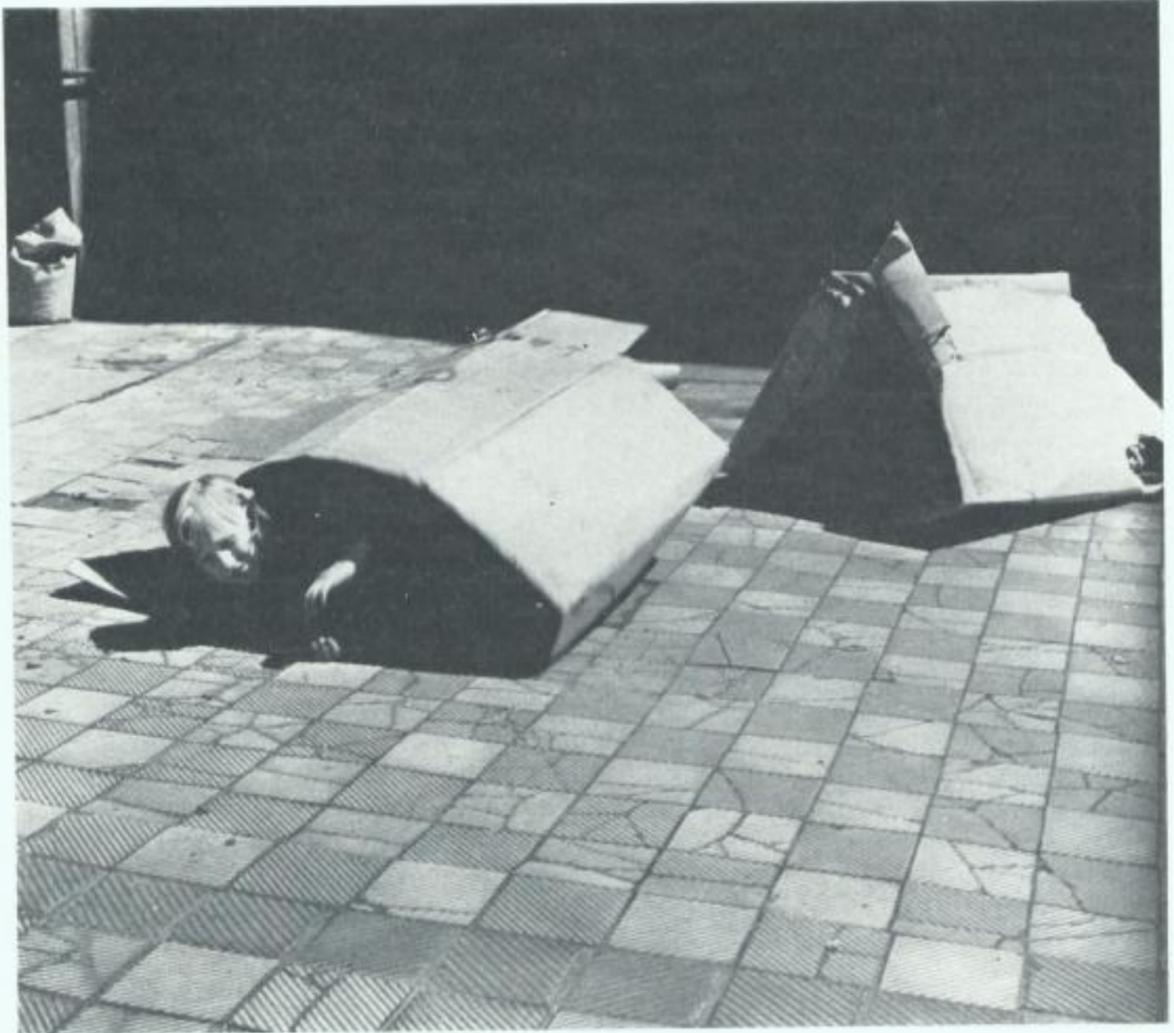
Übriggebliebene Pappkartons werden in Beschlag genommen für ausgelassenes, schöpferisches Tun. Es sind keine schönen Gebilde, die ästhetischen Kategorien gehorchen, sondern gefundene Gegenstände, mit denen im Spielen körperliche und geistige Vergnügungen gefunden und erlebt werden.

Jede Phase des Gebrauchs und Umformens der Materialien regt weiteres Spielen an. Entscheidend ist nicht das feste Ding, sondern sein Umformen. Im Zerspielen zeigen sich neue Möglichkeiten, die so nicht vorgedacht werden können.

Im Verändern wird Veränderbarkeit als Prozeß erfahren.



Aus abgestellten Kartons entstehen Wohnungen und Häuser, familiäres Rollenspiel dabei: Vater, Mutter, Kind. Ist dies erschöpft, werden die Häuser abgetragen – hier beginnen unsere Fotos – und eingestürzt, Gucklöcher in die Wände gerissen, Umhüllen und enthüllen. Eine Schleppe lockt zum hüpfenden Tanz. Verstecke entstehen. Jede Stufe des Formierens führt zur nächsten, regt diese an.



Ladislav Köppl, Prag

Spielzeug als Prestigesymbol?

Spielmittel stellen Gebrauchsgegenstände dar, bei denen der Konsument – genauer gesagt: der Käufer – in der Regel nicht identisch ist mit dem Nutzer. Sie werden größtenteils von Erwachsenen für Kinder erworben, und der Handel, der durch seine Anforderungen an die Produktion die Gestaltung beeinflusst, widmet den Ansprüchen erwachsener Konsumenten bedeutend größere Aufmerksamkeit als den Bedürfnissen von Kindern. Spielzeug muß also zwei wesentliche Filter passieren, ehe es die Kinder erreicht: die spezifischen Interessen des Handels und die Konsumansprüche von Erwachsenen.

In der ČSSR weist der Umsatz von Spielmitteln steigende Tendenz auf: 1970 wurde für etwa 550 Millionen Kčs Spielzeug verkauft, fünf Jahre später bereits für 1,042 Milliarden Kčs. Trotz dieses raschen Anstiegs bietet ein Blick auf das Gesamtangebot (das demjenigen in der DDR sehr ähnlich ist) keinen Anlaß zur Zufriedenheit. Nach Angaben der Handelsorgane umfaßt das Spielzeugsortiment in der ČSSR rund 1800 Positionen. Das scheint viel zu sein, bei näherem Zusehen zeigt sich jedoch, daß auch ein Sortiment dieses Umfangs nicht den Bedarf an den 600 Grundtypen von Spielmitteln zu decken vermag, wie sie durch die Internationale Gesellschaft

für kindliches Spiel (ICCP) festgelegt wurden.

Der quantitative Anstieg des Spielzeugumsatzes war in den vergangenen Jahren von einer raschen Zunahme des Anteils an aufwendigen mechanischen Spielmitteln begleitet, wie sie für Kinder über zehn Jahre gewiß ihre Berechtigung haben. Spielzeug aber für dieses Alter nimmt weitgehend den Charakter polytechnischer Hilfsmittel an. Seine Nützlichkeit für kleinere Kinder ist umstritten.

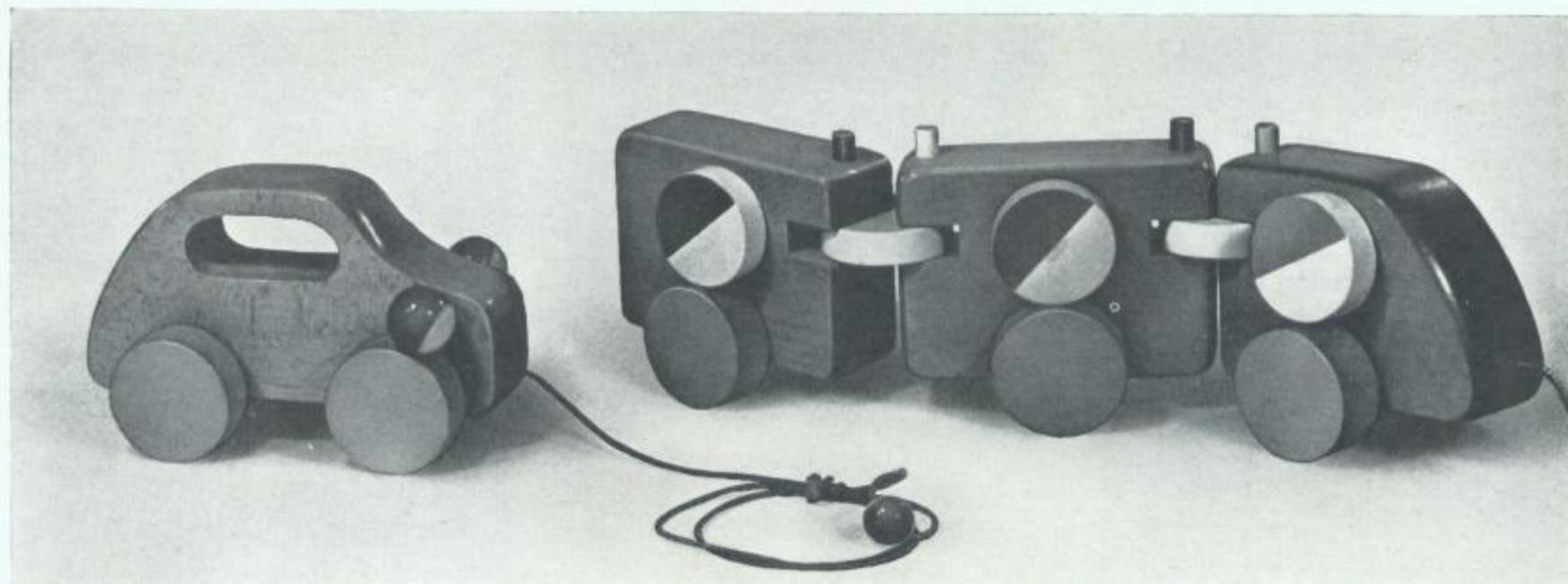
Die Nachfrage nach anspruchsvollem mechanischem Spielzeug – das Kindern oft ohne Rücksicht auf deren Alter in die Hand gegeben wird – wird durch die Art und Weise beeinflusst, wie der Kauf zustande kommt. In Gesprächen darüber, welche Spielmittel sie beim Einkauf bevorzugen, bemühen sich die meisten Erwachsenen, ihre Motivationen rational darzustellen. Sie betonen vor allem funktionelle Eigenschaften, daneben werden die das Spiel stimulierende Wirkung von Spielzeug, dessen realistisches und schönes Aussehen und ähnliches hervorgehoben. Der Kauf selbst jedoch ist in starkem Maße impulsiv bestimmt; 66 Prozent der im Jahre 1969 befragten Konsumenten kauften Spielmittel rein spontan – entsprechend dem Eindruck, den ein angebotenes Spielzeug bei ihnen hervorgerufen hatte.

Eine wesentliche Komponente für die Kaufmotivation, namentlich bei kostspieligen mechanischen Spielmitteln, ist das Prestige des Konsumenten, die Möglichkeit, eine positive Einstellung zu Kindern zu demonstrieren, vor allem im Hinblick auf die soziale Umwelt des Kindes. Als häufigste „irrationale“ Motivation für den Kauf eines teuren Spielzeugs erwies sich bei den befragten Eltern die Absicht, „dem Kind einen Ausgleich für fehlende Zeit und Fürsorge zu bieten“¹ und auf diese Weise den Vorwurf zu kompensieren, daß die Eltern den Kindern nicht genügend Aufmerksamkeit widmen.

Auch Kinder lassen sich bei der Auswahl von Spielzeug größtenteils von äußeren Effekten leiten; in ihren Spielen befassen sie sich jedoch viel intensiver mit solchen Spielmitteln, die auf den ersten Blick nicht so attraktiv wirken.² Die Teilnahme von Kindern an der Auswahl ihres Spielzeugs erwies sich als relativ gering. Theoretisch machen zwar 58 Prozent der Eltern die Auswahl von Spielmitteln teilweise oder völlig vom Wunsch des Kindes abhängig, Berechnungen zufolge hatten jedoch 60 Prozent der Kinder beim Einkauf ihres jeweils jüngsten Spielzeugs keine Möglichkeit, aktiv in die Auswahl einzugreifen.³ Diese Tatsache ist um so relevanter, als 1969 der Einkauf von

In der ČSSR gestaltetes Holzspielzeug für Zwei- bis Vierjährige

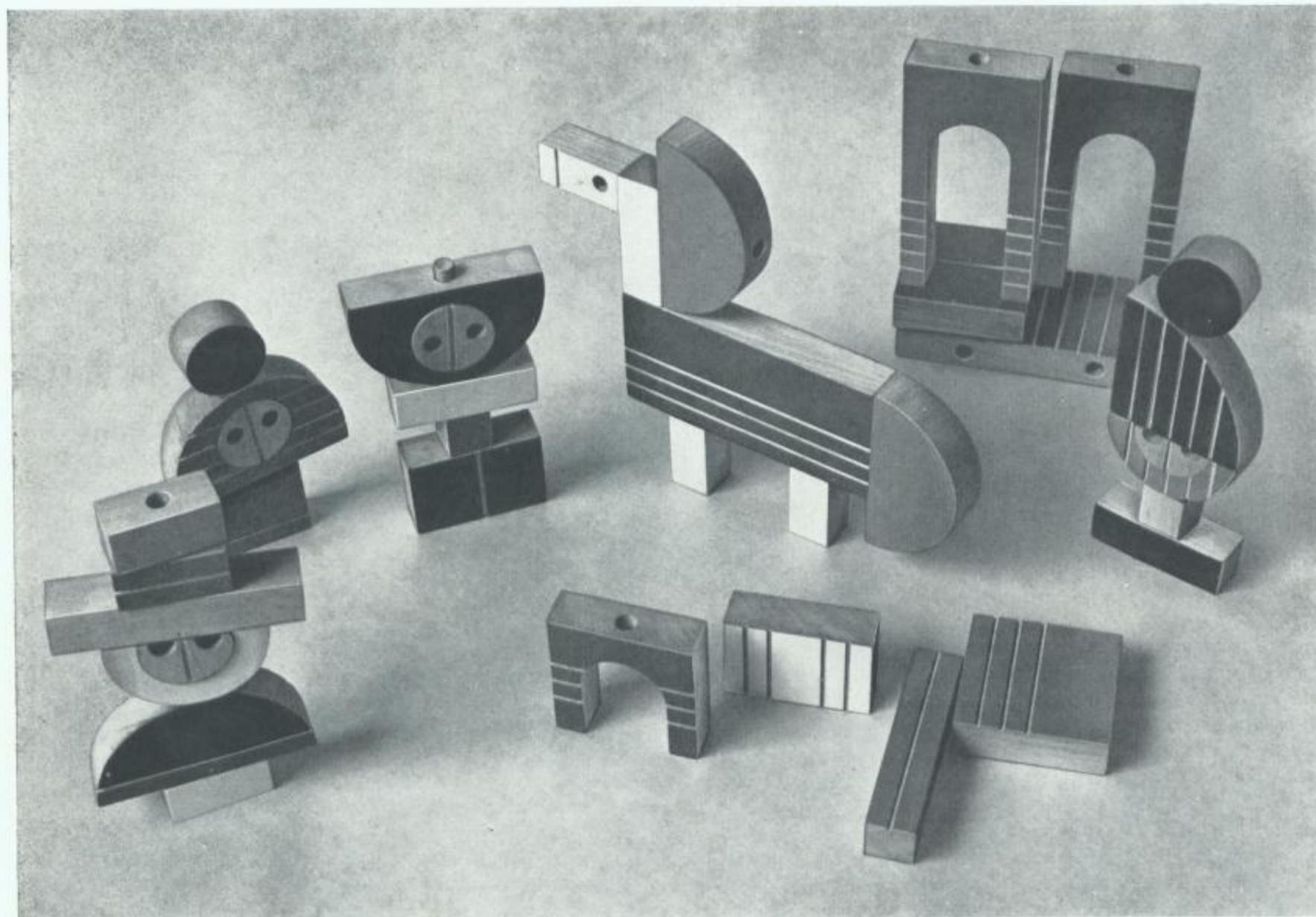
Auto und drei Wagen zum Ziehen
Gestalter: Marie Hozmanová



Formen zum Zusammenbauen
 Gestalter: Nataša Výchová, 4. Studienjahr,
 Fachschule für Kunstgewerbe Prag
 Betreuer: Viktor Fixl

darunter

Pferd auf Rädern
 Gestalter: Marie Černá
 Hersteller: Tofa, Semily
 (Prädikat „Ausgewählt für CID“)

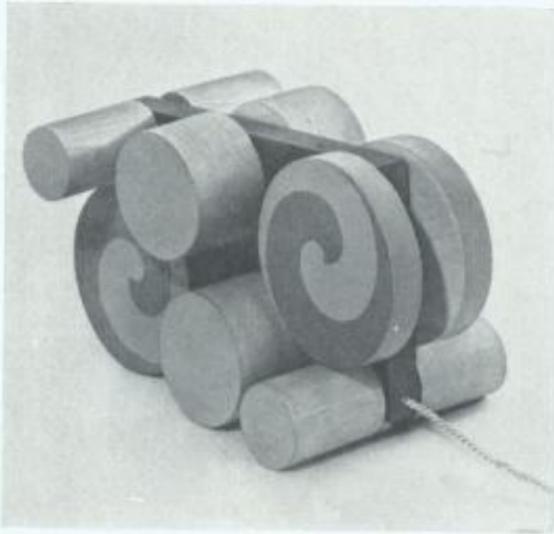


nahezu 50 Prozent der Spielmittel in keiner Beziehung zu einem besonderen Ereignis im Leben des Kindes stand.

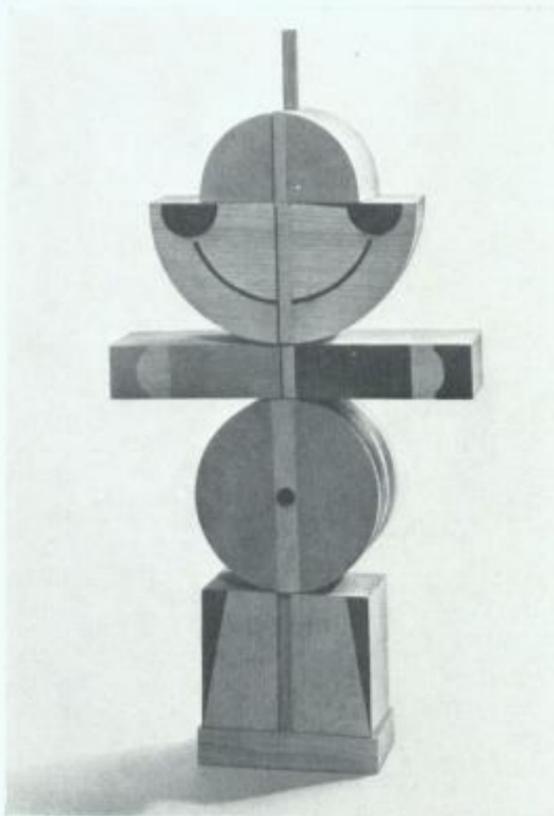
Dem bereits erwähnten steigenden Anteil an mechanischen Spielmitteln steht die Tatsache gegenüber, daß der Anteil von Holzspielzeug am Gesamtumsatz ständig zurückgeht. Nach Auffassung von Pädagogen, Psychologen und Spielzeuggestaltern sind Spielmittel aus Holz im Hinblick auf die Erfordernisse kindlichen Spiels durch nichts zu ersetzen. Hölzernes Spielzeug bildet eine Quelle optischer und haptischer Stimuli, wie sie kein anderes Material zu bieten vermag. Es fördert das schöpferische Spielen, die Phantasie und die Entwicklung psychischer Funktionen sowie der Motorik des Kindes.

Namentlich als Spielzeug für Kleinkinder weist es wesentliche Vorzüge auf: Es ist haltbar, sicher, kann meist

Nachziehspielzeug mit rotierenden Körpern
 Gestalter: Eva Kunová, 3. Studienjahr 1976,
 Fachschule für Kunstgewerbe Prag
 Betreuer: Jaroslav Bartoš



Steckspielzeug
 Gestalter: Markéta Cerná, 3. Studienjahr 1976,
 Fachschule für Kunstgewerbe Prag
 Betreuer: Jaroslav Bartoš



variabel genutzt werden, deutet technische Funktionen verständlich an. Holzspielzeug wird allerdings mit relativ hohem Aufwand hergestellt, in den unteren Preisgruppen ist es deshalb seit geraumer Zeit nicht mehr so oft zu finden.

Der Rückgang des Umsatzes verdient um so größere Aufmerksamkeit, als Holzspielzeug ein traditionelles Erzeugnis der tschechoslowakischen Industrie darstellt, das auch formgestalterisch ein beachtliches Niveau aufweist. In den vergangenen Jahren wurden eine ganze Reihe hölzerner Spielmittel als „Hervorragendes Produkt des Jahres“ oder auf internationalen Messen und Ausstellungen gewürdigt.

Der sinkende Anteil von Spielzeug aus Holz am Umsatz von Spielzeug insgesamt ist von einem ständigen Rückgang der Nachfrage begleitet. Das bildete den Anlaß zu einer umfangreichen Untersuchung.⁴ Sie erfolgte im Auftrag des Staatlichen Handels und einiger Herstellerbetriebe durch Mitarbeiter des Forschungsinstituts des Handels. Die Untersuchung war auf vier Zielgruppen orientiert: Spielzeuggestalter, Mitarbeiter des Handels, Konsumenten (Eltern) und Nutzer (Kinder). Mit ihrer Hilfe sollte einmal geklärt werden, warum die Nachfrage nach Holzspielzeug sinkt, zum ande-

ren sollten daraus Vorstellungen über die potentielle Marktkapazität abgeleitet werden.

Was an Holzspielzeug auf dem tschechoslowakischen Binnenmarkt angeboten wird, entspricht knapp 50 Prozent des Produktionsaufkommens der beiden wichtigsten Herstellerbetriebe (Tofa, Semily und Tofa, Albrechtice). Ein Teil ihres Produktionsprogramms ist vorwiegend für den Export bestimmt; einige Spielmittel sind – was den Preis betrifft – nach Auffassung des Handels zu hoch eingestuft. Einen Teil des produzierten Sortiments – zum Beispiel Spielzeug aus Naturholz – lehnen die Mitarbeiter des Handels mit der Begründung ab, es gäbe keine genügende Nachfrage danach. Die „geringe Nachfrage“ nach Holzspielzeug gehört zu einem *circulus vitiosus*, durch den der Handel sich seine eigene Prognose bestätigen läßt: Der Konsument fragt nicht nach Holzspielzeug, weil er keines zu sehen kriegt, und der Handel beruft sich auf den Konsumenten, der kein Interesse erkennen läßt.

Wenn aber Spielzeug aus Holz vom Handel angeboten wird, dann gerade solches, das unzulänglich ist und nicht dem Durchschnittsniveau des tatsächlich hergestellten Sortiments entspricht – geschweige den gestalterischen Entwürfen. Wie sich zeigte, bestand bei

einem beträchtlichen Teil der Mitarbeiter des Handels eine negative Einstellung zu Holzspielzeug; sie betrachteten es als unmodern und von vornherein als schwer verkäuflich. Das betrifft sowohl Mitarbeiter, die unmittelbar in den Läden tätig sind, als auch solche, die als Einkäufer mit den Herstellerbetrieben verhandeln, die also Einfluß darauf haben, was produziert und angeboten wird.

Die negative Haltung zu Holzspielzeug beschränkt sich nicht auf den Handel, sie ist allgemeinerer Natur. Sie kennzeichnet auch in beträchtlichem Maße die Käufer, die Eltern. Die Ergebnisse der genannten Untersuchung verweisen hier eindringlich auf die Notwendigkeit gezielter Informationen und aufklärerischer Publizistik. Eltern, die für ihre Kinder Holzspielzeug bevorzugen und kaufen, werden im öffentlichen Urteil ungünstiger eingeschätzt als solche, die mechanisches Spielzeug bevorzugen. Aber gerade die ersteren erwiesen sich als diejenigen, die der Untersuchungskategorie „informiert über Erziehung und Entwicklung des Kindes“ zugeordnet werden konnten; Eltern dagegen, die gegenüber Holzspielzeug eine negative Haltung einnehmen, als „nichtinformiert“. Im Durchschnitt, so heißt es in der Untersuchung, verbindet sich der Begriff Holzspielzeug mit folgenden Vorstellungen: „unmodern, für Dorfkinder, Eltern, die nicht streng sind, die kameradschaftlich mit den Kindern umgehen, sie nicht schlagen und nicht mit ihnen spielen“.⁵

Im Bereich der Produktion, vor allem jedoch im Bereich des Vertriebs von Spielmitteln, fehlt bisher eine geschlossene, fachlich fundierte Konzeption für ein den Erfordernissen des kindlichen Spiels entsprechendes optimales Ensemble von Spielmitteln. Es fehlt das, was etwa den Editionsplänen oder der Editions politik von Kinderbuchverlagen entspräche. Es sollte aber nicht fehlen. Bestandteil einer Konzeption für Produktion und Vertrieb von Spielmitteln müßte eine umfassende Kampagne sein mit dem Ziel, Eltern über Erfordernisse des kindlichen Spiels sowie über die Eigenschaften der einzelnen Kategorien und Gruppen von Spielmitteln aufzuklären.

Erst Bemühungen in diesem Sinne werden es ermöglichen, die beschriebenen Diskrepanzen im Interesse einer allseitigen Entwicklung der Kinder zu überwinden.

Anmerkungen

1 Untersuchung von mechanischem Spielzeug in der CSSR. ITAZ (Institut für Markt- und Warenforschung), Prag 1969; Bearbeiter: Ing. Vlasta Stěpová, Dipl. Psych. Růžena Komárková

2 ebenda

3 ebenda

4 Marktforschung in bezug auf Holzspielzeug. Forschungsinstitut des Handels, Prag 1972; Bearbeiter: Dipl. Psych. Růžena Komárková, I. Rosická, Ing. Vlasta Stěpová

5 ebenda

Interview

Puppenanatomie

Nach Gestaltungskriterien für Puppen fragten wir Prof. Erwin Andrä und Fridlind Siebrecht von der Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle, Burg Giebichenstein. Professor Andrä ist Direktor der Sektion III (Produkt- und Umweltgestaltung im Bereich des Wohnungs- und Gesellschaftsbaues) und Leiter des Fachbereichs Spielmittegestaltung innerhalb der Sektion; Fridlind Siebrecht arbeitet als Oberassistentin im Fachbereich.

form+zweck: Über das Aussehen von Puppen ist in der letzten Zeit des öfteren diskutiert worden. Dabei scheint sich folgende Wertung festgesetzt zu haben: Je abstrahierter man eine Puppe macht, um so wertvoller ist sie und um so schlechter läßt sie sich verkaufen. Und umgekehrt, „naturalistische“ Puppen sind zwar eine Sünde

gegen die Ästhetik, aber dafür wird man sie reißend los. An dem Gleichungspaar „abstrahiert“ ist „gut“, „naturalistisch“ ist „schlecht“ sind die letzten Entwicklungen der Hochschule bzw. deren etwas prononcierte Vorstellung in verschiedenen Publikationsorganen nicht ganz unbeteiligt.

ANDRÄ: Zuerst muß festgestellt werden, daß die Hochschulentwicklungen, die Sie meinen – es handelt sich einmal um das „Hochschulbaby“ und zum anderen um „biggi-boy“ (siehe Abb. S. 28) und „biggi-baby“ –, sehr unterschiedliche Abstraktionsgrade aufweisen. „biggi-boy“ und „biggi-baby“ sind sehr stark abstrahiert und auf Grundformen zurückgeführt worden, während das „Hochschulbaby“ bei aller Vereinfachung die realistische Nachbildung eines kleinen Kindes darstellt. Letzteres trifft auch für die „Sasha-Puppe“ zu

(siehe Abb. S. 28) – sie wird, wenn es darum geht, den Abstraktionsgrad hervorzuheben, in Fachkreisen meist als drittes Beispiel zitiert.

Die Fragen, wie sie im Zusammenhang mit dem Abstraktionsgrad aufgeworfen wurden, kann man so überhaupt nicht stellen. Es muß Puppen für sehr viele unterschiedliche Spiele, Spielzwecke und Motivationen geben, und es werden Puppen für die verschiedenen Kindesalter gebraucht, die während ihres Bildungs- und Entwicklungsgangs zu Formen, Farben und zur gesamten Gestalt sehr unterschiedliche Beziehungen haben. Dem entspricht, daß in den Puppen Kinder unterschiedlichen Alters nachgebildet werden. Allein aus diesen knappen Andeutungen läßt sich schließen, daß es außerordentlich viele Möglichkeiten gibt, eine Puppe zu gestalten, und daß (Fortsetzung Seite 27)



Puppen- technologie

Die folgenden Fotos sind im veb puppenfabrik · biggi · Waltershausen entstanden. Sie zeigen zwei wichtige Verfahren der Puppenproduktion: das Gelingen von PVC und das Blasen von Mirathen.

Wir fotografierten Arbeitsphasen, als technologische Neuerungen bereits im Gespräch waren. Eine Reihe von manuellen Arbeiten soll künftig von mechanischen Vorrichtungen übernommen werden. Heute noch von Hand bemalte Puppengesichter werden Mund und die Augenbrauen künftig per Druck erhalten. Bleiben werden aber die grundlegenden technologischen Bedingungen, die sich aus dem Verarbeiten eines Materials ergeben und den Spielraum beim Gestalten bestimmen.

1
Wachsmodell: Ausgang für die Herstellung von Formen und Werkzeugen

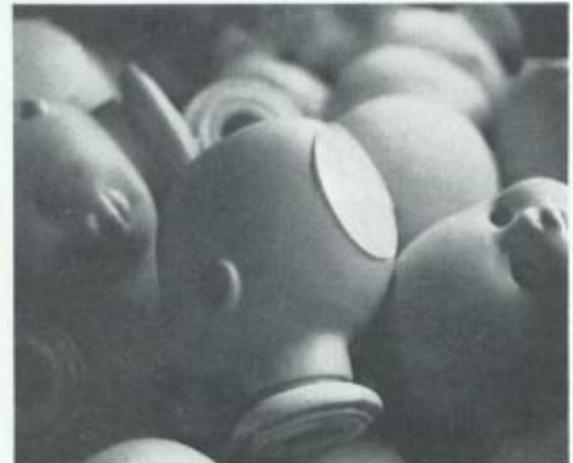


2/3



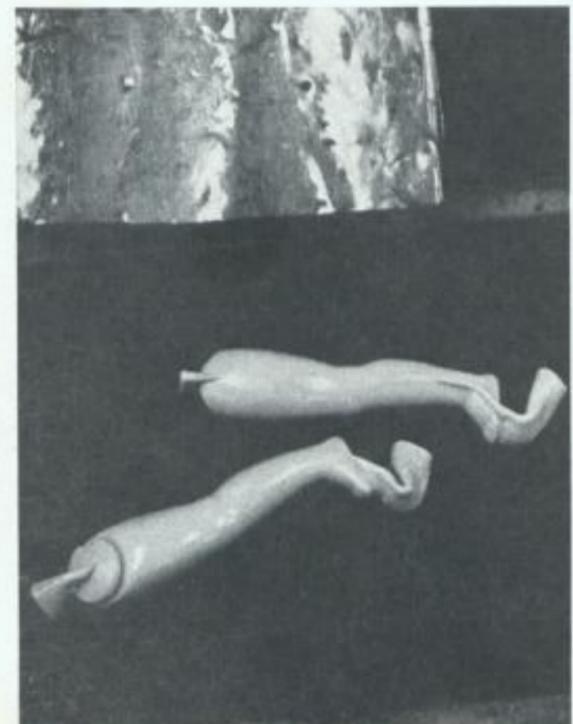
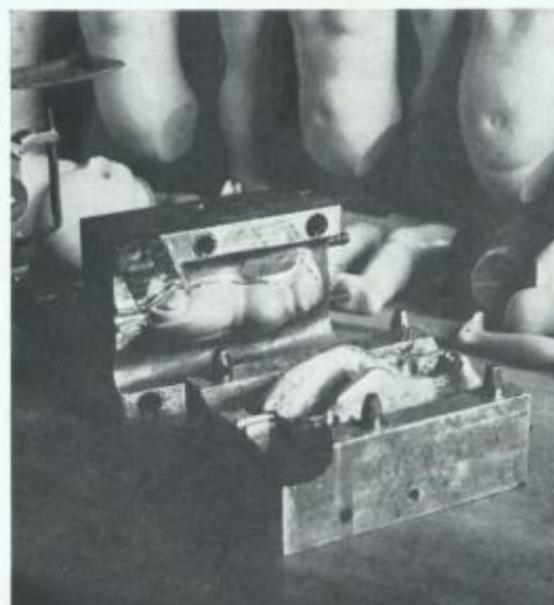
4/5

2-7
Das Gelingen: Alles, was aus PVC hergestellt wird – landläufig dann als Weichplast bezeichnet –, erhält seine Form im Geliervfahren. Sogenannte Galvanohohlformen sitzen auf einem Karussell (2/5), in sie wird flüssige PVC-Paste eingefüllt (3). Im Geliervofen werden die Formen erhitzt, das Karussell rotiert dabei, so daß sich das flüssige Material gleichmäßig an die Wandungen der Formen anlegt und geliert. Durch Abschrecken im Wasserbad (4) lösen sich die fertigen Plastformen vom Werkzeug: Sie können „gezogen“, das heißt aus der Öffnung herausgenommen werden. Kopfformen haben dazu eine zusätzliche Öffnung (6), die sich in den hinteren Teil des Puppenkopfes einprägt (7), Haare müssen das später verdecken.



6/7

8/9
Das Blasen: Aus Mirathen-Granulat und Farbstoff wird ein endloser Schlauch geblasen, der in Blasformen (8) geleitet, darin eingeschlossen und durch Druckluft an deren Konturen gedrückt wird. Die ausgestoßenen Formen sind noch mit Butzen behaftet (9), die entfernt werden müssen.



8/9

10-15

Die Endfertigung: PVC-Köpfe erhalten mittels Spritzpistole das Make-up (10), Schlaufen werden eingesetzt, Haare aufgesteckt (11/12), frisiert. Teile werden entweder als Vorrat auf Paletten gelagert (13) oder gehen in die Endmontage. Nach dem Ankleiden müssen Lippen und Augenpartien bemalt werden (14). Danach gehts zum Verpacken (15).

10

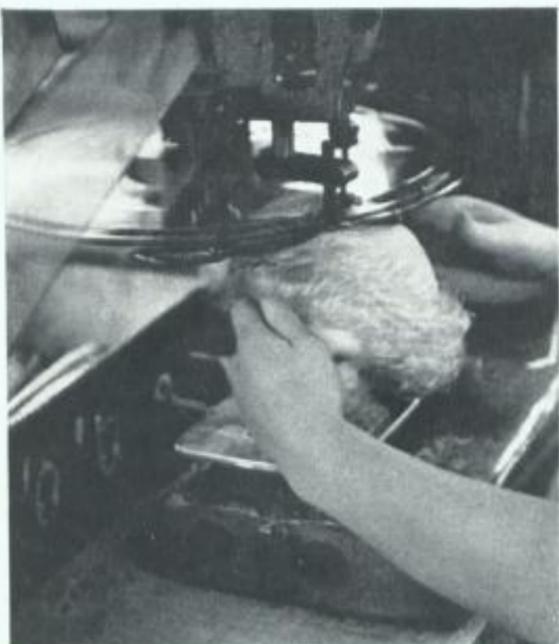


(Fortsetzung von Seite 25)

im Interesse der Bildung und Erziehung unserer Kinder, im Interesse auch des Reichtums unserer Spielzeugkultur unterschiedliche Puppen mit unterschiedlichem Abstraktionsgrad notwendig sind. Kurz gesagt: Die Fülle ist denkbar, und sie ist nötig.

form+zweck: Ist sie nicht auch da? Die Spielzeugindustrie bietet doch eine überaus große, kaum noch zu überschauende Zahl von verschiedenen Puppenmodellen an.

11



¹² ANDRÄ: Es handelt sich hier nur um den Schein einer Fülle. In Wirklichkeit ist der Unterschied zwischen den vielen Puppenmodellen gar nicht groß. Im Endeffekt kann man sie auf eine geringe Zahl von Grundtypen reduzieren. Die Unterschiede ergeben sich aus den Varianten in Bekleidung und Frisur und aus den Nuancen der Näschen, der Augenpartien und der Mündchen.

SIEBRECHT: Ich habe bei meiner Tätigkeit als Gutachter immer wieder feststellen müssen, daß sich der Ausdruck der Gesichter all der vielen Puppen kaum unterscheidet. Alle sehen einander stereotyp ähnlich.

In früheren Jahren hatten Puppen aus Waltershausen und Puppen aus dem Sonneberger Gebiet ihren jeweils eigenen, unverwechselbaren Charakter. Heute ist es kaum mehr möglich, einen Unterschied zwischen den einzelnen Betrieben der DDR zu erkennen. Ebenso wenig lassen sich Puppen aus der DDR von internationalen Vorbildern unterscheiden. Das wäre nicht so unerfreulich, wenn es sich bei diesen um gestalterische Spitzenleistungen handelte.

ANDRÄ: Mir scheint, daß wir zu viele Allerweltpuppen ohne besonderes Profil machen, zu viel Trendentwicklung und zu wenig eigene ästhetisch durchgestandene Leistungen bringen. Unseren Puppen fehlt vor allem das, was wir als Ganzheitlichkeit bezeichnen. Kopf, Körper und Extremitäten müssen in den Proportionen, im Abstraktionsgrad und im Ausdruck zueinander passen. Wenn vorhin gesagt wurde, daß Puppen mit sehr unterschiedlichem Ab-



13



14

15



straktionsgrad möglich und nötig sind, so ist damit nicht gemeint, daß der Abstraktionsgrad an einer Puppe unterschiedlich sein darf.

Jeder guten Gestaltung ist abträglich, wenn Puppen dem Gesicht, der Frisur und der Bekleidung nach ein Vorschulkind oder jüngeres Schulkind darstellen, und die Proportionen vom Kopf zum Körper denen eines Säuglings entsprechen, oder wenn es Diskrepanzen zwischen der Kindhaftigkeit des Körpers, dem gerade noch kindhaften Kopf und den damenhaften Frisuren gibt.

form+zweck: Wie sollte Ihrer Meinung nach dieser Situation begegnet werden?

ANDRÄ: Zuerst einmal, indem die Industrie zusammen mit den Gestaltern eigene Konzeptionen entwickelt. Die zur Zeit laufenden Bemühungen, Punktsysteme für die Bewertung von

Puppen zu erarbeiten, Bemühungen, die alle ihren Ausgangspunkt in dem Ziel haben, die Qualität der Puppen zu heben und zu objektiven Maßstäben und Urteilen zu kommen, können wohl gute Hilfsmittel sein, dürfen aber nicht als das Hauptinstrument angesehen werden.

Auch bei Puppen ist die Qualität des Gestalteten von der Qualität des Gestalters abhängig, gleichgültig, ob er von einer Fach- oder von einer Hochschule kommt. Es kommt also darauf an, in der Industrie gute Industrieformgestalter einzusetzen. Wir haben als Hochschule der Spielzeugindustrie angeboten, jeweils Gestalterkollektive aus den einzelnen Betrieben für mehrere Wochen bei uns aufzunehmen: Sie können hier arbeiten, sich gleichzeitig weiterbilden und daneben die verschiedensten Veranstaltungen und Konsultationen, wie sie an unserer Einrichtung möglich sind, besuchen.

Gestaltungseinrichtungen der Industriebetriebe und des Industriezweiges

müssen den Belangen ästhetisch-schöpferischer Arbeit Rechnung tragen. Der Gestalter darf nicht, wie es oftmals der Fall ist, der Wurmfortsatz der Entwicklungsabteilung des Betriebes sein. Er sollte als Ratgeber des Betriebsleiters fungieren, eine gleichberechtigte Zusammenarbeit zwischen Konstruktion, Technologie und Absatz müßte gesichert sein.

Weiterhin bin ich der Auffassung, daß man mit der Unsitte Schluß machen muß, von einer Messe zur nächsten mit einer Vielzahl von „Neuschöpfungen“ aufwarten zu wollen. Man muß dem Gestalter Zeit geben, damit er sich schöpferisch mit der Gestaltungsaufgabe auseinandersetzen kann. Eingesparte Zeit während des Gestaltungsprozesses bezahlt man größtenteils mit Qualitätsverlust und Verlust in bezug auf den wirklichen Neuheitswert.

SIEBRECHT: Ich möchte das als Spielzeuggestalter, der sich auch praktisch mit dem „Puppenproblem“ be-



„Hochschulbaby“ (DDR)



biggi-boy (DDR)



Sasha-Puppe (Schweiz/Großbritannien)



Käthe Schmidt, AIF

Was nötig ist...

schäftigt hat, unterstützen und ergänzen. Der Gestalter muß Zeit haben, seine Arbeit gründlich zu durchdenken und zu experimentieren. Viel wichtiger als die Beschäftigung mit den Puppen auf anderen Märkten ist die Beschäftigung mit Kindern. Dazu gehört das Beobachten der Kinder verschiedenen Alters beim Spiel mit Puppen und das zeichnerische und plastische Naturstudium von Kindern als Vorarbeit für die Gestaltung von Puppen. Notwendig ist es dabei, Kinder mit ausgeprägten Altersbesonderheiten als Modell zu wählen, zum Beispiel Säugling, Kleinkind, Vorschulkind sowie jüngeres und älteres Schulkind. Auch auf dem Gebiet der Puppengestaltung ist Weiterentwicklung nur möglich, wenn Versuch und Irrtum gestattet sind.

form+zweck: Unabhängig von einer Weiterentwicklung gibt es aber doch sicher „Puppeneigenschaften“, die bei der Qualitätsbeurteilung immer im Blickfeld sein werden. . .

ANDRÄ: Die Beurteilung von Puppen wird zweifellos von objektiven Sachverhalten wie von subjektiven Einschätzungen geprägt. Zu den objektiven Kriterien gehören das verwendete Material, die Funktionstüchtigkeit im Sinne technischen Funktionierens, die Art der technischen Verarbeitung und die Verarbeitungsqualität, also wie ist die Oberfläche beschaffen, sitzen die Extremitäten am Körper paßgerecht usw. Zu den objektiven Kriterien rechnen aber auch die gestalterischen Merkmale – die plastische Qualität der Puppe, die Farbe sowie das Zusammenwirken von Haarfarbe, Augenfarbe, Körperfarbe in Beziehung zur Bekleidung, die Frage der Proportionen, Sitz und Form der Augen, die Frisur. Die Beurteilung der Puppe wird also auf der Grundlage objektiver Kriterien vorgenommen, sie müssen erfüllt sein, bevor ein zusammenhängendes Gestaltungsurteil ausgesprochen werden kann. Dabei unterliegen die gestalterischen Qualitätskriterien auch subjektiven Empfindungen: Sie setzen das Erlernen von gestalterischen Werturteilen und Maßstäben voraus.
(Das Gespräch führte Dagmar Lüder)

Kriterien für Kinderspielzeug und Kinderspielplätze zu entwickeln bedarf kontinuierlicher Arbeit. Die Suche nach solchen Kriterien ist nicht nur Anliegen des AIF. Neben der Zusammenarbeit in der DDR hat sich in den letzten Jahren die Kooperation mit finnischen Formgestaltern, Pädagogen und Psychologen entwickelt.

Im Rahmen des Regierungsabkommens zur wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit zwischen Finnland und der DDR fand im August 1976 in Helsinki das vom finnischen Designerdachverband ORNAMO und dem Amt für industrielle Formgestaltung gemeinsam vorbereitete Seminar PLAYTHINGS '76 statt (siehe *form+zweck* 1/77). Das vierzehntägige Seminar erarbeitete Grundlagen für Kriterien zur Beurteilung von Spielzeug und Spielplätzen. Davon ausgehend vereinbarten ORNAMO und das AIF die gemeinsame Herausgabe eines Kriterienbuches für Spielzeug und Spielplätze.

Für das AIF wird dieses Buch eine wichtige Arbeitsgrundlage bedeuten, speziell um die Qualität von Spielmitteln und Spielplätzen zu beeinflussen und zu sichern, um Lücken und Trends zu erkennen und um Exportmöglichkeiten für Neuentwicklungen richtig einschätzen zu können. Zur Zeit steht weder den Gestaltern noch den Produzenten oder dem Handel ein praxisbezogenes, handhabbares Grundlagenmaterial zur Verfügung, das unterstützt, was alle progressiven pädagogischen Zielstellungen fordern: durch gutes Spielzeug und gute Spielanlagen positiven Einfluß zu nehmen auf die allseitige Bildung und Erziehung der Kinder.

Das Hauptreferat, das auf dem Plenum des Seminars gehalten worden war, behandelte psychologische Kriterien, die für die Gestaltung von Dingen für Kinder bedeutsam sind, dies aus marxistischer Sicht. Autor war Prof. Karlheinz Otto von der Pädagogischen Hochschule in Erfurt. Der Gehalt seines Referats wird dem Kriterienbuch zugrunde liegen.

Das Buch wird in zwei Etappen fertiggestellt werden. Der erste Teil „Spielzeug“ erscheint 1979 – zum UNO-Jahr des Kindes –, der zweite Teil „Spielplätze“ wird bis 1981 erarbeitet.

Die Arbeit zum ersten Teil ist im Gange. Was hier an Kriterien formuliert wird, soll durch gute Beispiele belegt werden.

Einige sehr gute Erzeugnisse aus unserer Spielzeugindustrie können bereits jetzt hervorgehoben werden. Dazu zählen Plüschwaren von SONNI, Holzspielzeug von VERO, Spielzeug aus Holz und Plast von PLÄHO sowie Kinderfahrzeuge von ZEKIWA. Auch in der Puppenindustrie ist man in der letzten Zeit bemüht, neue Richtungen und Gedanken aufzugreifen.

Zweifellos wachsen die Maßstäbe für Qualität. Was gestern noch gut zu sein schien, genügt heute nicht mehr, was morgen standhalten soll, muß bereits heute bedacht werden. Lücken werden sichtbar: Für einige Entwicklungsstufen des Kindes und für bestimmte Spiele fehlt es an geeignetem Spielmaterial, anderes findet man in vielen Varianten, die mitunter ohne pädagogischen Wert oder kurzlebig sind, wieder anderes veranlaßt zu der Frage, ob der Einsatz von wertvollem Material hier überhaupt noch gerechtfertigt ist.

Was unter anderem not tut, sind Spielkomplexe. Zwar gibt es Ansätze, beispielsweise von Seiten der Hochschule in Halle, doch stößt die Umsetzung in die Produktion oftmals noch auf Schwierigkeiten, die größten Einsatz und viel Ausdauer verlangen.

Voraussetzung für eine kontinuierliche Entwicklung von qualitativ hohem, pädagogisch wertvollem Spielzeug – eine Entwicklung, die sich bereits abzeichnet – sind eine langfristige Forschungs- und Entwicklungsarbeit, konkrete Zielstellungen für die Erzeugnisentwicklung in Pflichtenheften, Weltstandsanalysen und der effektive Einsatz des Gestaltungspotentials in der Spielzeugindustrie und nicht zuletzt: das zielstrebige Zusammenwirken aller beteiligten Partner, ein Zusammenwirken, das sich bereits seit einiger Zeit bewährt hat und immer festere Formen annimmt zwischen den staatlichen Leitungs- und Planungsorganen, der Industrie sowie Lehr- und Forschungseinrichtungen.

In Heft 5/77 hatten wir unsere Serie zur Formgestaltung auf der VIII. begonnen. Neben einem Interview mit Claus Dietel, dem Vizepräsidenten des Verbandes Bildender Künstler der DDR und Vorsitzenden der Jury für den Teil angewandte Kunst, stellten damals Formgestalter ihre Konzeptionen für elektrische und elektronische Geräte vor. In Heft 6/77 äußerten sich Gestalter zu ihren Arbeiten für Familie und Freizeit und in Heft 1/78 zu Studien, Entwürfen und

Produkten aus der Wohnumwelt.

Nach Arbeitsmitteln bzw. Arbeitsumwelt auf diesen Seiten werden wir die Serie zur VIII. Kunstausstellung mit Gefäßen und Dekorationsstoffen im nächsten Heft abschließen.

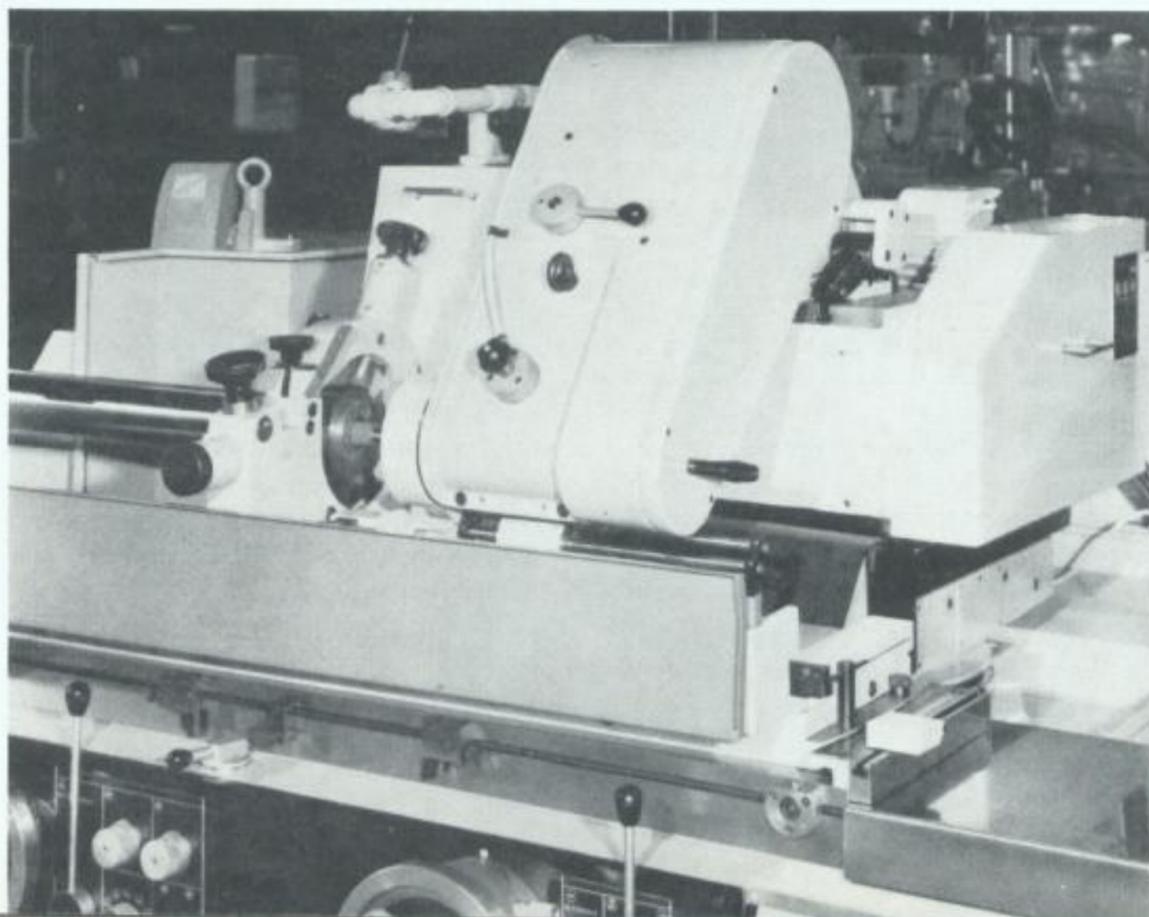
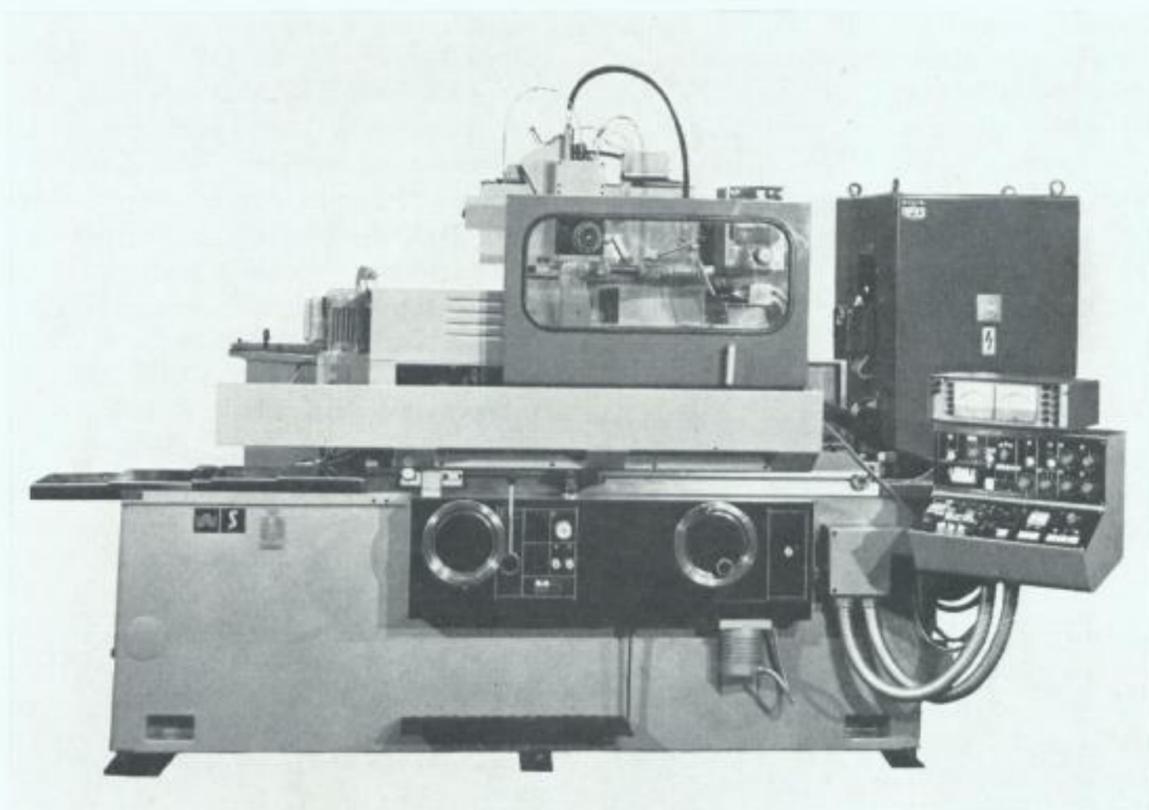
So wie auf den Seiten 6 bis 13 sowie 45 und 46 dieses Heftes werden wir auch weiterhin Exponate der Kunstausstellung in anderen thematischen Zusammenhängen veröffentlichen.

Klaus Stützner, Hans Michael Linke:

Außenrundscheifmaschine

Die gestalterische Mitarbeit an der Realisierung des F- und E-Themas „Unifizierte Baureihe Außenrundscheifmaschinen“ (die Fotos zeigen eine Gesamtansicht des Typs SA 5 x 630 sowie ein Detail der Universalrundscheifmaschine SA 5 U x 1000) begann bereits vor mehreren Jahren; von Anfang an war die Gestaltung in die technisch-ökonomische Zielstellung einbezogen (siehe form+zweck 3/73). Infolgedessen konnten wir bei der Detaillierung neuer Maschinentypen nach einem erprobten Gestaltungskonzept verfahren.

Vor allem waren die Informations- und Nutzungsfunktionen zu optimieren. Die gestalterische Tätigkeit konzentrierte sich auf die Gesamtsituation hinsichtlich der Handhabung und Steuerung der Maschine. Sämtliche Gestaltungsvorschläge entsprachen den jeweils aktuellen Konstruktionsvarianten, jedoch stets im Einklang mit dem Grundkonzept. Der Steuerkasten (mit mechanisch wirkenden Operativelementen und Handrad) war um elektrische Kommandogeräte (Taster) zu erweitern. Die Entmagnetisierungseinrichtung (die frei neben der Maschine steht) wurde als Rundturm konzipiert, um einen reizvollen Kontrast zu den kubischen Formen der Maschinen zu schaffen. Für die Innenschleifeinrichtung (als Zusatzbaugruppe) galt es,



Atelier Form & Grafik, Dresden:

Hochdruckpresse K 453

die durch den konstruktiven Aufbau vorgegebenen Funktionen plastisch klar herauszuarbeiten. Zur Produktgrafik wurde das Problem der Unifizierung von Kommandotafeln untersucht. Topografie und Ordnungsprinzip der Kommandotableaus entsprechen neuen Operativelementen.

Das Gestaltungskonzept ließ sich deshalb realisieren, weil wir als Verfasser selbst an der Detaillierung und praktischen Verwirklichung beteiligt waren. Eine gestalterische Leistung ist unseres Erachtens erst dann erbracht, wenn sich die Richtigkeit ihrer Konzeption bei der Realisierung bestätigt.

Durch gestalterische Entscheidungen, die sich als notwendig erweisen, wenn neue Erkenntnisse zu berücksichtigen oder Mängel zu beseitigen sind, werden Konzepte oft weitgehend verändert. Sie jedoch als Dogma zu betrachten führt nicht zu befriedigenden Ergebnissen.

Da der aus ökonomischen Gründen nicht wiederholbare Prozeß des Optimierens erst zwischen den Stufen K 2 und K 5 erfolgt, sollten die Ergebnisse der Zwischenstufen eingehender auf ihre gestalterischen Auswirkungen kontrolliert werden. In dieser – bei komplizierten Produkten, vor allem im Maschinenbau – wichtigsten Phase wird die Vorarbeit des Gestalters oft noch unterschätzt. Er muß sich gründlich darauf vorbereiten, den Konstrukteuren kurzfristig richtige Alternativlösungen vorschlagen zu können, die mit seiner Konzeption übereinstimmen. Wir hatten über die innere Struktur der Bauweise, über deren funktionalen Ausdruck und gegenständliche Umsetzung zunächst genauere Vorstellungen entwickelt als unsere Partner. Da die konstruktive und die gestalterische Arbeit sich im Lauf der Zeit immer besser miteinander verzahnten, war unser Konzept in keinem Stadium der Detaillierung gefährdet.

K. St.

Hersteller: VEB Schleifmaschinenwerk Karl-Marx-Stadt im VEB Werkzeugmaschinenkombinat „7. Oktober“ Berlin

Die Hochdruckpresse K 453 soll den vom Mährescher abgelegten Stroh schwad aufnehmen, zu rechteckigen Ballen pressen, mit Garn verschnüren und auf einen mitlaufenden Anhänger transportieren. Die gestalterischen Hauptmerkmale sind durch die Arbeitsfunktionen bestimmt: Schwad aufnehmen (durch den quer zur Fahrtrichtung stehenden Schwadaufnehmer) und pressen (durch den in Fahrtrichtung verlaufenden Preßkanal).

Die starke Staubentwicklung erfordert eine vollständig karosierte Ma-

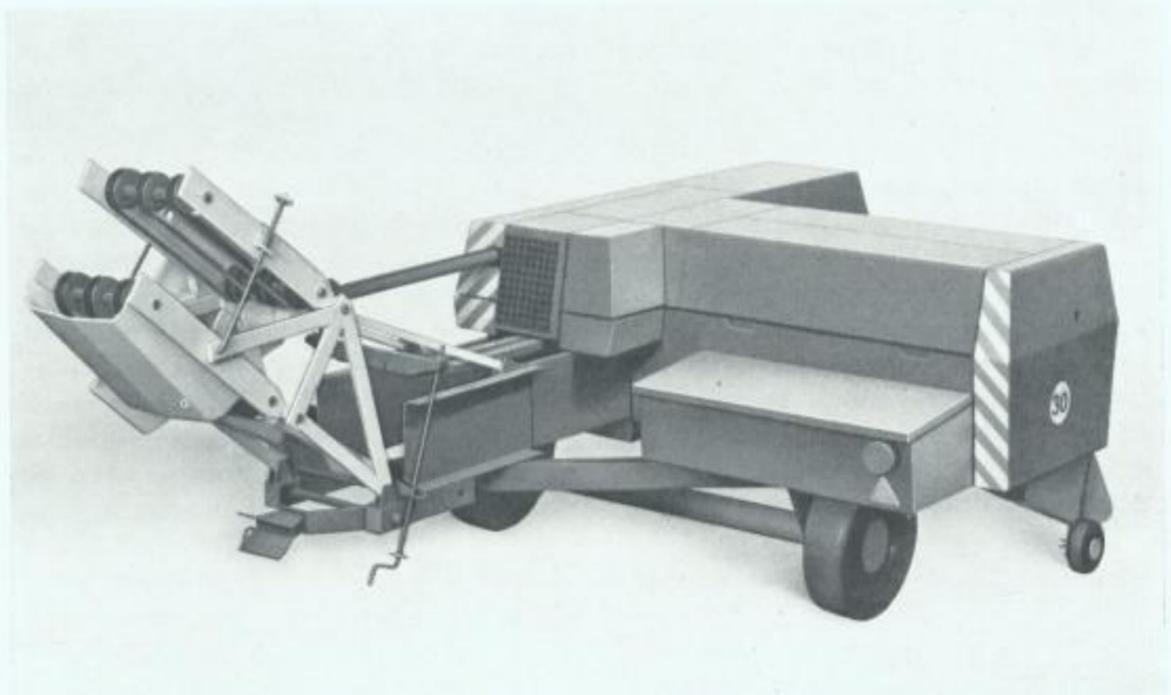
schine. In enger Zusammenarbeit mit den Konstrukteuren gelang es, die komplizierten Mechanismen (Schubkurbelgetriebe, Antriebsaggregate, Knüpfapparat usw.) in einem klar gegliederten, sehr niedrigen Körpersystem zusammenzufassen. Die Kompaktierung schützt gleichzeitig gegen Berührung beweglicher Teile. Die Verdecke lassen sich zur Wartung leicht öffnen.

Es wurde versucht, die bereits erarbeiteten gemeinsamen gestalterischen Merkmale der Mähreschertypen E 512 und E 516 sowie des Schwadmähers E 301 auch an der Hochdruckpresse herauszubilden. Im heute üblichen Komplex-Einsatz ist es möglich, daß sämtliche Maschinen gleichzeitig auf dem Feld arbeiten. Sie bilden in ihrer gestalterischen Ganzheit eine deutlich erkennbare Erntefamilie.

G. H.

Gestalter: Gerhard Hempel und Günter Seibt (Grafik)

Hersteller: VEB Kombinat Fortschritt Landmaschinen, Neustadt/Sachsen



Diplomarbeit:

Profilwalzmaschine

Auf Profilwalzmaschinen werden spanlos rotationssymmetrische Werkstücke mit profilierter Mantelfläche hergestellt. Der dazu notwendige Umformvorgang erfordert große Kräfte und Drehmomente sowie eine Vielzahl von Bewegungen, die charakteristisch für diese Werkzeugmaschinen sind. Der Gestaltung lag daher die Absicht zugrunde, den beim Arbeitsprozeß wirkenden Kraft- und Energiefluß und die we-

sentlichen Bewegungsformen des Arbeitsgegenstandes visuell erlebbar zu machen.

Die Umsetzung der Gebrauchs- und Zuordnungsfunktionen der einzelnen Elemente der Maschine führte zu Baugruppen, die im Gestaltausdruck unterschiedlich sind. Bei allen Baugruppen wurde die Minimierung der Form angestrebt. Am augenfälligsten zeigt sich dieses Prinzip am Getriebe. Dessen Gestalt wird wesentlich durch die Lage der Zahnräder und die Grundtendenzen des Getriebezuges bestimmt. Der allen Elementen übergeordnete Charakter des Kraftvollen und Robusten schließt die Baugruppen zu einem Gesamterscheinungsbild zusammen.

Die beiden Schlitten vermitteln durch ihre Keilform die Richtungsbezogenheit der Kräfte auf den Umformvorgang, der sich im Zentrum der Maschine voll-

zieht. Das ergonomisch sorgfältig durchgebildete Maschinenbett läßt seinen Aufbau deutlich erkennen. Die durch Schweißen zusammengefügte Bauelemente sollten sichtbar bleiben und den Betrachter die Gestellkonstruktion zurückverfolgen lassen.

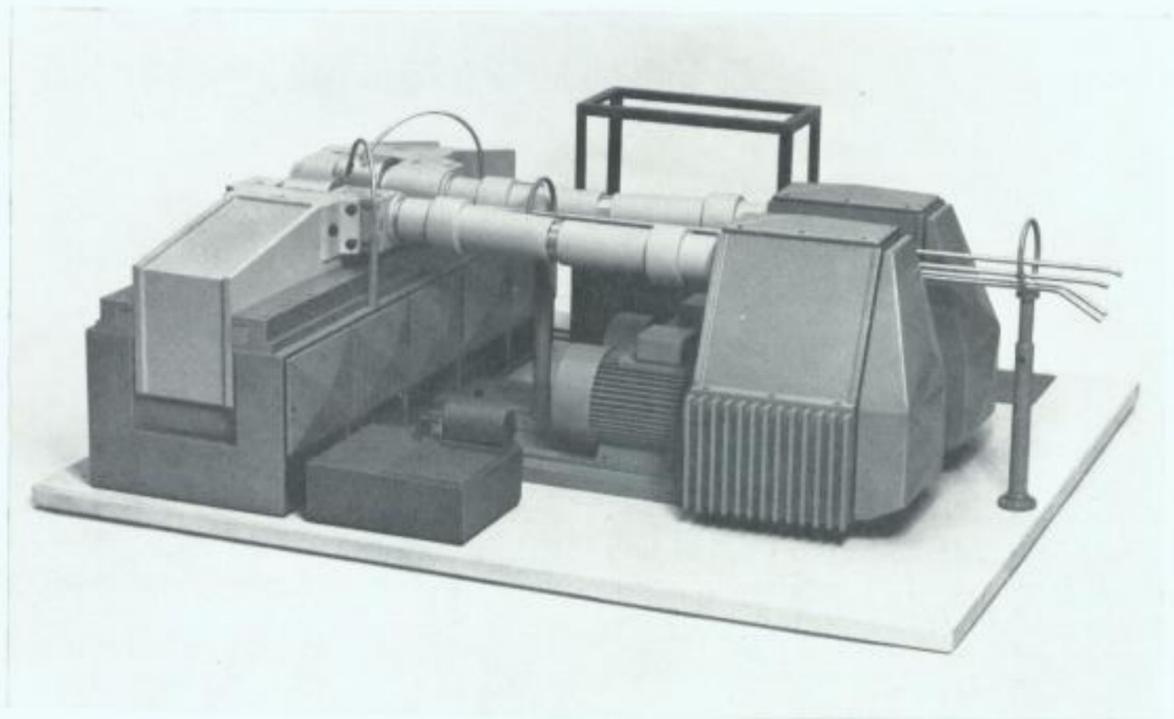
Der Farbwurf sieht für die statischen Baugruppen eine dunklere Farbe (Chrombeige) als für die bewegten Maschinenelemente vor (Chromgrau). Diese Differenzierung steigert die herausgearbeiteten Gestaltmerkmale der einzelnen Baugruppen und unterstützt gleichzeitig die geschlossene Gesamtform.

G. A.

Gestalter: Günter Albusberger, Diplomarbeit, 1976

Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle, Burg Giebichenstein

Betreuer: Winfried Baumberger



Georg Böttcher:

Hafenkrankkabine

Dieser Gestaltungsentwurf für eine Hafenkrankkabine, als Modell ausgeführt, ist gegenüber den produzierten Kabinen als Vorlaufentwicklung zu betrachten. Ausgehend von arbeitswissenschaftlichen Vorgaben wurde die Gesamtform der Kabine so gestaltet, daß nicht nur die in bezug auf Konstruktion, Technologie und Ergonomie gestellten Forderungen berücksichtigt

sind, sondern auch ein hoher Grad an Information über Aufbau und Funktion der Kabine gegeben ist. Dementsprechend werden das tragende System und die darin eingesetzten verkleidenden Elemente deutlich gezeigt: im vorderen Teil der Kabine die Verglasung, im hinteren Teil Kunststoffschalen zur Aufnahme von Aggregaten und Baugruppen.

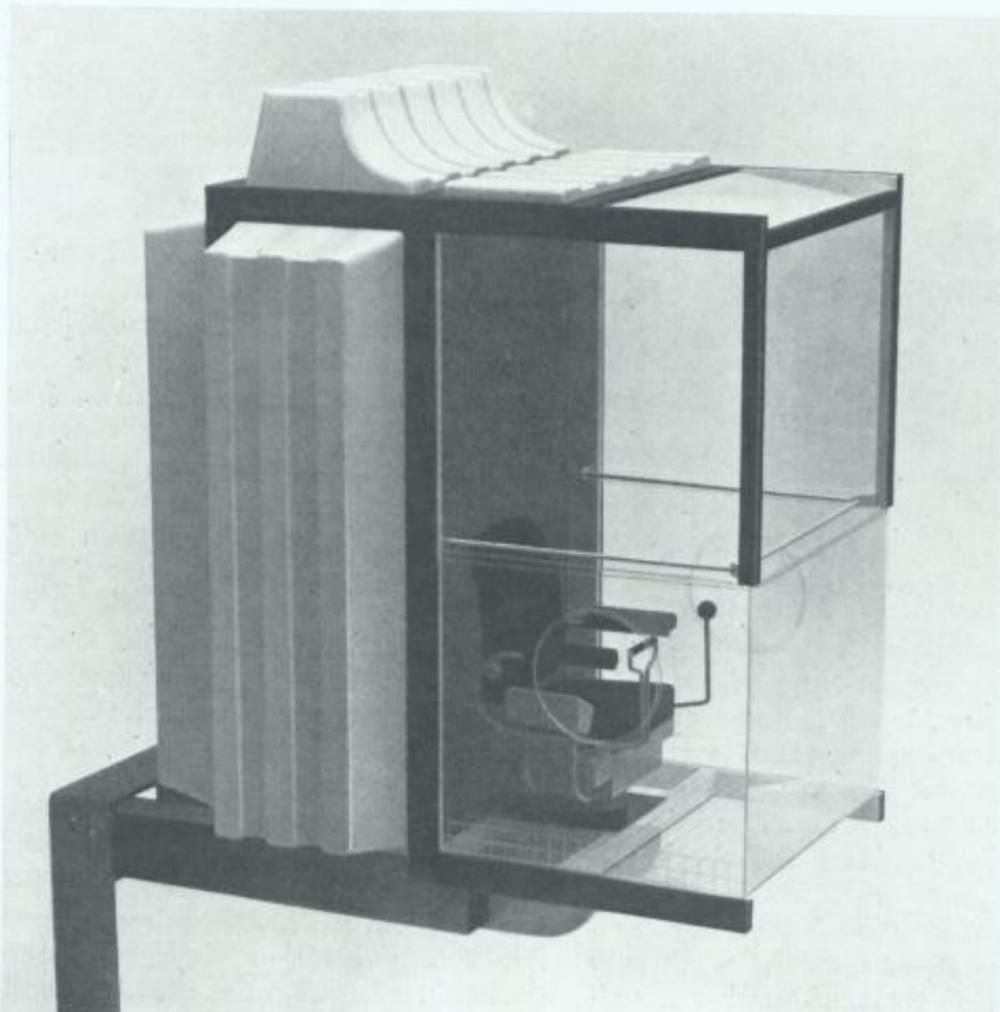
Der zwischen der ebenflächigen Verglasung und den stark plastisch, nach außen bauenden Schalenelementen entstehende Kontrast ist beabsichtigt; er erhöht den Informationswert, bezogen auf die Gesamtform der Kabine. Die dunkelfarbige Rahmenkonstruktion faßt die unterschiedlichen Formenelemente zu der gewünschten gestalterischen Einheit zusammen.

Eberhard Heinig:

Universalbagger UB 1411 Schaufelradbagger SRs 130

Beide Geräte, seit vielen Jahren bewährt, sollten umfassend überarbeitet werden. Dabei wurde die Gestaltung in vorbildlicher Weise einbezogen. So konnte bei beiden Geräten die Beziehung Mensch – Maschine wesentlich verbessert werden, indem auch mit gestalterisch neuen Mitteln funktionsgerechte, optimale Sichtverhältnisse geschaffen, ein Höchstmaß an Zugänglichkeit und eine vereinfachte Transportumrüstung erreicht wurden.

Zu gestalten waren jeweils Teilbereiche. (Die offenliegende Technik, wie Raupenfahrwerke, Ausleger und an-





transportierbar ist.

Das Gegengewicht aus Gußstahl hat zwei Nebenfunktionen: als Schild gegen nachrutschende Erdmassen und als hinteres Bindeglied des Umganges. Bei bestimmten Ausrüstungsvarianten erforderliche Zusatzgewichte werden in eine mit Gitterrosten abgedeckte Mulde des Gegengewichtes gelegt, so daß der Umgang frei von Stolperkanten bleibt.

SRs 130 (unten)

An diesem Gerät waren die Kabine (innen und außen) sowie der Ballastkasten zu gestalten. Vor allem ging es um optimale Arbeitsbedingungen: Um Platz zu gewinnen, wurden die Elektro-schaltschränke aus der Kabine zum Ballastkasten verlegt. Die großflächige Verglasung der Kabine sowie deren Höhenverstellbarkeit dienen optimaler Sicht. Die Vorderwand sowie der gesamte Innenraum der Kabine sind den funktionellen Erfordernissen entsprechend gestaltet: Gemeinsame Orientierungsachse ist die Hauptblickrichtung. Form, Farbe und besonders die Verstellbarkeit heben bei diesem Gerät die Kopffunktion der Kabine hervor.

Durch die Schaffung eines Fangkorbes im Bereich des Schaufelrades entfallen die Gitter vor den Hauptsichtscheiben. Verbunden ist das mit der positiven Nebenwirkung, daß Menschen sich jetzt ungefährdet im früheren Steinschlagbereich bewegen können. Der Ballastkasten erhielt als hinteren Abschluß ein dreiteiliges Stahlgußgewicht; dadurch wurde der Schwenkradius verringert. Bei diesel-elektrischem Betrieb wirkt der Motor als Ballast; der Ballastkasten wird dabei nach links erweitert und das Gußgewichtsmittelstück entfällt zugunsten einer Wartungsklappe. Die Elektro-schaltschränke wurden an der rechten Seite des Ballastkastens gut zugänglich untergebracht.



funktionelle Vielformigkeit entspringt der Anwendungsbreite des Gerätes vom Hochkran- bis zum Tieflöffelbetrieb; in Verbindung mit Stellung und Farbe wird die Kopffunktion der Kabine verdeutlicht.

Das Schutzhaus umgibt die Mechanik des Gerätes, schützt gegen Steinschlag, Witterungseinflüsse und Zugriffe Dritter, muß andererseits möglichst ungehinderten Zugang zu den Aggregaten gestatten. Das führte zur Entwicklung der Klappseitenwände. Die schweren Seitenpodeste konnten entfallen, wodurch das Gerät einfacher

dere tragende Konstruktionen, blieb in der ursprünglichen Form erhalten.) Anliegen war es dabei in beiden Fällen, die funktionelle Bedeutung einzelner Baugruppen und deren formale Selbständigkeit als additive Elemente einer konstruktiven Gesamtform zu betonen. Die Kombination vorhandener und neuer Baugruppen wie auch die Änderung von Baugruppen ist somit möglich, ohne das Gesamtbild wesentlich zu beeinflussen; gestalterisch sind damit die Geräte für die Weiterentwicklung offen.

UB 1411

Gestaltet wurde der Oberwagen, bestehend aus Kabine, Schutzhaus, Gegengewicht und Umgang.

Größte Aufmerksamkeit galt der Kabine als Kontaktelement zwischen Mensch und Maschine, als Informations- und Reaktionszentrum. Ihre



Peter Kersten:

Umkleideschrank

Umkleidebereiche in Betrieben haben oft noch das „Flair von vorgestern“. Die Nutzer heute können jedoch funktionierende Einrichtungen beanspruchen, die auch zu einer angenehmen Atmosphäre beitragen.

Bei diesem Umkleideschrank nimmt die durch Reihung entstehende Zickzackfront den nicht zu vermeidenden langen Fronten ihre unerfreuliche Monotonie und unterstützt den Mechanismus der Falttür. Der Schrank weist eine verschiebbare Trennwand mit Taschen für Kleinutensilien sowie eine integrierte Sitzmöglichkeit auf; dadurch werden Bankreihen zum Wechseln des Schuhwerks überflüssig und Verbindungswege weniger beengt. Freund-



liche Farben – vorgeschlagen wurden Maisgelb und Olivgrün – unterstützen die angestrebte angenehme Atmosphäre.

Aus technologischen Gründen ist der Umkleideschrank so gestaltet, daß nur wenige Teile (Blech in einfacher Verarbeitung) erforderlich sind und die Montage keinen großen Aufwand erfordert.



Karl-Joachim Heinemann,
Christian Habenicht:

Automatischer Vielfachsondentaster AVT 110

Dieses Gerät dient zur Zwischenmessung von Halbleiterbauelementen: Es gilt, Ausschuß so rechtzeitig zu markieren, daß unbrauchbare Elemente nicht weiterbearbeitet werden und keine unnützen Kosten entstehen. Im Gegensatz zu früheren Geräten gehört zum AVT 110 ein Beschaltungskasten für die Pin-Elektronik, um die entsprechende Testeinrichtung so nahe wie möglich

an den Kontaktierstellen und die Pin-Elektronik unmittelbar über der Nadelkarte anzuordnen.

Ausgehend von den neuen Gegebenheiten waren wir bemüht, einen charakteristischen Gestaltausdruck zu entwickeln, der nicht nur Funktion sowie Gebrauchswert des Gerätes deutlich macht und einen hohen Informationswert aufweist, sondern auch optimaler Handhabung sowie Wartung entspricht und den Austausch von Einzelteilen erleichtert. Dabei wurde das Funktionsprinzip beachtet, demzufolge die einzelnen Baugruppen über eine zentrale Säule zu schwenken und zu kippen sind.

Um die differenzierten, grafisch-flächigen Formen der Pin-Elektronik bewußt als gestalterischen Kontrast den geschlossenen Formen der Gefäßeinheiten gegenüberzustellen, wurde durch

Zentrales Gestaltungsatelier der Kombinate Robotron und Zenitronik:

Markierungsleser daro 1375



Die Aufgabe lautete, dieses Aufschlaggerät so zu gestalten, daß der Markierungsleser und „sein“ Tisch – der auch als Träger wichtiger Baugruppen, wie Elektronik und Magnetbandkassettengerät, fungiert – zu einem Sitzarbeitsplatz integriert werden. Neben vielen anderen technologischen, konstruktiven und ergonomischen Parametern war also die formale Kohärenz zwischen Markierungsleser und Tisch ein wesentliches Moment bei der Festlegung der Formcharakteristik.

Das Absenken des Markierungslesers in die relativ starke obere Abdeckung des Tisches dient der Optimierung der Arbeitshöhe und vereint das Gerät mit dem Tisch zu einer gestalterischen Ganzheit. Das Grundanliegen bei der Gestaltung des Markierungslesers selbst bestand darin, die Belegbahn als wichtigsten Funktionsbereich visuell hervorzuheben. Der Kontrast zwischen dem hier verwendeten

Edelstahl und anderen – farbig lackierten – Verkleidungsteilen löst eine material-ästhetische Wirkung aus. Durch Verwendung des gleichen Materials für Belegzuführung und -ablage sowie die bewußt umschließende Wirkung des umlaufenden Blechmantels erhält die Belegbahn eine visuell privilegierte Stellung. Außerdem war bereits bei der gestalterischen Grundkonzeption die perspektivisch geplante Automatisierung von Handarbeitsgängen (Belegeingabe und -ablage) zu berücksichtigen.

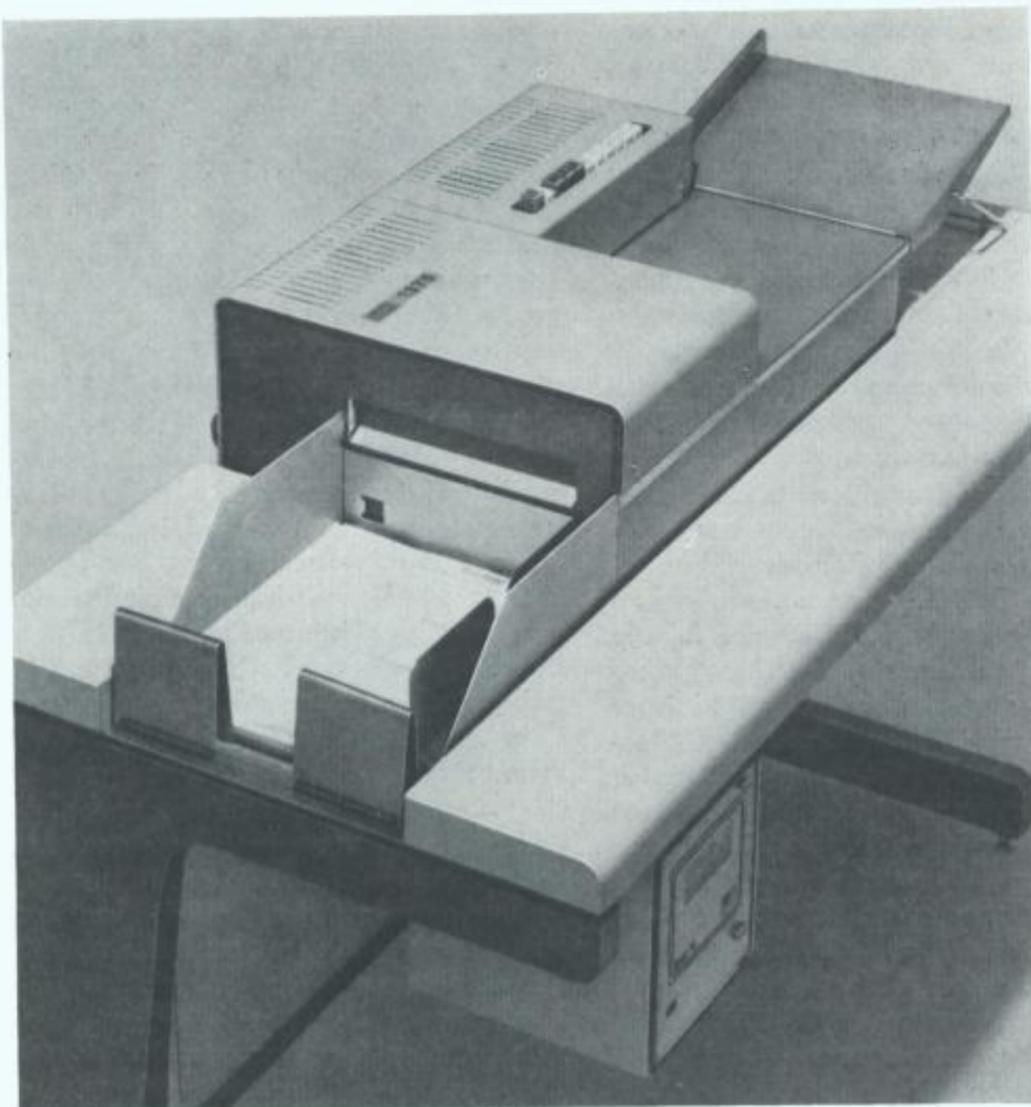
Die Gestalter hatten vielschichtige Forderungen des Herstellerbetriebs zu

beachten. Eingeschränkt wurden die gestalterischen Möglichkeiten dadurch, daß aus technologischen Gründen ausschließlich Blech zu verwenden war und daß der Tisch ein Kaufteil sein mußte. Am besten entsprach sowohl den gestalterischen als auch den technisch-funktionellen Anforderungen ein Tisch des erst kürzlich gestalteten Systems daro 1000/2 für die mittlere Datentechnik.

A. E.

Gestalter: Christian Berndt, Antje Erkmann, Lutz Lipkowsky

Hersteller: VEB Robotron-Secura-Werke Berlin



eine Piacrylabdeckung die völlige Einsicht in die fächerförmig angeordneten Leiterplatten der Pin-Elektronik ermöglicht. Das Gefäß der Steuerelektronik, auf der rechten Seite oberhalb der Aluminiumgußwanne angebracht, fügt sich in Form und Größe den verwendeten EGS-Baugruppen ein; das entspricht dem Streben nach einer ganzheitlichen Gestalterscheinung im Sinne des Zusammenhangs von Form- und Figureigenheiten.

Bei der Weiterentwicklung des AVT 100 zum AVT 110 wurde das gestalterische Prinzip des Tischgeräts beibehalten – der betreffende Werk tätige arbeitet also im Sitzen. Das entspricht der internationalen Entwicklungsrichtung für technologische Sonderausrüstungen zur Fertigung von Halbleiterbauelementen.

K.-J. H.

Hersteller: VEB Elektromat Dresden

Das Bauhaus und die tschechische Avantgarde

Zu den Strömungen der europäischen Avantgarde, die die Entwicklung der tschechischen Architektur und bildenden Kunst zwischen den beiden Weltkriegen beeinflussten, gehörte neben Le Corbusiers Purismus und van Doesburgs De Stijl vor allem das Bauhaus. Obwohl darüber auch in der Tschechoslowakei bereits viel publiziert wurde¹, fehlte bisher eine Einschätzung der Beziehungen zwischen der Avantgarde in unserem Land und dem Bauhaus sowie dem Schaffen tschechischer Bauhaus-Schüler. Der noch nicht lange zurückliegende 50. Jahrestag der Eröffnung des Bauhauses in Dessau stellt einen geeigneten Anlaß dar, diese Lücke zu schließen.

Die ersten Kontakte tschechischer Künstler zum Bauhaus fielen bereits in dessen Weimarer Periode. Freundschaftliche Beziehungen zu Lehrkräften und zum gesamten Milieu der Schule unterhielt zu Beginn der 20er Jahre der Produktgestalter und Bildhauer Josef Vinecký², der damals in Wiesbaden wirkte. Die Erfahrungen, die er in den Bauhauswerkstätten und aus dem Schaffen der Gruppe „Die blaue Vier“ gewann, nutzte er später in seiner pädagogischen Tätigkeit an der Kunstakademie in Breslau (1928 bis 1932), an den Staatlichen Kunstschulen in Berlin (1932–1933) und nach seiner erzwungenen Rückkehr in die Heimat an der Kunstgewerbeschule in Bratislava (1937–1939). Der aus Brno stammende Architekt Otto Eisler (1893–1968) kam 1922 zum Bauhaus und praktizierte kürzere Zeit in Gropius' Atelier. Diese Praxis hatte wesentlichen Anteil am Ausreifen seiner Individualität, und seine frühen Bauten in Brno³ beweisen, auf welcher eigenwilligen Weise er jene beiden zeitgenössischen Tendenzen der modernen Architektur verarbeitete, die seine Entwicklung geprägt hatten – die Tradition von Loos und die Konzeption der Neuen Sachlichkeit.

Ebenfalls 1922 ließ sich am Bauhaus der erste tschechische Student immatrikulieren – Jindřich Koch (1896–1934). Als er nach Weimar kam, brachte er bereits beträchtliche Erfahrungen vom Studium an den Akademien in Wien und Prag mit; er widmete sich vor allem der Bildhauerei bei Oskar Schlemmer, der Wandmalerei bei Was-

sily Kandinsky und der Innenarchitektur. Seine Arbeit am Bauhaus setzte er auch in Dessau bis zum Jahre 1928 fort und gehörte dort längere Zeit zu den leitenden Mitarbeitern der Bauhauswerkstätten.

Diese ersten bekanntgewordenen Kontakte mit dem Bauhaus hatten jedoch mehr oder weniger individuellen Charakter⁴ und waren in Böhmen und Mähren nur von geringer Wirkung. Erst 1923 knüpfte Karel Teige, der führende Theoretiker der tschechischen Avantgarde, Verbindung mit Adolf Behne⁵ und durch dessen Vermittlung auch mit dem Bauhaus an. Ein Ergebnis dieser Zusammenarbeit bestand darin, daß die tschechische „puristische“ Avantgarde auf der internationalen Architekturausstellung in Weimar⁶ im Sommer jenes Jahres vertreten war. Die tschechische Moderne rückte damit ins Bewußtsein der internationalen Öffentlichkeit.⁷ Andererseits begann Teige in tschechischen Zeitschriften systematisch über die Tätigkeit des Bauhauses zu informieren; anfangs ein wenig reserviert – vor allem gegenüber der Orientierung am Expressionismus und am Kunsthandwerk. Später jedoch, nachdem er erkannt hatte, daß die Tendenz zu Neuer Sachlichkeit und Konstruktivismus überwog, und angesichts der beginnenden Schwierigkeiten mit der thüringischen Regierung stellte er sich voll und ganz hinter die Bauhausidee. Gropius kam noch vor seinem Weggang aus Weimar Ende 1924 auf Einladung des Klubs der Architekten in die Tschechoslowakei, um in Prag und in Brno im Rahmen eines Zyklus unter dem Motto „Für eine neue Architektur“ einen Vortrag über „Wohnung und Möbel des modernen Menschen“ zu halten. Sein Auftreten hatte – neben Vorträgen von Theo van Doesburg, J. J. P. Oud, Le Corbusier und Amédée Ozenfant – wesentlichen Einfluß darauf, daß sich die funktionalistische und konstruktivistische Orientierung in der tschechischen Architektur endgültig durchsetzte.

Nachdem das Bauhaus nach Dessau übersiedelt war, erweiterten sich die Beziehungen der tschechischen kulturellen Avantgarde zu ihm in starkem Maße. Im Sommer 1926 besuchte der in Brno wirkende marxistische Literaturkritiker Bedřich Václavěk das Bau-

haus und nutzte die angeknüpften Kontakte bei der Herausgabe des Almanachs „Fronta“⁸. Für die Bauhauszeitschrift schrieb er eine Rezension des Buches „Wesen und Veränderung der Formen und Künste“ von Lu Märten⁹.

Karel Teige hielt ständige Verbindung mit dem Bauhaus, und im Editionsplan der Bauhausbücher war bereits 1926 die Herausgabe seines Buches „Tschechische Kunst“ vorgesehen, die allerdings nicht zustande kam. Verbindung mit dem Bauhaus nahmen auch führende Kunstpädagogen auf, vor allem der Produktgestalter Ladislav Sutnar, die Theoretiker F. V. Mokry und Josef Vydra sowie schließlich der Maler L'udovít Fulla. Auf dem 6. Internationalen Kongreß für Zeichnen, Kunstunterricht und angewandte Grafik 1928 in Prag hielt Josef Albers eines der Hauptreferate, und den Arbeiten des Bauhauses war eine eigene Ausstellung im Prager Baumgarten gewidmet.

Die stärkste Vertiefung der Beziehungen und eine regelmäßige Zusammenarbeit setzte erst ein, nachdem Hannes Meyer seine Arbeit aufgenommen hatte. Die Ursache lag vor allem in seiner konsequent antiformalistischen, soziologisch und psychologisch fundierten Konzeption, die in starkem Maße den Auffassungen über eine Verwissenschaftlichung der Architektur entsprach, wie sie von Teige vertreten wurden. Meyer bereicherte den Unterricht um soziologische, biophysikalische und psychologische Forschungsarbeiten, und zu Wissenschaftlern, die er zu Gastkursen holte, gehörte auch Teige. Bereits Ende 1928 erbat er dessen Vortrag über das Thema „Moderne tschechische Gestaltung – Architektur, Malerei, Plastik, Werbekunst, Typo- und Photographie“.

„Wir wählen dieses Thema“, schrieb Meyer an Teige¹⁰, „weil uns die tschechischen Bestrebungen enorm interessieren und uns die (zur) Bauhaus-Bewegung parallele Arbeit im Ausland wichtig ist.“ Im Jahre 1929 hielt Teige am Bauhaus auch einen Vortrag über „Soziologie und Architektur“¹¹, der die Grundlage für sein später erschienenes hervorragendes Buch „Die kleinste Wohnung“¹² bildete. Umgekehrt sprach Meyer im Dezember desselben Jahres in Prag über das Thema „Entfesseltes

1
Plakat für einen Vortrag von Hannes Meyer
in Bratislava

Entwurf: Zdeněk Rossmann, 1936

2
Aus einem Porzellanservice (Reklamefoto, um 1932)
Gestalter: Jindřich Koch



3
Dekorationsstoff (Reklamefoto, um 1932)
Gestalter: Jindřich Koch

4
Umschlag für die Zeitschrift
„Stein – Holz – Eisen“
Entwurf: Václav Zralý, 1930
Unterricht: Fritz Kuhr

5
Aus einem Keramiks-service
(Reklamefoto, um 1932)
Gestalter: Jindřich Koch

**hannes
meyer**

BAUHAUS BRATISLAVA • MAYER • BAUHAUS BRATISLAVA • MAYER



+



**sovietská
architektúra
bývanie
umenie a život**

prednáša: Hannes Meyer

spevnište: spevnište pre koncerty
v sále a kultúrny stánok
v sále, ktoré umožňujú
konzertovať

čas: stredok, 26. 1. 1936 o 20h
miesto: veľký sál ul. Obrádkov 388
Bratislava, vstupné 20, 10, 5
výstup: 10, 4, 2, 0

predprodaj: J. A. Vlkov, redaktor,
ul. A. Duffka, mestská
pobož.,
I. Sittner, marketingová



Bauen". Die Zusammenarbeit setzte sich dann mit einem einwöchigen Gastkurs Teiges am Bauhaus über das Thema „Zeitgenössische Literatur und Typographie“ im Januar 1930 fort. Zur Zeit seines Dessauer Bauhausaufenthaltes hat Teige mit Meyer das Bauhausheft der Zeitschrift RED vorbereitet.¹³ Zusammen mit Teige kamen auch andere Künstler, Jaroslava Vondráčková¹⁴ sowie die Architekten Jan Gillar und Jaromír Krejcar¹⁵, ans Bauhaus, die dort ihre Projekte und Bauten kommentierten.

Zwei ehemalige Bauhauschüler arbeiteten damals in Ateliers tschechischer Architekten – die Holländerin Lotte Beese in Brno bei Bohuslav Fuchs und Peer Bücking in Prag bei Krejcar¹⁶. Gastspiele am Bauhaus gaben auch Honzls Gruppe des Prager Befreiten Theaters und E. F. Burian mit einem Konzert, in dem er eigene Kompositionen interpretierte.

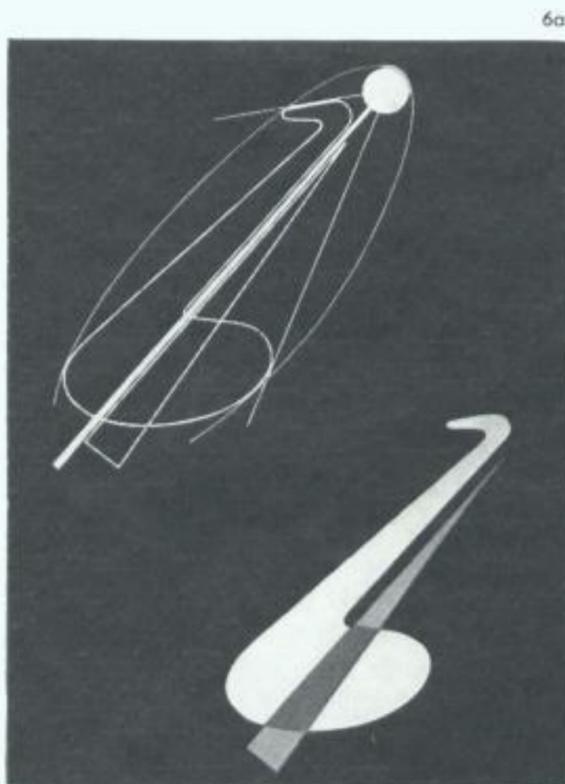
Im Juni 1930 hielt Meyer zum letzten Mal als Bauhausdirektor Vorträge in Prag und Brno. Als er dann im Sommer jenes Jahres wegen seiner marxistischen Überzeugung der Funktion als Direktor enthoben wurde, leisteten ihm Teige und die gesamte tschechische kulturinteressierte Öffentlichkeit breite Unterstützung durch eine Reihe von Protesten in der Presse¹⁷. Das Ende der Ära Meyer bedeutete gleichzeitig eine wesentliche Einschränkung weiterer Kontakte der tschechischen Avantgarde zum Bauhaus, denn die ausgeprägte formale Ästhetik des neuen Direktors Ludwig Mies van der Rohe lag dem linksorientierten Teige sowie der gesamten Architekturgruppe der Linken Front fern¹⁸.

Ein bisher völlig vernachlässigtes Kapitel der Beziehungen zum Bauhaus stellt das Wirken von sechs tschechischen Studenten in Dessau während der Jahre 1927 bis 1932 dar. Es waren nacheinander Josef Hausenblas, Antonín Urban, Marie Doleželová, Vladimír Němeček, Václav Zralý und Zdeněk Rossmann. Marie Doleželová (nach ihrer Eheschließung: Rossmannová) studierte Fotografie bei Walter Peterhans, alle anderen Architektur. Obwohl ihre Studienarbeiten – mit Ausnahme derer von Zralý – nur in geringen Fragmenten erhalten sind, können wir uns ein bestimmtes Bild über



6a-c
Kompositionen
aus der Grundlehre von
Wassily Kandinsky
(Václav Zralý, 1929)

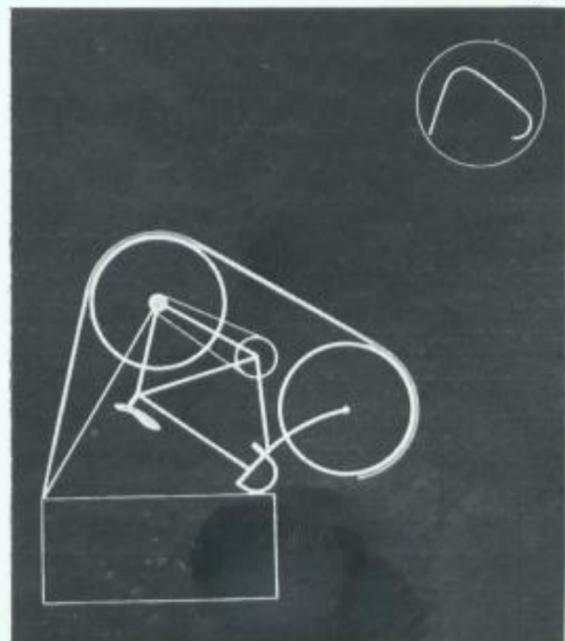
7a, b
Knaben- und Mädchenschule
Entwurf: Václav Zralý, Diplomarbeit, 1931
Unterricht: Ludwig Mies van der Rohe



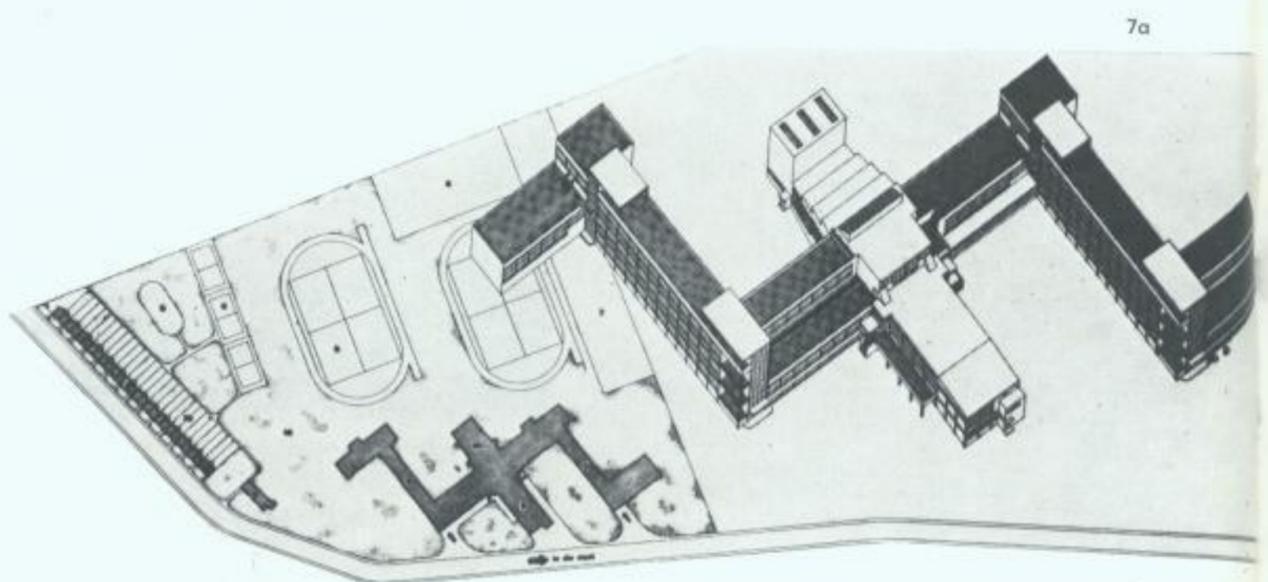
6a



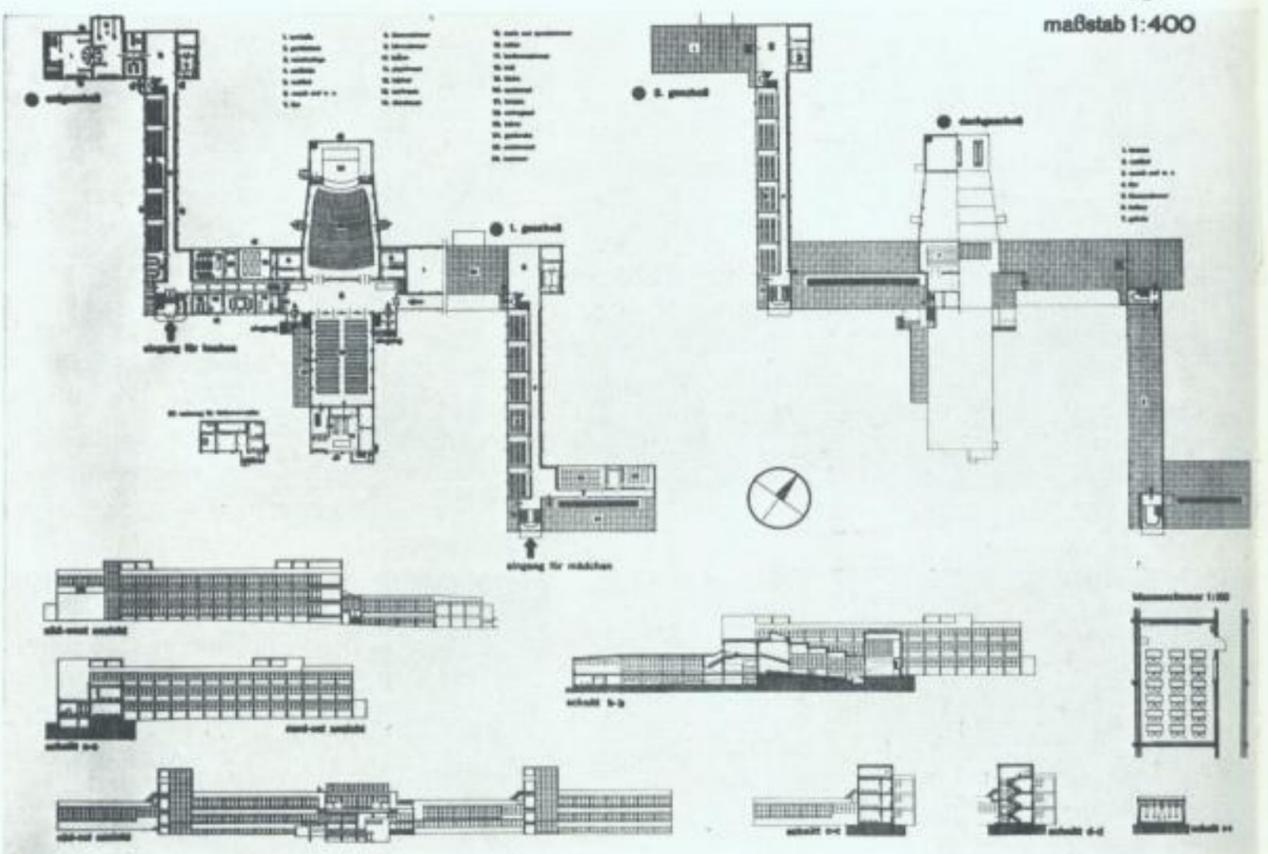
6b



6c



7a



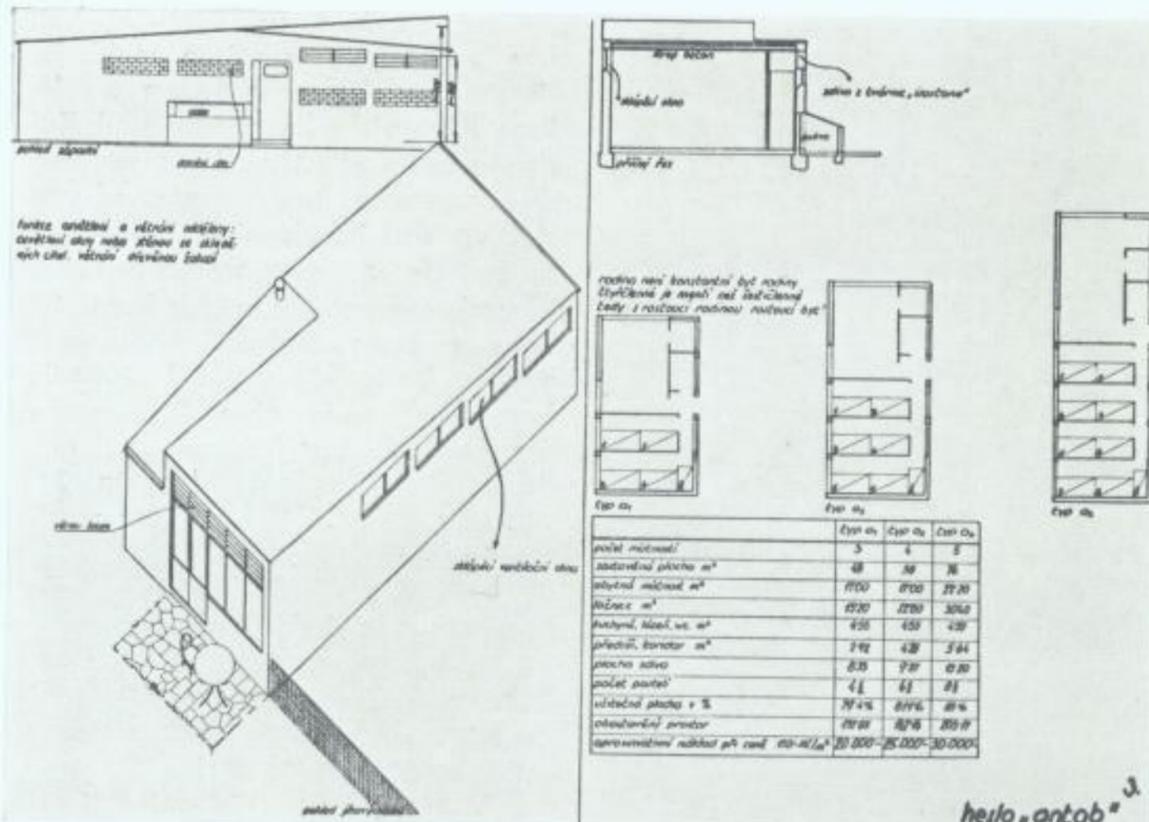
7b
maßstab 1:400

ihre Tätigkeit machen.

Als erster kam im Wintersemester 1927/28 Hausenblas ans Bauhaus. Im Vorkurs führte er sich mit einem Plakatentwurf zum Thema „Sacco und Vanzetti“ (Unterricht Fritz Kuhr) erfolgreich ein und wurde dafür im inner-schulischen Wettbewerb mit einem Preis ausgezeichnet. Von seinen architektonischen Arbeiten sind erwähnenswert: der Entwurf für typisierte Reihenhäuser in Stahlkonstruktion, die durch Trockenmontage realisiert werden sollten¹⁹, der durch das „Totale Theater“ inspirierte Entwurf für ein Theater in Kutná Hora²⁰ (gemeinsam mit Urban) und das zum Teil ausgeführte Projekt einer Arbeitersiedlung in sei-

nem Geburtsort Lenešice, mit dem er sich zu der von Meyer proklamierten Idee einer sozial gerechten Architektur bekannte. Das am besten gelungene der realisierten Reihenhäuser erinnert an die Architektur des Frankfurter Hellerhofes, die von Mart Stam stammte, dem Hausenblas für kürzere Zeit nach Frankfurt gefolgt war.

Antonin Urban kam im Sommersemester 1928 nach Dessau und wurde nach dem Vorkurs Assistent von Meyer beim Projekt der ADGB-Bundesschule in Bernau. Seine Arbeiten am Bauhaus waren größtenteils Wettbewerbsentwürfe. Dazu gehörte neben dem bereits erwähnten für das Theater in Kutná Hora vor allem der Entwurf für



Westansicht

Südostansicht

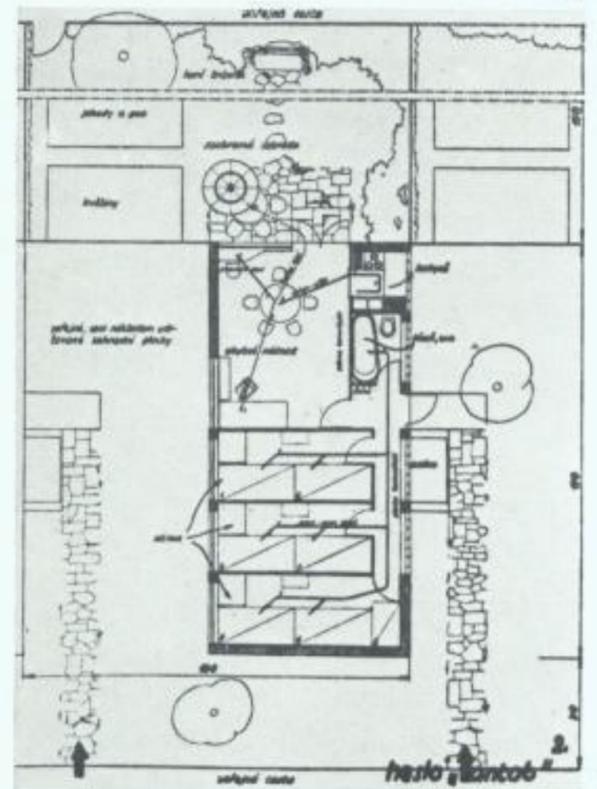
Beleuchtungs- und Belüftungsfunktion getrennt:
 Beleuchtung durch Fenster oder Glasziegelwand,
 Belüftung durch Holzjalousie
 Eine Familie stellt keine konstante Größe dar:
 die Wohnung einer vierköpfigen ist kleiner als
 die einer sechsköpfigen Familie. Also: mit wach-
 sender Familie wachsende Wohnung!

	Typ A ₁	Typ A ₂	Typ A ₃
Zahl der Räume	3	4	5
umbaute Fläche in m ²	48	58	76
Wohnfläche in m ²	17,00	17,00	22,20
Schlafzimmer in m ²	15,20	22,80	30,40
Küche, Bad, WC in m ²	4,55	4,55	4,55
Vorzimmer, Korridor in m ²	2,92	4,28	5,64
Fläche des Mauerwerks	8,33	9,37	13,20
Anzahl der Betten	4 1/2	6 1/2	8 1/2
Nutzfläche in ‰	79,4	81,1	83
Umbauter Raum	137,85	167,16	203,17
Annähernder Aufwand bei einem Preis von Kč 150,- pro m ²	20.000	25.000	30.000

10a-c

Das kleinste Haus
 des tschechoslowakischen Werkbundes
 Wettbewerbsentwurf: Antonín Urban (3. Preis),
 1929

(Die kleingedruckten Texte sind die fast
 vollständige Wiedergabe von Bildtex-
 ten und Kommentar auf den Blättern
 des Wettbewerbsentwurfs, unseres
 Wissens erstmals ins Deutsche über-
 setzt.)



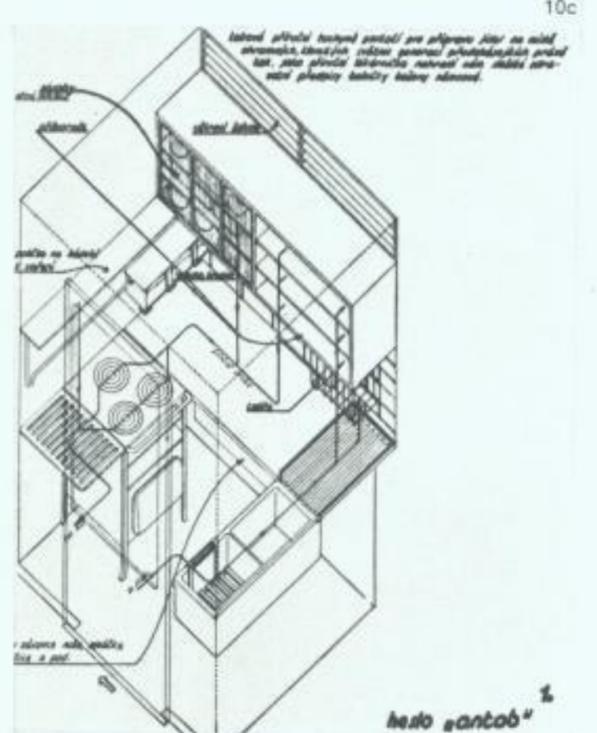
Die Frage der Schlafräume ist eine Frage der
 (mit der Familie, red.) wachsenden Wohnung.
 Das tatsächliche Minimum stellt gegenwärtig eine
 Wohnung dar, die aus einem geräumigen Wohn-
 zimmer, einer Kleinküche, einem Badezimmer
 und – je nach Anzahl der Familienmitglieder –
 zwei bis vier Schlafräumen besteht, so daß die

der Bauhüserin Benita Otte ent-
 schloß er sich noch zu einem Studium
 der Fotografie bei Professor Walter
 Finsler in Halle und wurde 1932 an
 der dortigen Kunstgewerbeschule Fins-
 lers Nachfolger. Nachdem jedoch Hitler
 an die Macht gekommen war, wurde
 Koch als einem Tschechen und „ent-
 artetem Künstler“ die Professur entzogen
 und er gezwungen, in seine Heimat
 zurückzukehren. Kurz danach kam er
 in Prag auf tragische Weise ums Le-
 ben. Und so besteht das einzige Zeug-
 nis seines Talents in einem postum
 herausgegebenen Fotoband²⁴, in dem
 er als führender Repräsentant der
 Neuen Sachlichkeit in Erscheinung
 tritt.

Josef Hausenblas erlebte beim Bau
 der Arbeitersiedlung in Lenešice, den
 er auf eigene Kosten betrieb, den
 völligen wirtschaftlichen Bankrott. Ob-
 wohl er die Häuser zu sehr niedrigen
 Preisen baute und zu verkaufen suchte,
 fand er fast keine Interessenten und
 war später gezwungen, sich in seiner
 architektonischen Tätigkeit dem Diktat
 von Geldgebern unterzuordnen; seine
 ursprünglichen, avantgardistischen Auf-

fassungen gab er völlig auf. Auch sein
 Ende war tragisch: Während des Krie-
 ges wurde er zur Leitung von Aufräu-
 mungsarbeiten in Deutschland abkom-
 mandiert, wo er um das Jahr 1943 bei
 einem Bombenangriff ums Leben kam.

Antonín Urban ging 1931 mit der
 „Roten Bauhaus-Brigade“ nach Mos-
 kau, wo er gleichzeitig als Professor
 der Hochschule für Architektur und
 Bauwesen (WASI) wirkte und eine Bro-
 schüre unter dem Titel „Innenarchitek-
 tur und Inneneinrichtung“²⁵ heraus-
 gab. Darin kam er zu dem Ergebnis,
 daß man durch wissenschaftliche und
 praktische Tätigkeit in der sowjetischen
 Wohnungsarchitektur zu einer solchen
 Konzeption der Standardisierung ge-
 langen müsse, bei der „es ermöglicht
 wird, für die einzelnen Elemente der
 Wohnungseinrichtung eine so große
 Menge und Typenvielfalt zu erreichen,
 daß man dem individuellen Geschmack,
 den persönlichen Bedürfnissen jeder-
 zeit voll und ganz gerecht werden
 kann“²⁶. Seit 1937 widmete sich Urban
 dem Bau neuer sowjetischer Städte in
 Sibirien (vor allem der Stadt Stalinsk),
 wo er 1942 verstarb.



„Ein Haus für einen sein Leben beginnenden
 Menschen“ – das bedeutet nicht nur 40 billige
 Kleinhäuser in einer Mustersiedlung im Stadtteil
 Dejvice, 40 Kleinhäuser für Erstmietern in der
 XII. Wertkategorie, mit einem Ausblick auf das
 angenehme Grau von Sparbüchern und auf die
 Mitgliedschaft im örtlichen Turnverein. Es müßte
 vielmehr eine großzügige Bauaktion mit Unter-
 stützung der Öffentlichkeit sein, die es sich zur
 Aufgabe stellte, Hunderttausende solcher Woh-

heranwachsenden Kinder nach Geschlechtern getrennt schlafen können. Drei Schlafräume – für die Eltern, für Jungen und für Mädchen – sind kein Luxus, sondern eine einfache Frage der Moral, für die gerade bei (gemeint sind offenbar nicht begüterte, red.) Volksschichten gesorgt sein muß. Ihre Anzahl und die Möglichkeit direkten Zugangs sind viel wichtiger als ihre Größe, die auf ein Minimum reduziert werden kann, allerdings in der Weise, daß stets die Möglichkeit gegeben ist, ältere, größere Möbelstücke unterzubringen. Die Einrichtung besteht aus zwei Betten, einem gemeinsamen Schrank, einem Klappstischchen für ein Wasserglas. Im Schlafzimmer der Eltern kommt noch ein Kinderbettchen hinzu. Jeder Schlafräum ist mit einer Deckenleuchte ausgestattet. Keine Nachttische und keine Nachttischlampen. Warum? Wohl auf Grund neuer pädagogischer Erkenntnisse, denen zufolge nicht mehr angestrebt wird, das Volk durch Lesen im Bett zu erziehen.

Der Wohnraum, je nach Größe der Familie 15 bis 25 m², öffnet sich durch eine Glaswand nach Süden zum Garten zu. Durch Anordnung der Verbindungswege an nur einer Wandseite wird in bezug auf Wohnqualität gewonnen: größere Stellfläche für Möbel, zusammenhängende, konzentrierte Fläche, auf der sich der größte Teil des Familienlebens abspielt. Der Esstisch befindet sich in unmittelbarer Nähe der Küche, die durch eine verglaste Schiebetür abgetrennt ist, so daß spielende Kinder während der Esszubereitung unschwer beaufsichtigt werden können. Bei größeren Wohnungstypen eine kleine Arbeitsnische, durch einen Vorhang abtrennbar. Im Sommer stellt der Garten eine Fortsetzung des Wohnraums dar.

Das Grün eines gepflegten Rasens zieht sich bis unmittelbar an die Häuser, ja – diese sind inmitten öffentlicher, aus gemeinsamen Mitteln erhaltener Anlagen errichtet, wodurch dem Dilettantismus des Kleingärtneriums mit seinem Prunk an Stiefmütterchen und Tulpen ein Riegel vorgeschoben ist. Da ein ökonomischer Effekt

nungen zu errichten. Die Unmöglichkeit, dies auf die bisherige, privatkapitalistische Weise zu finanzieren, liegt auf der Hand. Wollen wir Minimalwohnungen billiger gestalten und auf diese Weise preislich den unermöglichten Schichten zugänglich machen, dann müssen wir nicht nur die Ansprüche an Größe und Inneneinrichtung reduzieren, sondern auch an das Bauen im großen denken. Durch die Errichtung von Gemeinschaftsküchen und -speiseräumen, wo das Kochen unter Mitarbeit von Chemikern und Hygienikern zu einem wahrhaften Prozeß der Hygiene und der Ökonomie wird, durch die Schaffung von gemeinschaftlichen Arbeitseinrichtungen, in denen die Arbeitszeit auf ein Minimum reduziert wird, durch die Einrichtung von Kindergärten, in denen das proletarische Kind – dieser arme Paria, von allen verlassen und vernachlässigt – während der Abwesenheit der Mutter eine Zuflucht findet (und die Frauen dieser Schichten sind 8 Stunden täglich berufstätig), gelangen wir zu wesentlichen Veränderungen in der Organisation entsprechender Wohnzellen. Dann geht es allerdings nicht mehr um 12 Wertkategorien, um Sporbücher und um den Turnverein, sondern dann geht es um den Menschen, der die Entwicklung vom Zementwerk in Podolí bis zu den Waggonkolonien in Vysočany hinter sich hat, um den physisch und geistig Arbeitenden, um den heutigen Proletarier . . .

Das Bemühen um eine Minimalwohnung ist zwar kein Kampf um Quadratzentimeter, aber dennoch bildet die Reduzierung der Bodenfläche eine Grundforderung. Wenn soviel von Standardisierung und Taylorismus geredet wird, dann auch mit allen Konsequenzen: Standardisierung und Taylorismus im Haushalt! Dann wird die Küche zu einer minimal dimensionierten Werkstatt, die lediglich für das Essenkochen und das Geschirrwaschen bestimmt ist. Sämtliche anderen Hausarbeiten müssen aus der Küche verlegt werden, vor allem Arbeiten, die mit der Wäschereinigung und dem

nicht zu erwarten ist, wird die Größe eines Privatgartens auf 100 m² festgelegt. Mit dem Verschwinden der Kleintierhaltung, deren Unrentabilität von Dr. Behrend bewiesen wurde („Die kleinste Landwirtschaft“), fällt auch die Schaffung von kleinen Höfen weg, deren bisherige Unvermeidlichkeit eines Tages lächerlich und unbegreiflich erscheinen wird, wie bereits dargelegt. Ebenso wie das Minimalhaus ist auch dieser Minimalgarten keine Promenade für Sonntagsgäste. An der Südseite des Hauses gibt es einen terrassenartig gestalteten Bereich mit Sitzmöglichkeiten. Von hier bietet sich ein Blick auf ein kleines Gartenreich: eine Birkengruppe, Dorothee Perkins an der Hauswand, ein Obstbaum, aber keinerlei Wege, nur einige flache Steinplatten inmitten des Rasens deuten den Weg zu einer Bank an, einer Oase der Ruhe, umgeben von Iris, die im Juni blühen; amerikanische Iris missouriensis, Moori King, braun und exotisch wie eine Tahitianerin von Gauguin, schließlich Madame Chereau, kultiviert, Französin nach Herkunft und Auftreten.

Die Wohnzelle, ihre Lage in bezug auf Sonneneinstrahlung und Grünflächen, muß die Grundlage eines neuen Bebauungsplanes bilden. Heute genügt es nicht mehr zu sagen: kein Raum ohne Sonne! Viel eher könnten wir sagen: Wohnraum nach Süden oder Südosten, für den Schlafraum Morgensonne, für Küche und Bad neutrale schattenlose Beleuchtung; keine Straßen- und straßenseitigen Wände mit dahinter liegendem unsichtbarem, nur zu ahnendem Labyrinth, sondern ein Organismus von bebauten und Grünflächen, Verbindungswegen und ähnlichem.

Boden zusammenhängen, sollten anderswo verrichtet werden, denn sie tragen in keiner Weise zu einer hygienischen und geschmackvollen Esszubereitung bei. Die Einrichtung ist entsprechend dem Ablauf der Küchenarbeit, von der rechten zur linken Hand, angeordnet . . .

Gerät und Dimensionen sind auf ein Minimum reduziert. Fläche 2 m² = 1,3 · 1,6 m! (Küche in der holländischen Gartenstadt Nieuwendam, 1917, 2,5 m²; Mitropa-Küche, in der für etwa 400 Menschen täglich gekocht wird – davon 150 Mittagessen –, 5 m², während zur Speisenzubereitung für eine Familie in einer bekannten Frankfurter Küche eine Fläche von 6,5 m² zur Verfügung steht.) Die Höhe der Küche beträgt 2,2 m, neutrale Beleuchtung durch die Stirnwand aus Glasziegeln, Belüftung durch Holzjalousie zwischen Decke und Küchenschrank.

Der Text auf Abbildung 10c lautet:

Eine derartige Kleinküche reicht zur Speisenzubereitung aus – anstelle riesiger gewölbter Räume früherer Generationen; ebenso, wie eine Hausapotheke uns die komplizierten Gesundheitsvorschriften der „Großmutter“ von Božena Němcová ersetzt.

Vladimír Němeček wirkte 1934 bis 1937 auf Einladung von Meyer ebenfalls in der UdSSR – im Projektierungsinstitut des Ministeriums für Eisenbahnwesen in Moskau. Von seinen späteren eigenständigen Arbeiten ragte besonders der Entwurf zu einem Schulkomplex in Prag-Vinohrady (1941) hervor, der nach dem Pavillonsystem aufgebaut war und sich durch eine maßvoll rationale architektonische Konzeption auszeichnete. Němeček schied 1966 freiwillig aus dem Leben.

Václav Zralý führte sich in der ersten Hälfte der 30er Jahre mit eigenen sehr verheißungsvollen Projekten ein, namentlich mit dem Entwurf zum Umbau des Hauses seines Vaters in Pnětluky und mit dem Entwurf zu einem Schulkomplex in Mähren, in dem es ihm gelang, der funktionellen Vielfalt des Schulbetriebs durch freie Komposition von Massen und proportional saubere, unmittelbare Wechselbeziehungen lapidaren Ausdruck zu verleihen. Nachdem er mit seinen avantgardistischen Architekturauffassungen in mehreren Fällen nicht durchdringen konnte, ging er nach Frankreich, wo er in den Jahren 1934/35 als Arbeiter tätig war. Nach seiner Heimkehr wandte er sich den Ideen des Bauhauses nur noch in seinen Erinnerungen zu.

Und so konnte als einziger von allen tschechischen Bauhäuslern nur Zdeněk Rossmann im eigenen Lande erfolgreich Fuß fassen – vor allem deshalb, weil er sich bereits vor seinem Aufenthalt am Bauhaus in seiner Heimatstadt Brno eine feste Basis geschaffen hatte. Nach seinem erzwungenen Weggang aus Dessau berief ihn Direktor Josef Vydra an die Kunstgewerbeschule in Bratislava, wo er sich in seiner pädagogischen und künstlerischen Arbeit – dem Rat seines Lehrers Mies van der Rohe folgend – vorwiegend der Kleinarchitektur, der angewandten Grafik, dem Ausstellungswesen und nach dem Kriege in Prag der Museologie widmete. Durch dieses umfangreiche Schaffen trug er – neben Sutnar, Južnič, Heythum und anderen – dazu bei, eine funktional bestimmte Formgestaltung durchzusetzen.

Sollen wir abschließend die Tätigkeit der tschechischen Bauhäusler resümieren, dann müssen wir vor allem das hohe Niveau der fotografischen

Arbeiten von Koch, der architektonischen Arbeiten von Urban und Zralý sowie die Arbeiten Rossmanns auf dem Gebiet der Typographie hervorheben, denen in der Geschichte der tschechischen Avantgarde eine bedeutende Stellung zukommt.

Durch seine Publizität und durch persönliche Beziehungen hatte jedoch das Bauhaus einen breiteren und vielseitigeren Einfluß auf die gestalterische Kultur in der Tschechoslowakei: Es beeinflusste die Entwicklung der Formgestaltung in der industriellen Möbelproduktion (erwähnt seien hier unter anderem die Architekten Jan Vaněk, Jindřich Halabala, Ladislav Žák, Antonín Heythum, Josef Hesoun); es wirkte auf das Niveau von Erzeugnissen zur Ergänzung der Inneneinrichtung, wie sie von der „Družstevní práce“ (genannt seien die Formgestalter Sutnar, Kybal, Vondráčková) in Prag und der Firma AKA in Brno produziert wurden; die Fotokonzeption von Moholy-Nagy, Peterhans und Koch regte unsere Fotografen Jaromír Funke, Josef Wiškovský und andere an. Bedeutsam war auch der Einfluß des Bauhauses auf unser Kunstschulwesen, und obwohl es nicht gelang, die Idee eines „tschechischen Bauhauses“ zu realisieren, wie es das Ziel von Oldřich Starý war, wurden diese Ideen durch eine Reihe von Kunstgewerbeschulen verbreitet.

In einigen Fällen griff das Bauhaus direkt in Ereignisse ein, die die Entwicklung unserer modernen Architektur prägten. Erstmals war dies 1923 der Fall, als in der bereits erwähnten Ausstellung in Weimar auch Proben von Arbeiten der zur Gruppe „Devěsil“ gehörenden Architekten gezeigt wurden; deren isoliertes Streben erfuhr dadurch Unterstützung. Ein zweites Mal geschah dies 1924 durch Gropius' Auftreten im Rahmen des Vortragszyklus „Für eine neue Architektur“ in Prag und Brno, womit er dazu beitrug, den Funktionalismus in der tschechischen Architektur durchzusetzen. Zum dritten schließlich vollzog sich dieser direkte Einfluß durch die rege Zusammenarbeit Meyers mit der Architektursektion der Linken Front (zu deren Mitgliedern auch die Bauhäusler Rossmann, Hausenblas, Urban, Zralý und Bücking gehörten). Durch fruchtbaren Meinungsaustausch trug dieses Wirken in den 30er Jahren zum Entstehen einer marxistisch orientierten tschechischen Architekturtheorie bei (Teige, die Gruppe PAS und Kroha).

Der Kontakt mit Repräsentanten der Ideen des Bauhauses hörte auch nach dessen Auflösung nicht auf. Hannes Meyer hielt 1931 in Prag und Brno sowie noch 1936 in Olomouc, Ostrava, Brno, Bratislava und wiederum in Prag Vorträge über seine Erfahrungen in der Sowjetunion. Durch Vermittlung

der Organisation CIAM standen Architekten in unserem Land auch mit weiteren Bauhäuslern in Verbindung, vor allem mit Fred Forbat und Farkas Molnár, die im Jahre 1937 am Kongreß der CIAM-Ost in Brno teilnahmen. Der Sekretär des Kongresses, der Architekt und Typograph František Kalivoda, hatte bereits im Jahr zuvor die dem Werk von Moholy-Nagy gewidmete Revue „Telehor“²⁷ herausgegeben.

Die Bauhaus-Konzeption wird auch durch Bauten und Entwürfe von Bauhaus-Architekten auf dem Gebiet von Böhmen und Mähren dokumentiert: neben der bekannten Villa Tugendhat in Brno von Mies van der Rohe sind zu nennen: das Familienhaus in der Werkbundsiedlung Prag-Baba von Stam, Inneneinrichtungen des Wiener Bauhäuslers Franz Singer in Prag, Brno und Liberec sowie ein unausgeführter Entwurf von Breuer für eine Villa in Ostrava.

Diese ästhetische Konzeption fand auch Widerhall bei einigen tschechischen Architekten. Vertreter dieser Orientierung in Prag waren Jaroslav Fragner, Jaromír Krejcar und Jan Gillar. Ein in diesem Sinne bemerkenswertes Bauwerk ist Gillars Französisches Gymnasium in Prag-Dejvice (1931/32): Während der Autor hinsichtlich der pavillonartigen Gliederung eines Teils des Kindergartens sowie des Gebäudes der Unterstufe zweifellos durch die ADGB-Schule in Bernau inspiriert worden war, ersetzte er hinsichtlich der Gesamtarchitektur und ihrer proportionalen Gliederung Meyers bewußt antiästhetische Zurückhaltung im Ausdruck durch eine tektonische Form strenger Ordnung im Geiste der besten Traditionen der beiden weiteren Bauhausdirektoren Gropius und Mies van der Rohe. Auch einige mährische Architekten – in Brno neben Eisler ferner Jan Višek und Josef Poláček, in Nordmähren Oskar Oehler und die Brüder Lubomír und Čestmír Šlapeta²⁸ – übernahmen die Ideen der Neuen Sachlichkeit auf eigenwillige Weise in ihre Projekte und Bauten.

Die Bauhaus-Konzeption hat ihre Aktualität für das architektonische und bildnerische Schaffen auch heute, fast sechs Jahrzehnte nach ihrem Entstehen, nicht eingebüßt. Das gilt nicht nur für die beispielhafte Disziplin und Nüchternheit in der Verwendung von Materialien und formalen Mitteln, nicht nur für die Schlichtheit und Geradlinigkeit des Ausdrucks, sondern auch für ihre funktionelle und konstruktive Logik und Ökonomie. Unter diesem Aspekt ist es auch in unseren Tagen gerechtfertigt, sich mit den Traditionen der Beziehungen zwischen der tschechischen Avantgarde und dem Bauhaus zu befassen.

Anmerkungen

- 1 Eine chronologische Zusammenstellung der in Böhmen und Mähren erschienenen Bauhaus-Literatur ist in der Dissertation enthalten, die der Autor dieses Beitrages zum Thema „Beziehungen zwischen der tschechischen und der ausländischen architektonischen Avantgarde“ an der Fakultät für Architektur der Tschechischen Technischen Hochschule in Prag vorbereitet.
- 2 Josef Vinecký (1882–1949) war von 1902 bis 1909 Schüler und Assistent Henry van de Veldes.
- 3 Zum Beispiel das Doppelhaus in Brno, Lipová ulice 39–41
- 4 Josef Vinecký und Jindřich Koch waren lange Jahre hindurch dienstlich an Deutschland gebunden, und Otto Eisler arbeitete relativ isoliert an Projekten für die Baufirma seiner Brüder in Brno.
- 5 1923 wurde Adolf Behne Korrespondent der Zeitschrift „Stavba“ („Der Bau“), deren Redakteur Teige war.
- 6 Auf der Ausstellung waren Josef Chochol, Bedřich Feuerstein, Jaromír Krejcar, Karel Honzík, Jaroslav Fragner und Vít Obrtel – sämtlich Mitglieder der Architektursektion des „Devěsil“ – sowie Jan E. Koula vertreten.
- 7 Einige Arbeiten tschechischer Architekten aus dieser Ausstellung wurden später publiziert in: Gropius, Walter: Internationale Architektur. München 1925; Behne, Adolf: Der moderne Zweckbau. München, Wien, Berlin 1926.
- 8 Fronta. Internationaler Almanach zeitgenössischer Aktivität. Brno 1927; Redaktion: Fr. Halas, Vl. Průša, Zd. Rossmann, B. Václavěk.
- 9 bauhaus. Dessau 2 (1928) 1, S. 26
- 10 aus einem Brief vom 17. 10. 1928
- 11 enthalten im Sonderheft von RED. Prag 3 (1930) 6–7
- 12 Verlag V. Petr, Prag 1932
- 13 RED, Prag 3 (1930) 5
- 14 Textilgestalterin, in ihrer Arbeit und durch persönliche Freundschaft besonders mit Otti Berger verbunden.
- 15 Krejcar hatte die Verkaufsvertretung für Bauhaus-Produkte in der Tschechoslowakei.
- 16 Beide waren Mitglieder der Betriebszelle der KPD am Bauhaus und fuhren später mit Hannes Meyer in die UdSSR.
- 17 zum Beispiel in: Tvorba. Prag 5 (1930), S. 486, 521–22, 542–43, 559–60, 574–75, 604–06. Von Organisationen protestierten die Linke Front, der Klub der Architekten, die Assoziation der Akademie-Architekten (entspricht etwa unserem Begriff des Diplom-Architekten, d. Übers.) und andere.
- 18 Diesem Geist entsprachen auch völlig ablehnende kritische Referate zu Mies van der Rohes Villa Tugendhat in Brno, zum Beispiel in: Zjeme („Wir leben“), 1 (1931) S. 275; Jaromír Krejcar, Wohnungshygiene, in: a. a. O., 2 (1932) S. 132–34.
- 19 Teige, Karel: Die Internationale Architektur der Gegenwart – MSA 1, Prag 1929, S. 128.
- 20 RED, Prag 2 (1928) 1, S. 20–21.
- 21 Schnaidt, Claude: Hannes Meyer. Bauten, Projekte und Schriften. Teufen 1965, S. 45.
- 22 Zralýs Bauhaus-Diplom Nr. 46 aus dem Jahre 1931, S. 5.
- 23 Rossmann war Funktionär der kommunistischen Partei am Bauhaus.
- 24 Heraln, Karel: Práce Jindřicha Kocha. Zusammengefasst und bearbeitet von Ladislav Sutnar. Staatliche Schule für Grafik. Prag 1935.
- 25 Die Broschüre erschien in Moskau 1936 in russischer Sprache. In der CSSR blieb jedoch nur ihre handschriftliche tschechische Übersetzung erhalten.
- 26 nach dem in Anmerkung 25 zitierten Manuskript.
- 27 Telehor. Internationale Zeitschrift für visuelle Kultur. Brno 1 (1936) 1–2 (Sonderheft L. Moholy-Nagy)
- 28 Forum, Bratislava 5 (1935) 3, S. 80–82.

Vier Leuchtenbaukästen

Der Baukasten als ästhetisches Programm ist aktuell seit rund fünfzig Jahren. Angesichts der Notwendigkeit von Elementarisierung in der Massenproduktion und angesichts der Gefahr von Einförmigkeit im massenhaften Gebrauch zeigt er immer wieder die Suche nach dem besten Verhältnis von

wenigen Elementen bei vielen Variationen. Die Variationsmöglichkeiten der hier vorgestellten Lösungen kommen vorrangig der Produktion zugute. Mit dem „Produzentenbaukasten“ läßt sich das Sortiment leicht verändern, lassen sich Werkzeuge rationell nutzen.

1

Um wahlweise Leuchtengläser verwenden zu können, die entweder manuell oder maschinell geblasen werden, entstand ein PUR-Sockel zur Aufnahme von Installation, Armatur und Leuchtenglas.

Er ist das Grundelement eines Baukastens.

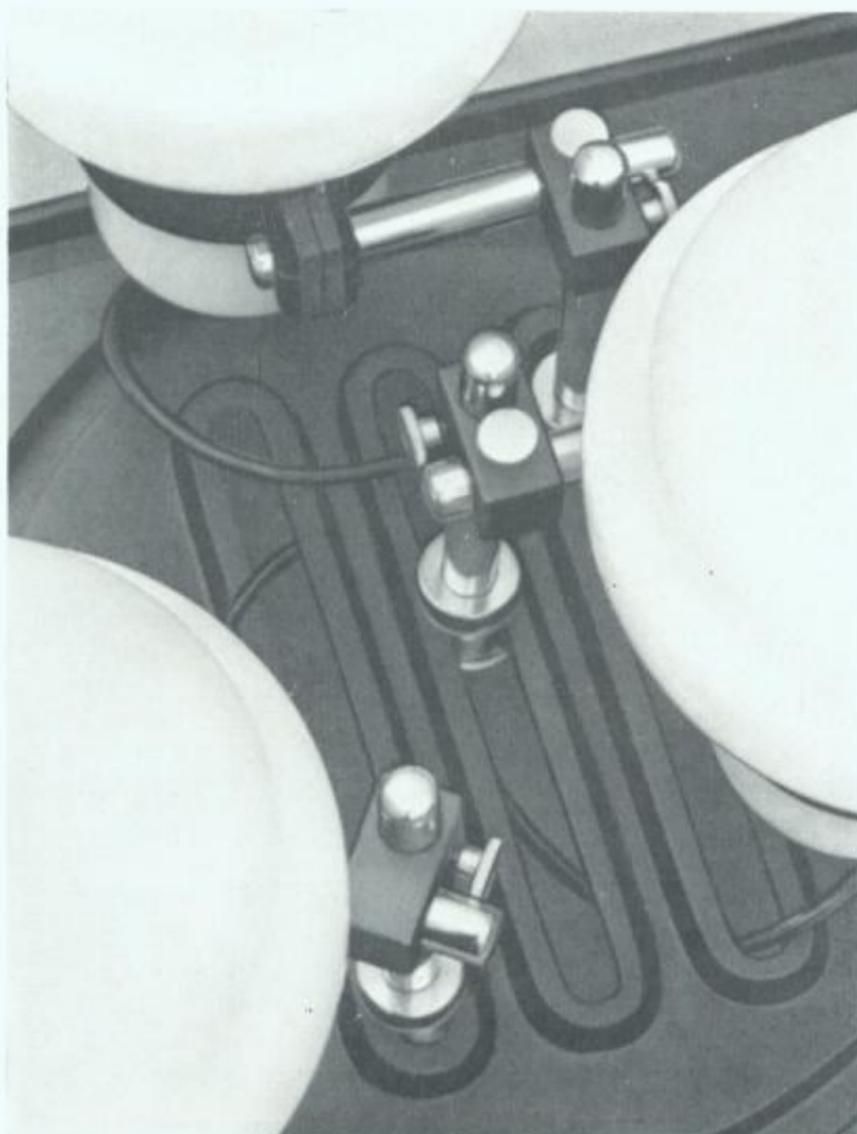
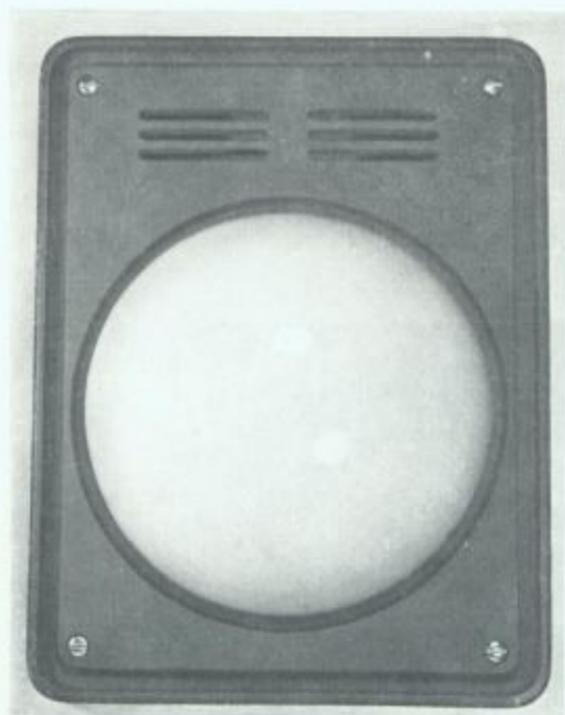
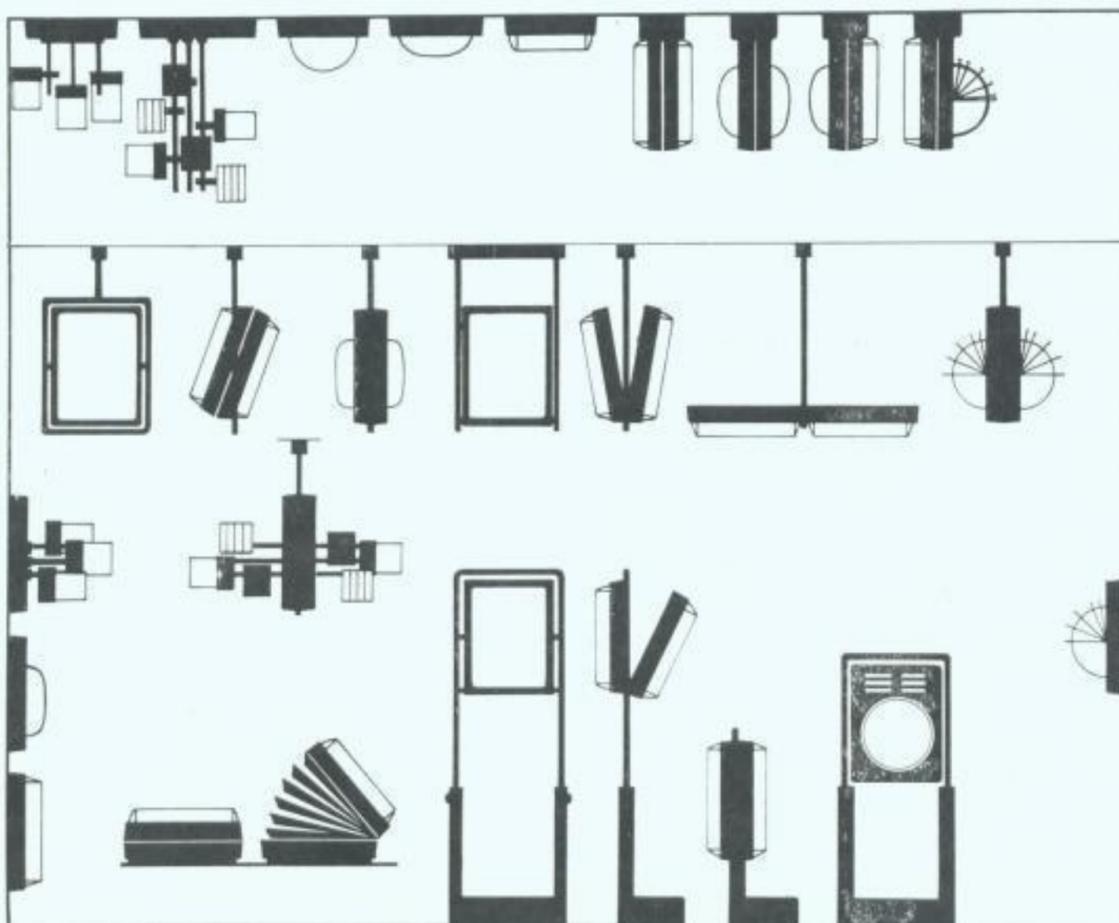
Umlaufende Nuten, ringförmig oder quadratisch, halten die manuell geblasenen Glaskörper bzw. Quader aus gebogenem Flachglas mittels Schrauben oder Klemmen. (Die Schlitze im oberen Bereich der PUR-Platte dienen dabei der Wärmeabführung.)

Maschinell (oder auch manuell) geblasene Gläser anderer Form können in Halterungen gesteckt werden, Führungsschlitze im PUR-Element erlauben es, die Leuchtenabstände zu verändern.

Die Variationsbreite entsteht sowohl durch unterschiedliche Leuchtenbestückung und Variation der Leuchtenform selbst als auch durch modifizierbare Anordnung der Leuchten und den Wechsel der Halterungen.

R. R.

Gestalter: Reinhard Roy, VEB Beleuchtungsglaskombinat Görlitz



2

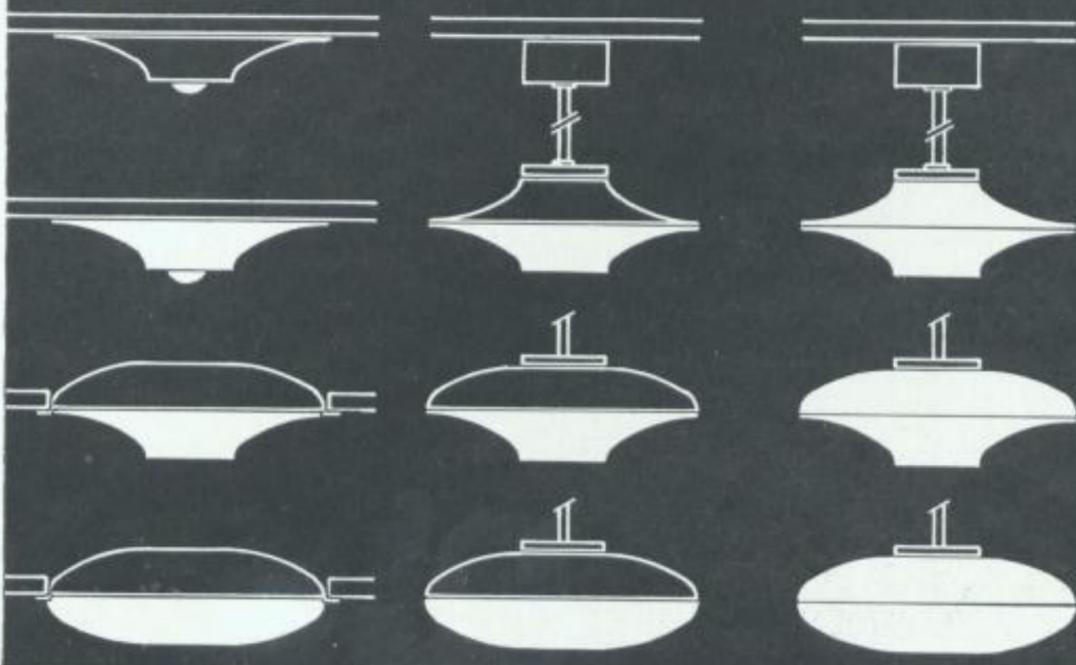
Historisch überlieferte Vorstellungen setzen noch heute festliches Licht gleich mit der Brillanz einer Vielzahl punktförmiger Lichtquellen, die in der Regel nicht als einzelne Lichtgestalt wahrgenommen werden. Auch die Lichtfarbe der Glühlampe wird angenehmer empfunden als die von Leuchtstofflampen. Als Nachteil entsteht ein höherer Aufwand an Energie, primär verursacht durch den Wirkungsgrad der Glüh-

lampen, sekundär durch die Belastung der Klimaanlage infolge der Abwärme.

Die vorgeschlagene Entwicklung stellt den Versuch dar, der Leuchtstofflampe – bisher fast ausschließlich im Arbeitsbereich verwendet – neue Einsatzmöglichkeiten zu erschließen. Die geringe Leuchtdichte der stabförmigen Leuchtstofflampen legt den Gedanken nahe, eine großflächig wahrnehmbare und gleichmäßig ausgeleuchtete Licht-



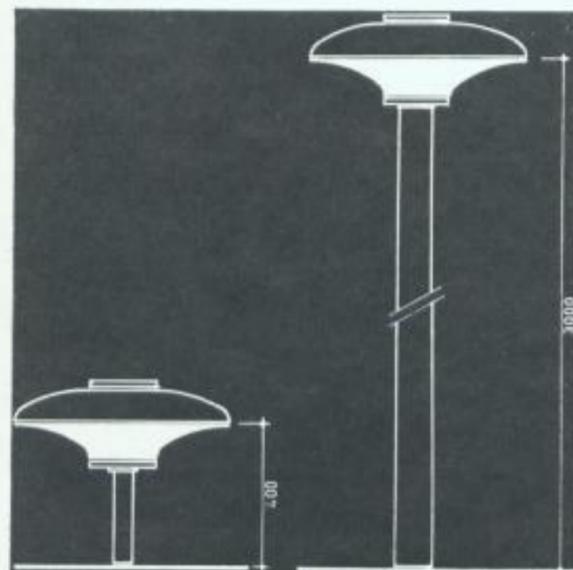
MATER. FORM	PIACRYL/WEISS EINGETRÜBT	PIACRYL FARBIG	BLECH / DUROPLAST
KONVEX			
KONKAV			
ZYLINDER			



gestalt zu entwickeln. In der Konstruktion auf rein geometrische Formen rückführbare Schnittlinien sollen klare, spannungsvolle Lichtformen erzeugen.

Aus wenigen Grundformen entstand ein axial reihungsfähiger Schalenbausatz für die Verwendung handelsüblicher Leuchtstofflampen im Gesellschaftsbau.

Der Bausatz umfaßt konvexe, konkav-





3

Entwicklung und Produktion von Leuchten mit hohem Gebrauchswert für zweckgebundenes Licht in der Wohnumwelt gewinnen immer mehr an Bedeutung. Die hier vorgestellte Wohnraumleuchtenbaureihe umfaßt Ständer-, Tischklemm-, Wand-, Decken- und Hängeleuchten. Sie gewährleistet durch Dreh-, Schwenk- und Höhenverstellbarkeit sowie durch die Auslegerwirkung eine weitgehende Variabilität des

Lichtpunktes.

Mit Hilfe eines federnden Klemmrings (der auch eine ästhetische Funktion erfüllt) lassen sich drei verschiedene Reflektorformen und -größen mit gleichen Gestaltungsmerkmalen aufbauen. Dadurch sind die Leuchten (auch als Ensemble) in unterschiedlichen Wohnbereichen einzusetzen. Die neutrale, sachliche Gestaltung entspricht dem Charakter zweckgebundener Beleuch-

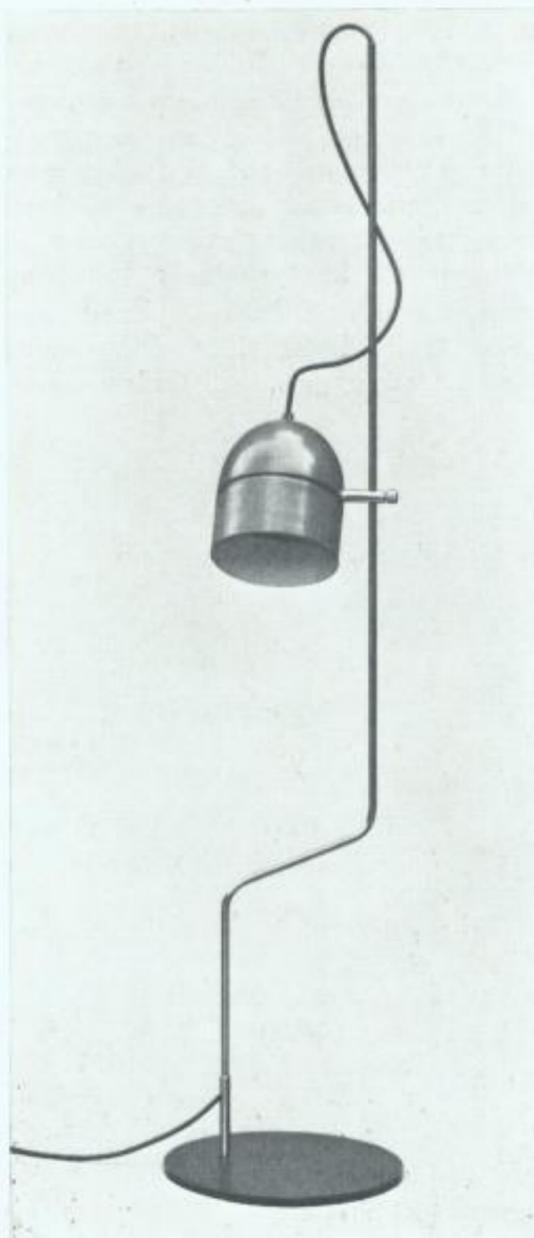
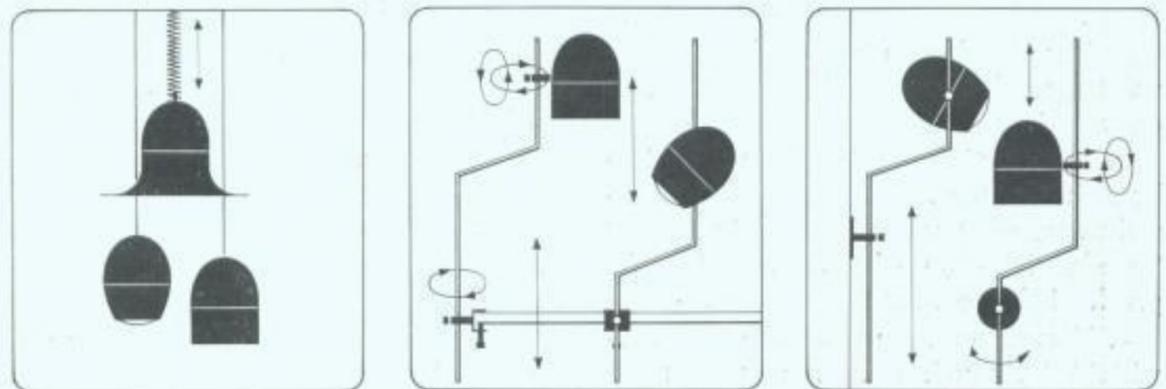
ve und zylindrische Schalen mit gleichen äußeren und inneren Ringdurchmessern. Die Schnittlinien eines Korbbogens führt bei jeder Kombination zu Verbindungen unter 90° bzw. 180°, wobei die Restform als Gegenbild zur Grundform erscheint. Die Längendifferenzen der Leuchtstofflampen gegenüber den in 100-mm-Maßsprüngen konstruierten Schalen werden im oberen Pendelteil durch unterschiedliche Kappenhöhen ausgeglichen. Es wurde eine Grundform des hängenden Leuchenträgers gewählt, bei dem die Fassungen mit je drei Leuchtstofflampen zu bestücken sind. Die Schalen lagern auf einem ringförmigen Winkelprofil, mit dem Leuchenträger verbunden durch punktgeschweißte, gegen die Fassungen um 60° versetzte Flacheisen, so daß die Lampen ausgetauscht werden können,

Die Schalen aus weiß eingetrübtem Piacryl werden im Vakuum-Tiefziehverfahren verformt und je nach der gewünschten Formkombination abgestochen. Als Alternative lassen sich Reflektoren der gleichen Formfamilie innen weiß und außen farbig lackieren. Für die zylindrische Grundform kommen auch farbiges Piacryl bzw. farbig lackiertes Blech in Betracht.

Die konstruktiven und technologischen Voraussetzungen einer Produktion der abgebildeten Funktionsmuster, hergestellt vom VEB NARVA Leuchtenbau Leipzig, wurden geprüft und positiv beurteilt. Außerdem wird untersucht, inwieweit Piacryl durch glasfaserverstärktes Polyesterharz im Spritzverfahren ersetzt werden kann.

G. B.

Gestalter: Günther Bach

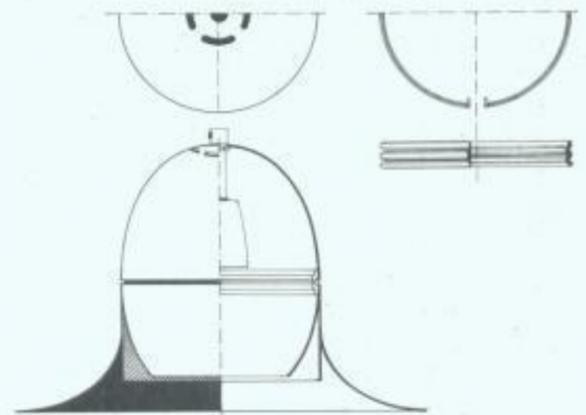


tung, assoziiert Langlebigkeit der Gestaltungslösung und kommt (in Verbindung mit dem Baukastencharakter) produktionstechnischen Belangen entgegen.

Die Reflektoren werden farbig lackiert, Stative und Befestigungselemente vernickelt bzw. schwarz mattiert.

L. S.

Gestalter: Lothar Schnitzer



(Die abgebildete Ständerleuchte gehört zu den Exponaten der VIII. Kunstausstellung der DDR.)

4

Die Gestaltung des vorliegenden Leuchtenbaukastens geht von folgenden Gesichtspunkten aus:

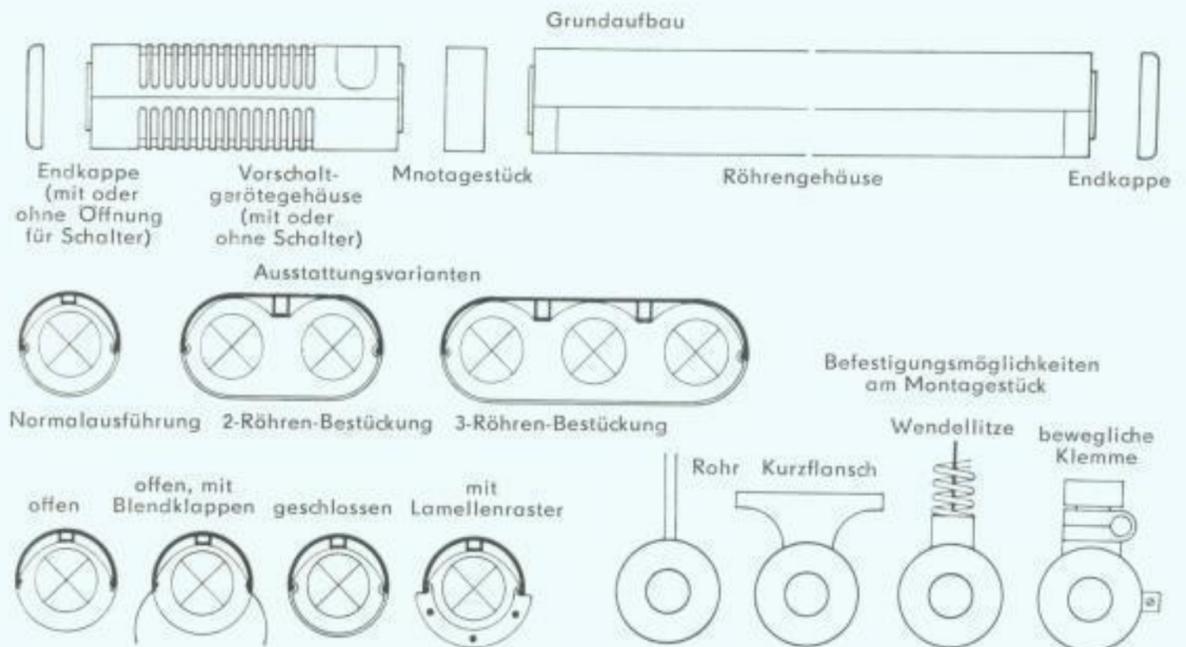
1. Lichtfarbe und Form der Leuchtstofflampe bestimmen ihren bevorzugten Einsatz als Allgemein- und Platzbeleuchtung am Arbeitsplatz und in gesellschaftlichen Einrichtungen. Da aber die Beleuchtungsanforderungen beim Wohnen und im gesellschaftlichen Bereich ähnlich sind, soll eine Trennung von Zweck- und Wohnraumleuchten gerade aufgehoben werden.

2. Verschiedenste Beleuchtungsaufgaben sind ohne großen materiellen Aufwand zu erfüllen.

3. Eine rationelle Fertigung in hohen Stückzahlen bei niedrigem Materialverbrauch muß möglich sein (hoher Standardisierungs- bzw. Wiederholteilgrad, einfache Montage).

4. Vorzeitigem moralischem Verschleiß ist durch eine „zeitlose“ neutrale Zweckform zu begegnen. Die Leuchten sollen sich gut in ihre Umgebung einordnen und über einen längeren Zeitraum gefertigt werden können. Technische Weiterentwicklungen müssen aber möglich sein.

Um einen hohen Standardisierungsgrad zu erreichen, beschränkt sich der Baukasten auf den Gebrauch von Leuchtstofflampen in Stabform (20 W, 40 W und 65 W). (Die Kurzstäbe für 8 W und 13 W wurden wegen ihrer



geringen Lichtstärke nicht berücksichtigt.) Aus dem Querschnitt dieser Lichtquellen und dem gut einfügbaren Querschnitt der Vorschaltgeräte ergibt sich logisch die runde Stabform der Leuchte. Sie kommt außerdem dem Anliegen entgegen, die Leuchten weitgehend richtbar zu gestalten. Variabler und reihungsfähiger werden sie durch ihre Gliederung in Baugruppen. Die Leuchte ist aufgeteilt in Röhrengehäuse, Vorschaltgeräteegehäuse, Montagestück und Endkappen. Diese Teile lassen sich in beliebiger Reihenfolge direkt oder mit konstruktiv einfachen Zusatzelementen montieren.

Für die konkrete Funktion ändern sich jeweils nur die Anbringung von Anschlußteilen am Montagestück sowie die unterschiedlichen Ausstattungs- und Reihungsmöglichkeiten. Konstruktiv unverändert bleiben die einzelnen Baugruppen. Unabhängig von Bauform und Ausstattungsart sind die Leuchten um 355° drehbar (um das Montagestück). Weitere Zusatzelemente (zum Beispiel Tischklemmen, Wandbefestigungen, Ständer und

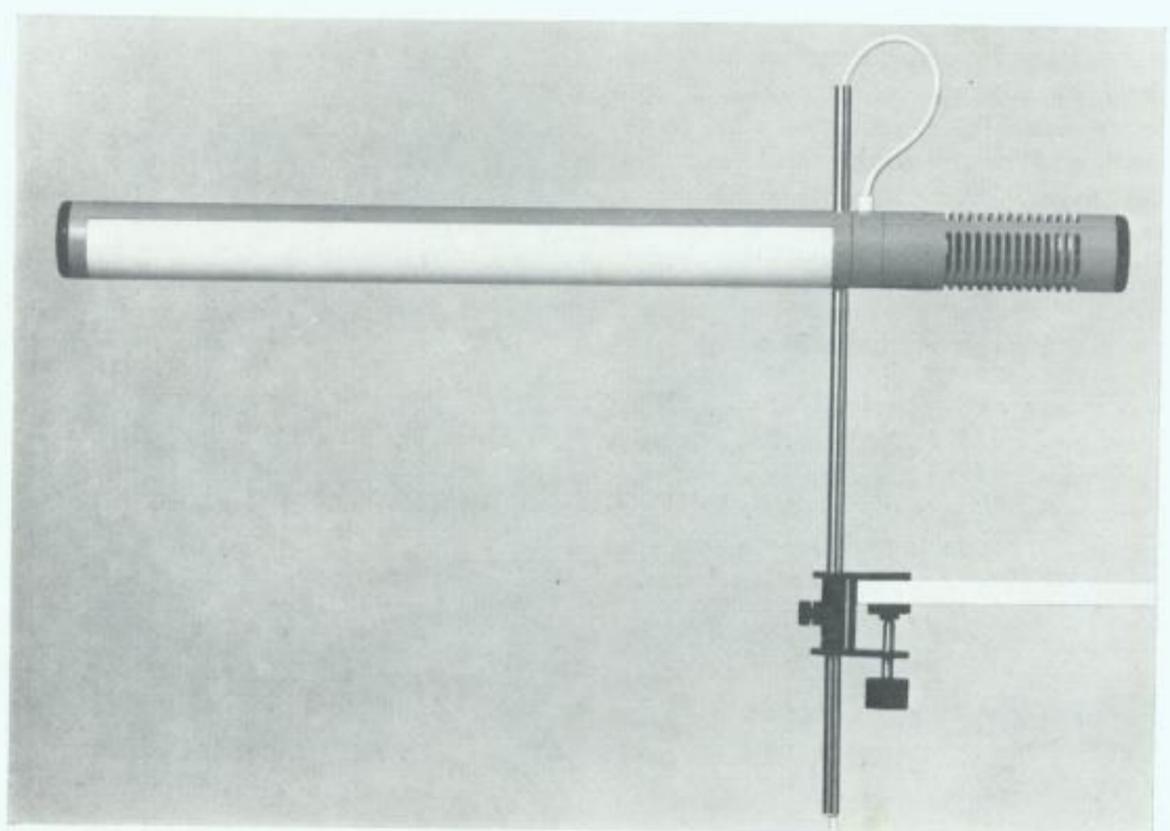
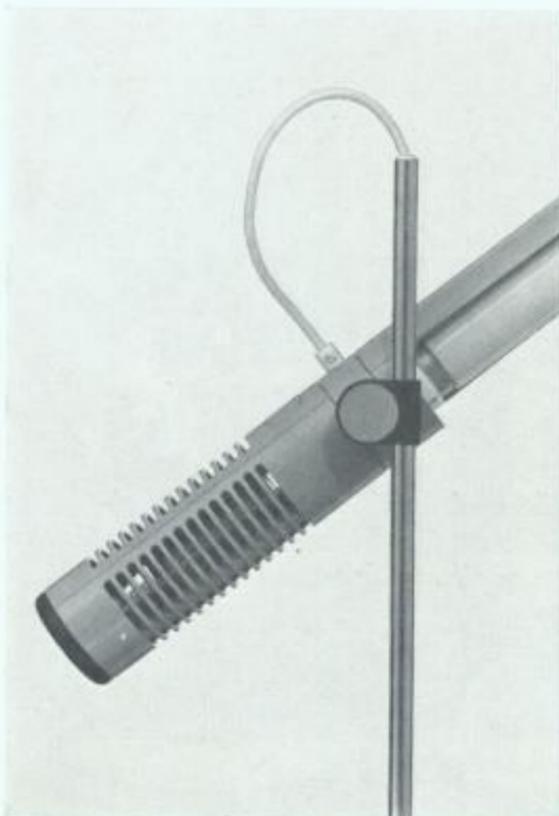
Raumknotenelemente) erlauben ebenfalls richtbare Zwei- und Drei-Röhren-Varianten unter weitgehender Nutzung von Bauteilen der Normalausführung. Für die Fertigung der Leuchte sind moderne, auf hohe Stückzahlen ausgerichtete Technologien vorgesehen: für das Röhrengehäuse Strangpreßprofil aus Aluminium oder Thermoplast mit möglichst eingeklebten Endstücken aus Duro- oder Thermoplast; für das Vorschaltgeräteegehäuse Thermoplastspritzguß- oder Duroplastpreßteile. Das Montagestück sollte aus armiertem Duroplast oder Aluminiumdruckguß hergestellt werden, die Endkappen aus Thermoplast.

Die Montage der Leuchte ist weitgehend schraubenlos, die meisten Bauteile brauchen nur auf ihre Halterungen aufgeschnappt zu werden. Eine konstruktive Weiterbearbeitung sollte auf elektrische Steckverbindungen orientieren.

(Die Leuchte gehört zu den Exponaten der VIII. Kunstausstellung der DDR.)

L. K.

Gestalter: Ludwig Kellner



Rezensionen

Unterwegs zur Industrieform?

Hans-Joachim Kadatz:
Peter Behrens. Architekt – Maler –
Grafiker und Formgestalter
(Künstlerkompendium)
VEB E. A. Seemann Verlag,
Leipzig 1977, 151 S.

Eine Monographie über eine Schlüsselfigur der Architektur und Formgestaltung des zwanzigsten Jahrhunderts wie Behrens löst Spannung und Erwartung aus. Der Autor beginnt mit einem geschichtlichen Abriss („Peter Behrens und seine Zeit“) vom Ausgang des Hochkapitalismus über die Jugendstilbewegung und die Ziele des Deutschen Werkbundes, der Tätigkeit von Behrens bei der AEG bis zu seiner Konfrontation mit dem Neuen Bauen. Hier wird die historisch nur beschreibende und in bezug auf Vergesellschaftungsprobleme zu undifferenzierte Konzeption des Autors deutlich. Warum gerade Behrens der große Anreger für industriell (und sozial) orientierte Form- und Funktionsaufgaben der zwanziger Jahre wurde und gleichzeitig wie kein zweiter die Macht- und Profitinteressen der deutschen Großbourgeoisie bediente, wird nur unzureichend faßbar.

Von diesem Mangel sind der übrige Textteil (er umfaßt die Frühzeit des Malers und Grafikers, das frühe architektonische Werk, die Tätigkeit als erster Industrieformgestalter und führender Industriearchitekt und das Spätwerk nach 1920) sowie die Auswahl der 133 Abbildungen (geteilt in 28 Abbildungen von bildender Kunst und Formgestaltung und 105 Abbildungen von Bauten und architektonischen Entwürfen) gleichermaßen betroffen. So ist beispielsweise im ersten Bildteil nichts von den Möbelgestaltungen sowie den Tapeten- und Textilentwürfen Behrens' zu sehen, wie im architektonischen Abschnitt unter anderem die Ansichten des wichtigen Erstlingswerkes, der Villa Behrens auf der Mathildenhöhe in Darmstadt, die AEG-Hochspannungsfabrik (1910) und die deutsche Botschaft in Petersburg (1912) fehlen. (Letztere wurde derart als imperiales Demonstrationsobjekt empfunden, daß man sie 1914 bei Kriegsbeginn stürzte.)

Der zweifellos bedeutsamsten Periode im Schaffen von Behrens, seinem Wirken als erster deutscher „Designer“ und epochemachender Industriearchitekt, vermag der Autor, abermals in seiner historischen Widersprüchlichkeit, nicht gerecht zu werden. Von hier aus nämlich kommt Behrens die bedeutende Vermittlerrolle zur funktionalen, materialgerechten und konstruktiven Gestaltung im zwanzigsten Jahrhundert zu, wie sie in seinen Lösungen von industriellen sowie typisierten Bau- und Gestaltungsaufgaben, in Raumauffassung, Verkehrs- und Lichtbeziehungen zum Ausdruck

gelangen. Behrens versuchte, Zweckmäßigkeit und Schönheit in ihrem veränderten Vergesellschaftungsgehalt zusammenzuführen. Dies gelang ihm aber nur in einer ausgeprägt ideologisierten, verklärenden und monumentalen Formensprache, deren neoklassizistischer Grundgestus die neuen Materialien, Konstruktionsprinzipien und eine progressive soziale Zielrichtung nicht unverschleiert zur Geltung bringen konnte. Insofern sollte uns mehr als nur eine ganze Generation, wie der Autor meint, von Behrens trennen. Die Mannigfaltigkeit seines Schaffens zeigt uns aber auch, wie sich mit seinem Erbe leben läßt, wenn wir an das Alexander- und an das Berlinahaus am Berliner Alexanderplatz denken.

Und daß Behrens theoretisch mehr wußte, als er gestalterisch umzusetzen vermochte, zeigen seine Äußerungen etwa „Über die Beziehungen der künstlerischen und technischen Probleme“, die der Autor neben anderen dankenswerterweise in einem Dokumentenanhang angefügt hat. Nur aus der Gesamtheit des spannungsvollen Werkes von Behrens lassen sich die verschiedenartigen, anregenden Aspekte bestimmen, die er in die europäische Gestaltungsentwicklung eingebracht hat. (Waren doch Gropius, Mies van der Rohe und Le Corbusier seine Schüler und Mitarbeiter.) Für die weitere Auseinandersetzung mit Behrens bieten der umfassende Werkkatalog und die Bibliographie im Anhang zur Monographie wertvolles Material.

Roland Baron

Erwartungen

Autorenkollektiv:
Sozialistische Arbeitswissenschaften
– Aufgaben und Probleme
Verlag Die Wirtschaft,
Berlin 1977, 297 S.

Die vorliegende Schrift weckt vom Titel her Interesse und Erwartungen, zumal eine umfassende, anleitende Literatur auf diesem Gebiet gegenwärtig nicht zu erwerben ist. Diese Lücke wird schmerzlich empfunden, da die von der SED zum Wohle der Gesellschaft und jedes einzelnen Werktätigen geforderte Qualität in der Anwendung arbeitswissenschaftlicher Disziplinen – innerhalb der WAO und des Arbeitsschutzes vornehmlich – einen derartigen Wissens- und Handlungsspeicher voraussetzt. Die Autoren geben in ihrer Einführung an, „... den interessierten Lesern, besonders den Leitern ...“ helfen zu wollen. Sie sollen sich in den Arbeitswissenschaften zurechtfinden und versuchen, diese „... uns allen, unserer sozialistischen Gesellschaft zum Nutzen anzuwenden“.

Erfüllt dieses Buch alle davon und vom Titel ausgehenden Erwartungen?

Der „interessierte Leser“ erhält eine sowohl wissenschaftlich fundierte als auch politisch-ideologisch ausgezeichnet bearbeitete Übersicht über viele wesentliche arbeitswissenschaftliche Probleme. Alle Aspekte der Leitungstätigkeit der Bereiche Leitung und Planung der WAO, Leitung und Planung des Arbeitsschutzes sowie soziologische, arbeitspsychologische, arbeitspädagogische Grundlagen der Leitung wurden systematisiert zusammengetragen. Allerdings werden so wichtige Gebiete wie die Arbeitsmittel- und Arbeitsumweltgestaltung nur im weitläufigen Sinn im Ka-

pitel „Der Arbeitsschutz im sozialistischen Betrieb“ behandelt. Unerklärlich bleibt auch die Aussparung einiger Grundkenntnisse, die zur Gestaltung betrieblicher Lebens- und Arbeitsbedingungen notwendig sind.

Dem Leiter sollte – nach Aussage der Autoren – diese Schrift eine echte Hilfe sein. „Hilfe sein“ setzt gleichermaßen Kenntnisvermittlung und Vorgabe praktischer Methoden voraus. Diese Hilfeleistung kann man nur bedingt finden, wenn wir einen Leiter voraussetzen, der noch über wenig Grundkenntnisse verfügt, was nach sieben Jahren aktiver Realisierung der Hauptaufgabe eigentlich kaum vorstellbar ist.

Für den mit arbeitswissenschaftlichen Grundkenntnissen ausgestatteten Leiter stellt dieses Buch in einigen Teilen sicher eine Ergänzung, in anderen Teilen eine Wiederholung dar. Doch gerade er wird nach Hilfsmitteln suchen, die den Prozeß seiner Leitungsarbeit qualifizieren. Sie fehlen. Das ist bedauerlich in zweifacher Hinsicht: Erstens sind sie bei den profilierten Autoren (Macher, Technische Universität Dresden; Hanspach, Zentrales Forschungsinstitut für Arbeit; Rehtanz, Zentralinstitut für Arbeitsschutz) vorhanden, und zweitens wurde auf die Beschreibung wichtiger Leitungsmethoden verzichtet. Das Buch bleibt also im ersten Teil einer Hilfestellung stehen. Arbeitswissenschaftliche Spezialisten werden nicht angesprochen, was inhaltlich konsequent beherzigt worden ist.

Verdienstvoll ist der Versuch von zwei Praktikern aus arbeitswissenschaftlichen Zentren, die Organisationsstruktur, die Aufgaben und die Erfahrungen solcher Leitstellen darzustellen. Hier liegen wesentliche Potenzen für Übertragung auf die eigene Praxis.

Jörg Martini

Vom Lotosblütenkelch bis zum Gläsersatz

Fritz Kämpfer:
Becher, Humpen, Pokale
Edition Leipzig, Leipzig 1977,
188 S.

Die Begeisterung für den Gegenstand geht dem Autor bereits in der Einleitung durch: „Keine Sammlung von Altertümern wirkt sympathischer als eine Reihe stattlicher Krüge und Humpen aus Ton und Zinn ... Die meisten von ihnen sind Unikate, einmalige, zum besonderen Anlaß geschaffene Stücke.“ (7) Ein solcher Gefäßreigen wird vorgeführt als Kunst- und Materialgeschichte und im Wandel künstlerischer und handwerklicher Techniken.

Eine unterhaltsam-lustvolle Linie begleitet die Gefäßschau vom altägyptischen Lotosblütenkelch bis zum modernen Gläsersatz „Die Ehrung der Uneingeladenen“. Sie kann nachvollzogen werden in den Sitten und Gewohnheiten des Trinkens, im Wechsel der Vorliebe für bestimmte Getränke sowie in der sich vergrößernden Palette der Rausch- und Anregungsmittel. Der Eindruck des Buches: amüsant und ästhetisch, sehr gut veranschaulicht durch Zeichnungen und eine Fülle von Fotografien – teils in Farbe. Der Autor behauptet: „Die Kulturgeschichte des Trinkens besteht ... aus einer bunten Folge teils erstaunlicher, teils erheiternder Bilder, die

von nie aufhörendem Eifer im Nachahmen oder Übertreffen des jeweils Geltenden berichten, vom Wettlauf um ein Ansehen, für das zuweilen kein Preis an Bequemlichkeit, ja an Gesundheit zu zahlen zu hoch war." (8) Die "bunte Folge" wird vom Autor bewältigt, nicht aber die Kulturgeschichte dieser Dinge. Die ursächlichen Triebkräfte sich verändernder Produktions- und Lebensbedingungen verschweigend, geraten Wesen und Erscheinung in Konflikt zugunsten des letzteren. Sich wandelnde Trinkgewohnheiten und Trinkgefäße werden nicht als Elemente der Lebensansprüche von Klassenindividuen erfaßt. Auch fehlt der Versuch des Autors, die Gefäßkultur der produzierenden Klassen und Schichten mit einzubeziehen. Seine Neigung zum ästhetizistischen Betrachten zieht sich durch fast alle Kapitel, ob sie „Volkstümliches Waldglas“, „Raritäten für die fürstliche Sammlung“ oder „Neue Gefäße für neue Getränke“ überschrieben sind. Trotz – oder gerade wegen – vorzüglicher Kenntnisse der Gefäßformen und der Literatur rutscht der Text an der Oberfläche der Gegenstände entlang, so brillant sie auch anzuschauen sind.

Im letzten Abschnitt „Vom Handwerk zur Industrie“ werden die Begriffe „funktionsgerecht“ und „materialgerecht“ für Gefäße des alltäglichen Gebrauchs hervorgehoben, Dauer und Beständigkeit bewährter Formen bejaht, vor allem der persönliche, menschliche Bezug im handwerklichen Produkt. Bauhausideen sind in ihrer Bedeutung für den „Stil des 20. Jahrhunderts“ skizzenhaft erwähnt. Unklar bleibt, was der Autor mit der „emotional bedingten Unterbrechung des Fortschritts nach 1933“ (159) meint.

Heutiges berührend, läßt Fritz Kämpfer keinen Zweifel an seinen Zweifeln an der industriellen Formgestaltung aufkommen. Typisierung und ästhetische Verarmung, Monotonie, Uniformierung werden zueinander in Beziehung gesetzt. Bedürfnisse nach neuer Kunst, nach Kunsthandwerk, nach dem individuellen Trinkgefäß werden konstatiert, denn der Spielraum des Formgestalters sei gering und auf wenige Variationen beschränkt.

Hier verwechselt der Autor Fortschritt mit Stagnation, er unterschätzt Massenproduktion und Massenbedürfnis als Stimuli einer neuen, auf der Industrie beruhenden Ästhetik.

Ihm bleibt der Rückzug in die Kunst und die Geschichte der Gefäße.

Ingrid Schirmer

2. Fotowettbewerb

ausgeschrieben von **form+zweck**, Fachzeitschrift für industrielle Formgestaltung

Wie fotografieren Sie einen Tisch? – Oder viele Tische. Oder: Stuhl, Parkbank, Papierkorb, Schreibmaschine, Straßenbahn, einen Kran, ein Besteck, ein paar Reißzwecken, eine Türklinke oder auch Ihre Arbeitsinstrumente – Dinge, die Sie kennen, mit denen Sie jeden Tag umgehen.

Vor einem Jahr hatte **form+zweck** zu einem Fotowettbewerb eingeladen: **Das Industrieprodukt im Foto**. Die Ergebnisse sind in **form+zweck** 1/78 veröffentlicht.

Wir rufen auf zum 2. Fotowettbewerb gleichen Themas und wiederholen unser Anliegen:

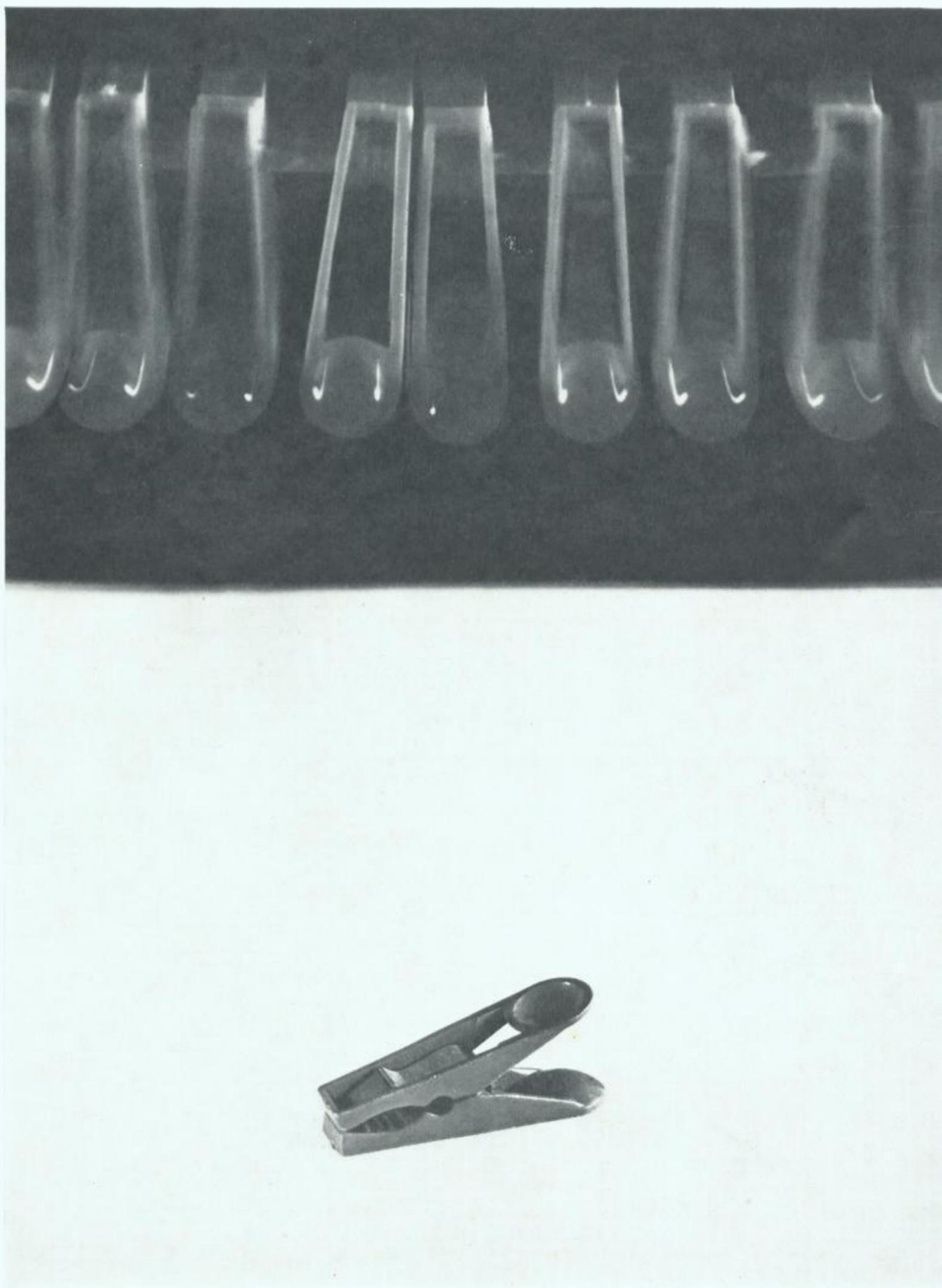
Es kommt auf die Sache selbst an – das Industrieprodukt, kalkuliert für die Miniserie oder für millionenfache Vervielfältigung, uns dienend am Arbeitsplatz, in der Wohnung, auf der Straße, produziert für massenhafte Bedürfnisse, zeigend die Ästhetik des Industrieprodukts und die Leistungen sozialistischer Formgestaltung und Technik.

Bedingungen

1. Teilnahmeberechtigt sind alle Amateur- und Berufsfotografen der DDR.
2. In Betracht kommen Fotos sämtlicher industriell gefertigter Erzeugnisse (bei Modellen Fotos industriell produzierbarer Erzeugnisse).
3. Es können bis zu 10 Schwarz-Weiß-Aufnahmen im Format zwischen 18 x 24 cm und 24 x 30 cm eingereicht werden, die zwischen 1976 und 1978 entstanden sind.
4. Alle eingereichten Fotos müssen auf der Rückseite die Benennung des Objektes sowie eine dreistellige Kennziffer tragen, die auf einem verschlossenen Umschlag wiederkehrt, in dem sich Name, Adresse und Konto-Nr. des Bildautors befinden. Wünschenswert – aber nicht Bedingung – wären weitere Angaben, zum Beispiel zu Hersteller oder Gestalter des Objektes, zu Produktionszeitraum oder Entstehungsjahr, zu Funktion, Maßen usw.
5. Die eingereichten Bilder müssen eigene Aufnahmen der Autoren sein und dürfen die Rechte anderer Personen nicht verletzen.
6. Einsendungen sind zu richten an
Amt für industrielle Formgestaltung, Redaktion **form+zweck**,
Kennwort Wettbewerb, 102 Berlin, Breite Straße 11.
7. Die Einsendungen müssen bis **29. 9. 1978** in der Redaktion vorliegen.
8. Folgende Preise können vergeben werden:
ein 1. Preis in Höhe von 600,- Mark, zwei 2. Preise in Höhe von je 400,- Mark, drei 3. Preise in Höhe von je 200,- Mark.
Die Redaktion behält sich das Recht vor, entsprechend der Gesamtqualität der Einsendungen die Preise auch anders zu gliedern.
9. Die Entscheidungen der Redaktion erfolgen unter Ausschluß des Rechtsweges.
10. Mit der Preisvergabe erwirbt der Veranstalter das Recht zu wiederholter Publikation der ausgezeichneten Fotos. Der Veranstalter ist weiterhin berechtigt, nicht ausgezeichnete Arbeiten zu den üblichen Bedingungen zu publizieren. Nicht ausgezeichnete und nicht für die Publikation vorgesehene Aufnahmen werden den Autoren bis 31. 12. 1978 (Datum des Poststempels) zurückgesandt.
11. Mit seiner Beteiligung am Wettbewerb erkennt der Einsender die vorstehenden Teilnahmebedingungen an.

Das Industrieprodukt im Foto

Wäscheklammern, fotografiert von Peter Kersten



Dekorationsstoff von Jindřich Koch
auf einem Reklamefoto (um 1932)

Lesen Sie dazu unseren Beitrag:
Das Bauhaus und die tschechische Avantgarde
(Seite 36)

CB 63
120

31770
Poser, Wieland
915/1/24

P 1

31770 Artikel-Nr. (EDV) 1921



5. Zentraler Wettbewerb zur Gestaltung von Schuhen und deren Vorstufenerzeugnissen

Die VVB Schuhe und das Amt für industrielle Formgestaltung schreiben in Vorbereitung des 30. Jahrestages der DDR zur Stimulierung hoher Leistungen gemeinsam einen Wettbewerb zur Gestaltung von Schuhen und deren Vorstufenerzeugnissen aus.

1. Aufgabenstellung

Durch den Wettbewerb soll die Entwicklung und Produktion solcher Schuhsortimente gefördert werden, die auf der Basis einheimischer Rohstoffe und einer guten, nachweisbaren Materialökonomie einen hohen Versorgungseffekt gewährleisten und mit internationalen Spitzenleistungen vergleichbar sind.

Schwerpunkte bilden:

- die Entwicklung von Schaft- und Bodenwerkstoffen auf der Basis einheimischer Rohstoffe, die in der Veredlungsqualität Spitzen-Finalerzeugnisse ermöglichen;
- die material- und sortimentsgerechte weiche, flexible Gestaltung, Verarbeitung und Finishveredlung in den Schuhsortimenten;
- die Organisation höchster Materialökonomie durch optimale Gestaltungen, Konstruktionen und Entwicklung geeigneter Mitschnittprogramme und Kooperationsbeziehungen.

Orientiert wird auf gemeinsame Leistungen von Final- und Vorstufenproduzenten mit dem Ziel, neue, effektiv zu produzierende Erzeugnisse höchster Qualität zu erreichen. Zur Erläuterung der Aufgabenstellung wird für Interessenten am 12. April 1978, 10 Uhr, in Leipzig, Messehaus „Drei Könige“, II. Etage, eine Konsultation durchgeführt.

2. Wettbewerbsbedingungen

Teilnahmeberechtigt sind die Werkstätten der Schuh- und Vorstufenindustrie, Gestalter, Modelleure usw., Mitarbeiter und Studenten der Hoch- und Fachschulen entsprechender Ausbildungsrichtungen.

Mitglieder der Jury sowie vom Veranstalter berufene Sachverständige sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen. Voraussetzung für die Beteiligung ist die Anerkennung der Wettbewerbsbedingungen.

3. Bewertung der Wettbewerbsergebnisse

Die Bewertung der Wettbewerbsergebnisse erfolgt unter Ausschluß des Rechtsweges durch eine Jury.

Mitglieder der Jury sind:

- Generaldirektor der VVB Schuhe, Vorsitzender,
- Leiter der Abteilung Schuhe im AIF,
- Direktor für Erzeugnisentwicklung der VVB Schuhe,
- Direktor für Erzeugnisentwicklung der VVB Leder und Kunstleder,
- Direktor für Erzeugnisentwicklung des VEB Schuhkombinat „Paul Schäfer“ Erfurt,
- Atelierleiter Schuhe des Modeninstituts der DDR,
- je ein Gestalter der VVB Schuhe und des AIF,
- Justitiar der VVB Schuhe.

4. Preise

Für die besten Wettbewerbsarbeiten werden folgende materielle Anerkennungen ausgesetzt:

1. Preis 4000,- Mark
2. Preis 3000,- Mark
3. Preis 2000,- Mark
4. Preis bis 8. Preis je 1000,- Mark

5. Einzureichende Unterlagen

Die Wettbewerbsarbeiten in Form von Schuhen, Mustermaterialien sowie Zeichnungen sind verbal zu begründen und mit Nutzensnachweis zu versehen.

Die Unterlagen sind ferner mit einem vom Urheber ausgewählten Kennwort zu versehen. Mit diesem ist auch ein verschlossener Umschlag zu kennzeichnen, der Name, Vorname, Beruf, Betrieb, Wohnanschrift des Urhebers enthält sowie außerdem die Erklärung, daß die Wettbewerbsbedingungen dieses Aufrufes anerkannt werden.

Vorgenannte Unterlagen sind unter der Bezeichnung „Ideen-Wettbewerb“ an die VVB Schuhe, DB Erzeugnisentwicklung, 485 Weißenfels, Markwerbener Straße 24, einzureichen.

6. Termine

Der Wettbewerb beginnt am 1. Januar 1978, letzter Einsendetermin ist der 30. September 1978. Dieser Termin ist mit der Aufgabe zur Post (Poststempel) gewahrt.

Die Beurteilung der eingereichten Wettbewerbsarbeiten durch die Jury erfolgt in der Zeit vom 1. bis 14. Oktober 1978. Das Ergebnis des Wettbewerbs wird danach allen Teilnehmern vom Vorsitzenden der Jury schriftlich bekanntgegeben.

7. Verwendung der Wettbewerbsarbeiten

Die Nutzungsrechte für alle eingesandten Wettbewerbsarbeiten gehen auf die Veranstalter über. Dazu gehören insbesondere das Recht zur Veröffentlichung der Wettbewerbsarbeiten, die Anmeldung von Schutzrechten sowie die industrielle Fertigung der dem Wettbewerb entstammenden gestalterischen Entwürfe. Die rechtlichen Beziehungen zwischen den Veranstaltern und den Wettbewerbsteilnehmern regeln sich nach der „Verordnung über den Rechtsschutz für Muster und Modelle der industriellen Formgestaltung“ vom 17. 1. 1974 (Gbl. Teil I Nr. 15 vom 29. 3. 1974).

Berlin, Dezember 1977

Amt für industrielle Formgestaltung
Dr. Kelm
Leiter

Weißenfels, Dezember 1977

VVB Schuhe
Dr. Schmidt
Generaldirektor

Umseitig: Aufruf zum Wettbewerb zur Innenraumgestaltung von PKW

Wettbewerb zur Innenraumgestaltung von PKW

Der VEB IFA-Kombinat Personenkraftwagen und das Amt für industrielle Formgestaltung schreiben gemeinsam folgenden Wettbewerb aus:

1. Aufgabenstellung

Die gestalterische Qualität des PKW-Innenraumes, verstanden als Einheit von Funktionalität und Ästhetik, beeinflusst in entscheidendem Maße den Gebrauchswert des Fahrzeuges. Auf Grund dieser Bedeutung für Fahrer und Mitfahrer werden im Rahmen eines Wettbewerbs eigenständige und progressive Gestaltungskonzeptionen für den Innenraum von PKW für die Breitenmotorisierung gesucht.

Bei Erfüllung aller funktionalen Erfordernisse sollen die Lösungen dem Nutzer eine Erlebnissituation schaffen, die ein unseren gesellschaftlichen Bedingungen gemäßes Verhältnis von Mensch und Technik fördert. Für folgende Problembereiche sollen dabei kritische Analysen erfolgen und neue gestalterische Konzeptionen gefunden werden:

- Funktionsbereich für Betätigungs- und Anzeigeelemente,
- Funktionsbereich Sitze,
- Funktionsbereiche Boden, Wand/Tür, Dachhimmel, Heck.

2. Wettbewerbsbedingungen

Der Wettbewerb wird anonym durchgeführt. Die Bewertung der Wettbewerbsarbeiten erfolgt durch eine Jury und unter Ausschluß des Rechtsweges.

Teilnahmeberechtigt sind alle in der DDR ansässigen bzw. tätigen Formgestalter, Mitarbeiter und Studenten der Hoch- und Fachschulen entsprechender Ausbildungsrichtungen und die Werk tätigen der Betriebe des Kombinat. Voraussetzung für die Beteiligung ist die Anerkennung der Wettbewerbsbedingungen. Mitglieder der Jury sowie vom Veranstalter berufene Sachverständige sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen.

3. Von den Veranstaltern zur Verfügung gestellte Unterlagen

- Informationen zum internationalen Stand auf dem Gebiet der PKW-Innenraumgestaltung,
- funktionelle Anforderungen an die Gestaltung,
- technisch-konstruktive Vorgaben und
- die organisatorischen Festlegungen zur Durchführung des Wettbewerbs.

4. Von den Wettbewerbsteilnehmern einzureichende Unterlagen

Zur Dokumentation der Wettbewerbsbeiträge sind solche Darstellungen zu wählen, die die gestalterische Konzeption eindeutig und umfassend erkennbar und beurteilbar machen (Skizzen, grafische Darstellungen, technische Zeichnungen, Modelle, verbale Beschreibungen).

Die Gestaltungskonzeptionen können sowohl ganze Innenausstattungen als auch einzelne Funktionskomplexe beinhalten.

Die Unterlagen für den Wettbewerb sind ab 1. März bis zum 15. Mai 1978 vom Amt für industrielle Formgestaltung, 102 Berlin, Breite Straße 11, Abt. VM, Kennwort „Wettbewerb Innenraumgestaltung von PKW“, gegen eine Schutzgebühr von 25,- M zu erhalten. Diese Schutzgebühr ist mit Postanweisung unter dem gleichen Kennwort an das Amt für industrielle Formgestaltung zu überweisen. Nach Eingang der Wettbewerbsarbeiten bzw. bei Nichtteilnahme am Wettbewerb und Rücksendung der Wettbewerbsunterlagen wird die Schutzgebühr zurückgezahlt.

5. Termine

Der Wettbewerb läuft vom **1. März 1978 bis zum 31. Oktober 1978** (Datum des Poststempels).

Die Beurteilung der eingereichten Arbeiten durch die Jury erfolgt unter Ausschluß des Rechtsweges bis zum 30. November 1978.

Das Ergebnis des Wettbewerbs und der Termin der Preisverleihung werden den Teilnehmern vom Vorsitzenden der Jury schriftlich mitgeteilt.

6. Preise

1. Preis 7.000,- M
2. Preis 5.000,- M
3. Preis 3.000,- M

Darüber hinaus ist der Ankauf weiterer geeigneter Wettbewerbsergebnisse durch den VEB IFA-Kombinat Personenkraftwagen vorgesehen.

7. Mitglieder der Jury

Vorsitzender: Gerhard Roth, VEB IFA-Kombinat Personenkraftwagen
Vertreter: Günter Reißmann, Amt für industrielle Formgestaltung
Des weiteren werden in der Jury folgende Betriebe und Institutionen vertreten sein:

- VEB Sachsenring Automobilwerke Zwickau,
- VEB Automobilwerke Eisenach,
- Verband Bildender Künstler der DDR,
- Hochschule für industrielle Formgestaltung Halle, Burg Giebichenstein,
- Kunsthochschule Berlin.

8. Rechtliche Fragen

Dem Veranstalter steht das Recht auf Veröffentlichung der eingesandten Unterlagen zu.

Die Nutzungsrechte für alle eingesandten Unterlagen und Entwürfe gehen nach dem Wettbewerb an den Veranstalter über. Der Veranstalter hat das Recht, für alle ihn interessierenden Entwürfe Schutzrechte anzumelden.

Alle rechtlichen Fragen zwischen Kombinat und Wettbewerbsteilnehmer, die sich aus der industriellen Fertigung der dem Wettbewerb entstammenden gestalterischen Entwürfe ergeben, werden nach der „Verordnung über den Rechtsschutz für Muster und Modelle der industriellen Formgestaltung“ vom 17. 1. 1974 (GBl. Teil I Nr. 15 vom 29. 3. 1974) geregelt.

Berlin, den 24. Februar 1978

Dr. Kelm
Leiter dem Amtes für industrielle Formgestaltung

Schmieder
1. Stellvertreter des Kombinatdirektors

Umseitig: Aufruf zum Wettbewerb zur Gestaltung von Schuhen und deren Vorstufenerzeugnissen